La Culture Islamique

SÉRIE DE LEÇONS DE RELIGION

POUR LE CYCLE PRIMAIRE

Tome 5

Comité de Préparation des Programmes Éducatifs

Association des Projets de Bienfaisance Islamiques

*Dar Al-Machari^* Co.

Chargé d'impression

*Dar Al-Machari^* Co.

Première édition

1427 H – 2006

مُلتزمُ الطبعِ

شركة دار المشاريع للطباعة والنشر والتوزيع ش.م.م

الثّقافة الإسلاميّة

سِلسِلَةُ الدُّروسِ الدِّينِيّةِ لِلمَرحَلَةِ الابتِدائِيَّةِ

الجُزءُ الخامِسُ

تأليف
لجنة إعدادِ المناهِجِ التَّربويّة
في جمعيّة المشاريع الخيريّة الإسلاميّة

شركة دار المشاريع للطباعة والنشر والتوزيع ش.م.م

Bismi l-Lahi r-Rahmani r-Rahim

Préface

La louange est à *Allah* le Seigneur des mondes et que l'honneur, l'élévation en degré et la préservation de sa communauté de ce qu'il craint pour elle, soient accordés à notre maître *Mouhammad*, ainsi qu'à sa famille et à ses compagnons.

Ainsi, *Allah tabaraka wa ta^ala* dit :

﴿يأيُّها الذين ءامَنُوا قُوا أنفُسَكِم وأهْليكُم نارًا وَقُودُها النَّاسُ والحِجَارةُ عليها ملائكةٌ غِلاظٌ شِدادٌ لا يَعصُونَ اللَّهَ ما أمَرَهُم ويَفعَلون ما يُؤمَرونَ﴾ (التحريم/ ٦).

(*ya 'ayyouha l-ladhina 'amanou qou 'anfousakoum wa 'ahlikoum naran waqoudouha n-nasou wa l-hijarah ; ^alayha mala'ikatoun ghiladhoun chidadoun la ya^souna l-Laha ma 'amarahoum wa yaf^alouna ma you'maroun*)

[*sourat At-Tahrim* / 6] ce qui signifie : "**Ô vous qui avez cru, préservez-vous, ainsi que vos familles, d'un feu dont le combustible sera des humains et des pierres, à la charge d'anges forts et durs, qui ne désobéissent pas à *Allah* en ce qu'Il leur ordonne et font ce qu'il leur est ordonné**".

Notre Prophète dit : «طَلَبُ العِلْمِ فَرِيضَةٌ علَى كُلِ مُسلِم» (*talabou l-^ilmi faridatoun ^ala koulli mouslim*) [rapporté par *Al-Bayhaqiyy*] ce qui signifie : "***Quérir la science de la religion est une obligation pour tout musulman***". Ainsi, chacun se préserve lui-même et sa famille de ce feu dont la chaleur est intense en apprenant la science de la religion, la science dont *Allah* a rendu l'apprentissage obligatoire pour toute personne responsable (*moukallaf*), et aussi en l'enseignant aux membres de sa famille. En effet, quelqu'un ne fera pas partie des pieux s'il ne s'acquitte pas de ce que *Allah* a rendu obligatoire pour lui comme devoirs religieux et s'il n'évite pas ce que *Allah* a interdit.

La voie pour connaître les devoirs et les interdits, c'est de recevoir la science par transmission orale des gens de science. Ceci étant bien établi, il est par conséquent indispensable que le tuteur enseigne à

بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمّد النبيّ الأمي وعلى ءاله وصحبه وبعد :

يقول الله تبارك وتعالى :

﴿يأيُّها الذين ءامَنُوا قُوا أنفُسَكم وأهْليكُم نارًا وَقُودُها النَّاسُ والحِجَارةُ عليها ملائِكةٌ غِلاظٌ شِدادٌ لا يَعصُونَ اللَّهَ ما أَمَرَهُم ويَفعَلون ما يُؤمَرونَ﴾ (التحريم/ ٦).

ويقول نبيّنا عليه الصلاة والسلام :

«طَلَبُ العِلْمِ فَريضَةٌ علَى كُل مُسلِمٍ» رواه البيهقيّ

فوقاية النفس والأهل من تلك النار الشديدة الحرارة تكون بتعلّم العلم الديني الذي فرض الله تعلّمه على كل مكلّف وبتعليم الأهل ذلك لأنه لا يكون من المتقين من لم يؤدّ ما أوجبه الله عليه من واجبات دينية ، ولم يجتنب ما حرّمه الله عليه من محرمات.

والسبيل إلى معرفة الواجبات والمحرمات هو تلقي العلم من أهله ، ولما كان الأمر كذلك كان لا بد للوليّ أن يعلم مَولِيَّهُ من العقائد كتنزيه الله تعالى عن مشابهة الخلق ومن الأحكام ما يجب وما يحرم كتعليمهم ضروريّات الطهارة والصلاة .

لذا عكف قسم الأبحاث والدراسات الإسلامية في جمعية المشاريع الخيرية الإسلامية على مطالعة ما صدر من كتب لمادة التربية الدينية حيث رأى أن الكثير منها لا يخلو من أخطاء عدا عن عدم الاهتمام المطلوب بهذه المادة خلال مراحل دراسة الطالب ، فقام باحثو هذا القسم بجهد طيّب لجعل الطالب في المرحلة الابتدائية يتلقّى هذه المادة بجرعات تناسب عمره في كل سنة منهجية حتى ينتهي من السنة الخامسة ويكون قد تعلّم كثيرًا من علم الدين الضروري.

ceux qui sont sous sa tutelle, entre autres sujets de la croyance, que *Allah ta^ala* est exempt de la ressemblance avec les créatures, et entre autres jugements, ce qui constitue un devoir et ce qui est interdit, il doit leur enseigner par exemple les connaissances indispensables de la purification et de la prière.

La Section des Recherches et des Etudes Islamiques de l'Association des Projets de Bienfaisance Islamiques a prodigué un effort louable pour que l'élève du cycle primaire acquière cette matière progressivement, avec un programme et une charge de travail adaptés à son âge dans chaque année scolaire, jusqu'à ce qu'il termine la cinquième année en ayant appris une quantité fort appréciable de la science indispensable de la religion. L'expérience a été menée sur des élèves de plusieurs niveaux pour connaître la quantité d'informations que l'esprit de l'élève peut assimiler en fonction de son âge, afin de définir les matières de cette série de leçons de religion pour le cycle primaire.

Nous avons présenté chaque tome en trois parties concernant la croyance, les adorations et le comportement islamique.

Nous n'avons pas intégré dans cette série l'apprentissage des *'ayah* du *Qour'an*, afin que cet apprentissage fasse l'objet de séances indépendantes s'appuyant sur des livres qui lui sont réservés. Il en est de même pour la biographie prophétique (*as-sirah*) car elle se rapporte à l'Histoire Islamique qui est traitée à part dans une autre matière. Ainsi, nous voudrions signaler aux enseignants de la matière de l'Education Religieuse qu'il conviendra d'ajouter au présent enseignement :

- les règles de *at-tajwid* et la récitation du *Qour'an* honoré ;
- la biographie prophétique (*as-sirah*) qui fait partie du programme d'Histoire Islamique.

Il convient que chacune de ces deux matières ait des livres indépendants qui lui soient spécifiques. Nous avons préféré suivre cette stratégie pour éviter de réduire beaucoup de leçons faisant partie de la présente série ou d'en diminuer le nombre, chose qui aurait risqué d'avoir une mauvaise conséquence sur la complétude requise dans ses sujets.

"La Culture Islamique" est une série de leçons de religion pour le cycle primaire en cinq tomes, par laquelle nous visons une formation de l'élève en science de la religion, formation qui lui sera une aide pour sa sauvegarde dans le bas monde et dans l'au-delà et qui lui permettra de participer ainsi à la construction d'une société saine.

قد جعلنا كل جزء في ثلاثة فصول تتعلّق بتعليم : - العقائد - والعبادات - والأخلاق الإسلامية - وحذفنا ما أدخل في بعض الكتب من تعليم الآيات القرءانية لتكون في حصص مستقلّة في كتب مخصصة لذلك ، وكذلك الأمر بالنسبة إلى السيرة النبويّة لأنها من متعلقات التاريخ الإسلامي الذي أفردناه في مقرّر ءاخر ، ونود أن نوجّه إلى مدرّسي مادة التربية الدينية إلى أنه يضاف إليها :

- **أحكام التجويد وقراءة القرءان الكريم .**

- **السيرة النبوية وتكون من ضمن منهج التاريخ الإسلامي .**

وينبغي أن يكون لكل من هاتين المادتين كتب مستقلّة خاصة بها - وقد ءاثرنا اتباع هذه الخطة لتلافي تخفيض أو تقليص الكثير من الدروس داخل هذه السلسلة مما يؤثر على تحصيل التكامل المطلوب في مواضيعها .

«**الثقافة الإسلامية**» سلسلة دروس دينية للمرحلة الابتدائية في خمسة أجزاء قصدنا بها تفقيه الطالب ليكون عونًا له للنجاة في الدنيا والآخرة وللمساهمة في بناء مجتمع سليم معتدل.

الناشر

Recommandation par l'Université *Al-'Azhar*

Bismi l-Lahi r-Rahmani r-Rahim

La louange est à *Allah* le Seigneur des mondes. Que l'élévation en degré, l'honneur et la préservation de sa communauté de ce qu'il craint pour elle soient accordés au dernier des prophètes et des messagers, notre maître *Mouhammad* ainsi qu'à sa famille, ses compagnons et à leurs successeurs.
Présentée en cinq tomes, la série "La Culture Islamique" est un recueil de leçons de religion pour l'enseignement primaire. Elle a été composée par le Comité de Préparation des Programmes Educatifs de l'Association des Projets de Bienfaisance Islamiques. Elle est imprimée en arabe depuis 1412 H (1991).
Après l'avoir examinée, nous concluons que c'est une série utile de par les sujets qu'elle aborde. En effet, elle regroupe une partie consacrée à l'étude de la croyance, une deuxième aux actes d'adoration et une troisième aux comportements islamiques. Ceci permet de semer dans les nouvelles générations les bons exemples et les valeurs sur lesquelles a insisté l'Islam.
Cet ouvrage se caractérise par un style attrayant, une formulation aisée, et une précision des termes utilisés.

Nous remercions l'Association et le Comité de Préparation des Programmes Educatifs pour cet effort et nous demandons à *Allah* que leur travail soit profitable et qu'Il le bénisse.

Que *Allah* honore, élève davantage et bénisse notre maître *Mouhammad* ainsi que sa famille, ses compagnons et leurs successeurs.

Louange à *Allah* le Seigneur des mondes.

Professeur Docteur *Mouhyi d-Din As-Safi*
Doyen de la Faculté des fondements de la religion de *Al-'Azhar*

Professeur Docteur ^*Abdou l-Moun^im Najm*
Vice-Doyen de la Faculté des fondements de la religion de *Al-'Azhar*

Professeur Docteur *Safwat Moubarak*
Professeur au Département de la Croyance à la Faculté des fondements de la religion de *Al-'Azhar*

Professeur Docteur ^*Abdou l-Hadi ^Abdou l-Qadir*
Professeur de *Hadith* à la Faculté des fondements de la religion de *Al-'Azhar*

تقريظ من جامعة الأزهر

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على خاتم النبيين والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه والتابعين .

وبعد ..

فان كتاب " الثقافة الاسلامية " سلسلة الدروس الدينية للمرحلة الابتدائية والذى يقع فى خمسة أجزاء تأليف لجنة اعداد المناهج التربوية فى جمعية المشاريع الخيرية الاسلامية بلبنان طبعة ١٤١٢هـ - ١٩٩١م

بعد دراستنا له نفيد أنه مفيد فى موضوعه ، ولقد اشتمل على قدر من دراسة العقيدة ، والعبادات ، والأخلاق الاسلامية ، مما يغرس فى الناشئة المثل والقيم التى حث عليها الاسلام .

ولقد امتاز الكتاب بالأسلوب المشوق ، والعبارة الميسرة ، مع دقة المعانى .

ونحن نشكر للجمعية وللجنة اعداد المناهج لهذا المجهود .

ونسأل الله أن ينفع بهذا الجهد ، وأن يبارك فيه .

وصلى الله وسلم وبارك على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه والتابعين .

والحمد لله رب العالمين

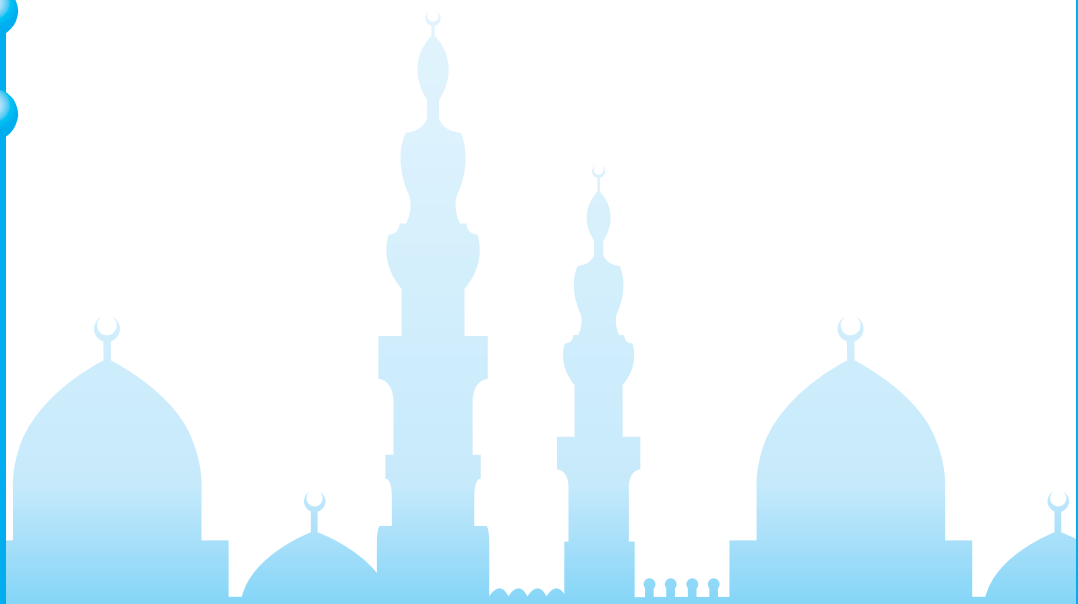
. . .

أ.د / محيى الدين الصافى	أ.د / عبد المنعم نجم	أ.د / صفوت مبارك	أ.د / عبد المهدى عبد القادر
عميد كلية أصول الدين	وكيل كلية أصول الدين	أستاذ بقسم العقيدة	أستاذ الحديث
جامعة الأزهر		بكلية أصول الدين	بكلية أصول الدين

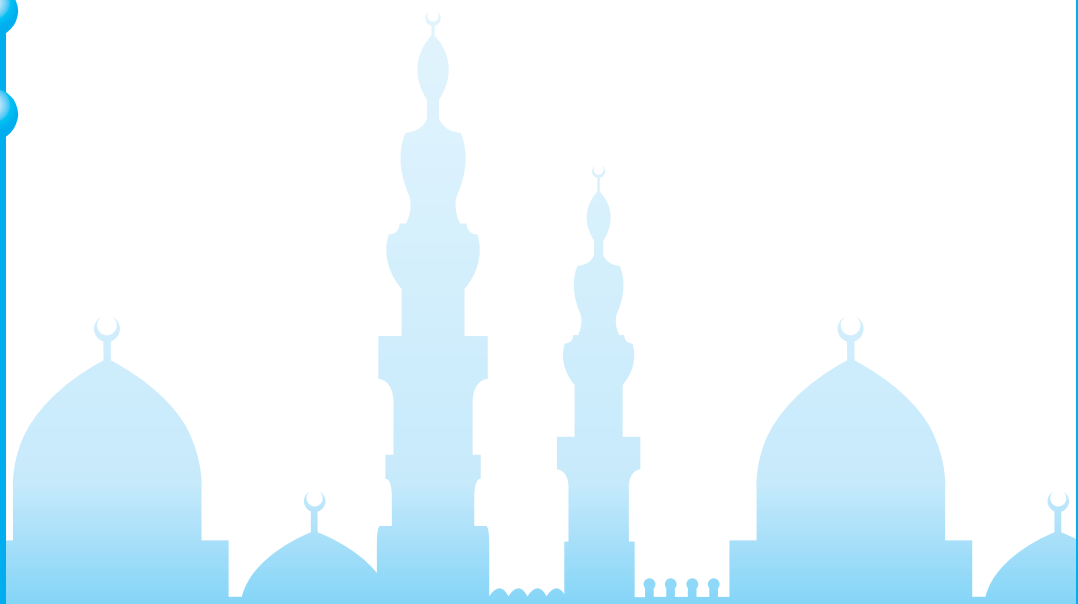
( ) ( ) ( )

٢٠ / ٤ / ١٩٩٧

PARTIE DES CROYANCES



فَصْلُ العَقَائِدِ



La croyance de vérité

Allah ta^ala dit : (*ya 'ayyouha l-ladhina 'amanou t-taqou l-Laha haqqa touqatihi wa la tamoutounna 'il-la wa 'antoum mouslimoun*) ce qui signifie : « **Ô vous qui avez cru, accomplissez les obligations et gardez vous des interdictions par obéissance à *Allah* et ne mourrez qu'en étant musulman** » [*sourat 'Ali ^Imran* / 102].

La religion de l'Islam : la religion de l'Islam est la religion de vérité, celle que les raisons saines appuient, celle qui convient à toutes les époques et qui est la religion de tous les prophètes, depuis *'Adam*, le premier d'entre eux, jusqu'à *Mouhammad* ﷺ, le dernier des prophètes. *Allah* a envoyé les prophètes afin qu'ils guident les gens vers le bien, la vertu et la piété envers *Allah ta^ala*, et afin qu'ils les incitent à s'attacher fermement à cette religion jusqu'à la fin de leur vie.

La piété : la piété envers *Allah* consiste à accomplir ce que *Allah ta^ala* a ordonné d'accomplir et à se garder de commettre ce qu'Il a interdit ; est pieux celui qui

العَقيدَةُ الحقَّة

قَالَ اللهُ تَعَالَى:

﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِۦ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسۡلِمُونَ ﴿١٠٢﴾﴾

[سورة ءال عمران]

الدّينُ الإسْلامِيُّ: الدّينُ الإسْلامِيّ هُوَ الدّينُ الحَقُّ الذي تُؤَيّدُهُ العُقُولُ السَّليمَةُ، المنَاسِبُ لِكُلّ زَمَانٍ، وَهُوَ دينُ جَميعِ الأنْبيَاءِ مِنْ أوَّلِهِمْ ءادَمَ إلى ءاخِرِهِمْ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِم أجْمَعِينَ وسلّم، الَّذينَ أرسلَهُم اللهُ لِهدَايَةِ النَّاسِ إلى الخَيْرِ وَالصَّلاحِ، وَإرْشَادِهِمْ إلى تَقْوَى اللهِ تَعَالى والتَّمَسُّكِ بهذا الدّينِ إلى ءاخِرِ العُمرِ.

التَّقْوَى: تَقْوَى اللهِ تَكُونُ بِأدَاءِ ما افْتَرَضَ اللهُ تَعَالَى واجْتِنَابِ مَا حَرَّمَ، فَمَنْ فَعَلَ ذَلِكَ يَكُونُ تَقِيًّا، وأوَّلُ هذهِ الوَاجِباتِ مَعْرِفَةُ اللهِ تَعالى وَمَعْرِفَةُ رسُولِهِ مُحَمَّدٍ ﷺ مَعَ التَّصْدِيقِ بِذَلِكَ.

النُّطقُ بالشَّهادَتَيْنِ: لا يكونُ الإيمانُ مَقْبُولا بِدُونِ النُّطْقِ بِالشَّهَادَتَيْنِ بِالنِّسْبَةِ للكافِرِ إذَا أرَادَ الدُّخُولَ في الإسْلام، أمَّا المسلمُ فيجبُ أنْ يَنْطِقَ بالشَّهَادَتَيْنِ في كُلّ صَلاةٍ لصحَّةِ الصلاةِ. وَالشَّهَادَتَانِ هما: (أشْهَدُ أنْ لا إلهَ إلا اللهُ وأشْهَدُ أنَّ محمدًا رسولُ الله) صلى الله عليه وسلم.مَعْنَى الشهادَتَيْنِ: وَمَعْنَى شَهَادَةِ أن لا إلـهَ إلا اللهُ: أعترف بِلِسَاني وأعْتَقِدُ بِقَلْبِي أنْ لا مَعْبُودَ بِحَقّ إلا اللهُ تعالى فَقَط.

وَمَعْنَى شهادَةِ أنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ: أعْتَرِفُ بِلِسَانِي وَأذْعِنُ بِقَلْبِي أنّ سَيّدنا محمّدَ بنَ عبدِ اللهِ صلى الله عليه وسلم مُرْسَل مِن عِندِ اللهِ إلى كَافَّةِ العالمِينَ مِنْ

agit ainsi. Le premier des devoirs est de connaître *Allah ta^ala*, de connaître Son messager *Mouhammad* ﷺ, et de croire fermement en cela.

La prononciation des deux témoignages : Pour le non-musulman qui veut entrer en Islam, la foi n'est pas acceptée tant qu'il n'a pas prononcé les deux témoignages. Quant au musulman, il lui est un devoir de les prononcer dans chaque prière pour que sa prière soit valable. Les deux témoignages sont : (*'ach-hadou 'an la 'ilaha 'il-la l-Lah wa 'ach-hadou 'anna Mouhammadan raçoulou l-Lah*) ce qui signifie : « Je témoigne qu'il n'est de dieu que *Allah* et je témoigne que *Mouhammad* est le messager de *Allah* ﷺ ».

La signification des deux témoignages : la signification de (*'ach-hadou 'an la 'ilaha 'il-la l-Lah*) –je témoigne qu'il n'est de dieu que *Allah*– est la suivante : je reconnais par ma langue et je crois fermement par mon cœur que nul ne mérite d'être adoré hormis *Allah ta^ala* Lui seul.

La signification de (*'ach-hadou 'anna Mouhammadan raçoulou l-Lah*) –je témoigne que *Mouhammad* est le messager de *Allah*– est la suivante : je reconnais par

إِنْسٍ وَجِنّ، صَادِقٌ فِي كُلّ ما يُبَلّغُهُ عن اللهِ تَعَالَى لِيُؤْمِنُوا بِشَرِيعتِهِ.

المرادُ بالشَّهَادَتَين: والمرادُ بالشَّهَادَتَيْن نَفْيُ الألوهيَّةِ عَمّا سِوى اللهِ وَإِثْبَاتُها للهِ تَعَالَى، مَعَ الإِقْرَارِ بِرِسَالَةِ سَيّدِنا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

قَالَ اللهُ تَعَالى:

﴿وَمَن لَّمْ يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾﴾ [سورة الفتح]

أسئلة

١- **اذكر ءاية من القرءان فيها الأمر بالثبات على الإسلام.**

٢- **ما هو دين كل الأنبياء؟**

٣- **لِمَ أرسل اللّه الأنبياء؟**

٤- **ما معنى التقوى؟ وما هو أول الواجبات؟**

٥- **ما معنى أشهد أن لا إله إلا اللّه؟**

٦- **ما معنى أشهد أن محمدًا رسول اللّه؟**

٧- **ما المراد بالشهادتين؟**

٨- **اذكر ءاية من القرءان تدل على وجوب الإيمان باللّه ورسوله.**

ma langue et je crois fermement par mon cœur que notre maître *Mouḥammad* ﷺ fils de ^*Abdou l-Laḥ* est le messager de *Allaḥ* envoyé à tous les êtres humains et les *jinn*, afin qu'ils croient en sa Loi, et qu'il est véridique en tout ce qu'il a transmis de la part de *Allaḥ ta^alaa*.

Ce que l'on veut dire par les deux témoignages : c'est la négation de la divinité pour tout autre que *Allaḥ* et la confirmation de la divinité pour *Allaḥ ta^alaa* tout en reconnaissant le message de notre maître *Mouḥammad* ﷺ.

Allaḥ ta^alaa dit : (*wa man lam you'min bi l-Laḥi wa raçoulihi fa'innaa 'a^tadnaa li l-kafirina sa^iraa*) ce qui signifie : « **Et celui qui ne croit pas en *Allaḥ* et en Son messager, certes Nous avons préparé pour les mécréants l'enfer**» [*sourat Al-Fat-ḥ* / 13].

Leçon 1

Questions

1 - Cite une *'ayah* du *Qour'an* comportant l'ordre de persévérer sur l'Islam.
2 - Quelle est la religion de tous les prophètes ?
3 - Pourquoi *Allah* a-t-Il envoyé les prophètes ?
4 - Que signifie «la piété» ? Quel est le premier devoir ?
5 - Que signifie «je témoigne qu'il n'est de dieu que *Allah*» ?
6 - Que signifie «Je témoigne que *Mouhammad* est le messager de *Allah*» ?
7 - Qu'est-ce qui est visé par les deux témoignages ?
8 - Cite une *'ayah* du *Qour'an* prouvant l'obligation de croire en *Allah* et en Son Messager.

Qu'est-ce qu'une personne responsable

Une personne responsable selon la Loi de l'Islam c'est quelqu'un qui est pubère, sain d'esprit et à qui est parvenu l'appel à l'Islam. La puberté peut avoir lieu avec l'avènement des quinze ans lunaires ou autrement. Quant au sain d'esprit, c'est celui qui n'a pas perdu sa raison.

Il est une condition que l'appel à l'Islam lui soit parvenu : cela signifie que si quelqu'un est pubère et sain d'esprit, il devient responsable par le simple fait que la base de l'appel à l'Islam lui est parvenu, c'est-à-dire qu'il lui est parvenu qu'il n'est de dieu que *Allah* et que *Mouhammad* est le Messager de *Allah*. La personne à qui est parvenu l'appel à l'Islam est donc quelqu'un de responsable (*moukallaf*) pour qui il est obligatoire d'entrer en Islam, d'œuvrer en conformité avec la Loi de l'Islam, de s'acquitter de toutes les obligations et de se garder de tous les interdits.

On comprend par là que tant qu'il n'a pas atteint la puberté, l'enfant n'est pas responsable ; il en est de même pour le fou durant sa folie ainsi que pour

مَنْ هوَ المكلَّف؟

المكَلَّفُ شَرْعًا هُوَ البَالِغُ العَاقِلُ الَّذِي بَلَغَتْهُ دَعْوَةُ الإسْلام، وَالبُلُوغُ يَكُونُ: بِبُلُوغِ خَمْسَ عَشرَة سَنَةً قَمَرِيَّةً أوْ غَيْرِ ذَلِكَ، وأمَّا العَاقِلُ: فَهُوَ الَّذِي لَمْ يَذْهَبْ عَقْلُهُ.

وَيُشْتَرَطُ بُلُوغُهُ دَعْوَةَ الإسْلام: يَعْنِي أنَّهُ إنْ كَانَ البُلُوغُ وَالعَقْلُ فِي شَخْصٍ يَصيرُ مُكَلَّفًا بِمُجَرَّدِ أن يَبْلُغَهُ أصْلُ الدَّعْوَةِ الإسْلامِيَّة، أي أنْ يَبْلُغَهُ أنَّهُ لا إلـهَ إلا اللهُ وَأنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ، فَمَنْ كَانَ بَلَغَهُ الإسْلامُ فَهَذا هُوَ المكَلَّفُ الَّذِي هُوَ مُلْزَمٌ بِأنْ يُسْلِمَ وَيَعْمَلَ بِشَرِيعَةِ الإسْلام، وَأنْ يُؤَدّي الوَاجِبَاتِ كُلَّها وَيَجْتَنِبَ المحَرَّمَاتِ كُلَّهَا.

وَيُفْهَمُ مِنْ ذَلِكَ أنَّ الطِّفْلَ الصَّغِيرَ لَيْسَ عَلَيْهِ مَسْؤُولِيَّةٌ في الآخِرَةِ حتّى يَبْلُغَ، وَكَذَلِكَ المجنونَ في حَالِ جُنُونِهِ وكذلك الَّذِي عَاشَ بَالِغًا وَلَمْ تَبْلُغْهُ دَعْوَةُ الإسْلام.

قَالَ اللهُ تَعَالَى:

﴿وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ﴿١٥﴾﴾ [سورة الإسراء]

وقَالَ رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وسلم:

«**رُفِعَ القَلَمُ عَنْ ثَلاثَةٍ: عَن النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ وَعَن الصَّبيّ حتى يَحْتَلِمَ وَعَنِ**

celui qui a vécu en étant pubère mais à qui l'appel à l'Islam n'est pas parvenu.
Allah ta^ala dit : (*wa ma kounna mou^adh-dhibina hatta nab^atha raçoula*) ce qui signifie : « **Nous ne châtions qu'après avoir envoyé un messager** » [*sourat Al-'Isra'* / 15].
Le Messager de *Allah* ﷺ a dit :
(*roufi^a l-qalamou ^an thalathatin : ^ani n-na'imi hatta yastayqidha wa ^ani s-sabiyyi hatta yahtalima wa ^ani l-majnouni hatta ya^qil*) ce qui signifie : « ***La responsabilité est levée pour trois*** [personnes] : ***celui qui dort jusqu'à ce qu'il se réveille, l'enfant jusqu'à ce qu'il devienne pubère et le fou jusqu'à ce qu'il recouvre la raison*** » [rapporté par *Abou Dawoud*].

Remarque : Le Messager de *Allah* ﷺ appelait à l'Islam les arabes idolâtres quand ils se rassemblaient en provenance des diverses régions pendant la période du pèlerinage. Il leur faisait entendre les deux témoignages : (*'ach-hadou 'an la 'ilaha 'il-la l-Lah wa 'ach-hadou 'anna Mouhammadan raçoulou l-Lah*) –Je témoigne qu'il n'est de dieu que *Allah* et je témoigne que *Mouhammad* est le Messager de *Allah* ﷺ–. Les idolâtres arabes effectuaient en effet

المجْنُونِ حَتَّى يَعْقِلَ» - رواهُ أبو داود -.

■ فائدة:

كَانَ رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وسلم يَدْعُو العَرَبَ المشْرِكينَ في مَوْسِمِ الحجّ حِينَ يَجْتَمِعُونَ مِنْ نَوَاحٍ شَتَّى إلى الإسْلامِ، وَيُسْمِعُهُمُ الشَّهادَتَيْنِ: «أشْهَدُ أن لا إلـهَ إلا اللهُ وَأشْهَدُ أنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ» صلى الله عليه وسلم وَكَانَ مُشْرِكُو العَرَبِ يَحُجُّونَ إلَى الكَعْبَةِ تَقْلِيدًا لأجْدَادِهِمُ المسْلِمينَ.

أسـئلة

١- من هو المكلف شرعًا؟ وبم هو ملزم؟

٢- بم يكون البلوغ؟ ومن هو العاقل؟

٣- من عاش بالغًا ولم تبلغه دعوة الإسلام هل يكون مكلفًا؟ وما الدليل على ذلك؟

٤- ما الدليل على أن الطفل الصغير ليس مكلفًا؟

le pèlerinage à la *Ka^bah* par imitation de leurs ancêtres musulmans.

Questions

1 - Qu'est-ce qu'une personne responsable selon la Loi ? Qu'est-ce qu'il lui est obligatoire de faire ?
2 - Comment a lieu la puberté ? Qu'est-ce qu'une personne saine d'esprit ?
3 - Quelqu'un qui a vécu pubère mais à qui l'appel à l'Islam n'est pas parvenu est-il responsable ? Quelle preuve y a-t-il là-dessus ?
4 - Quelle est la preuve que les jeunes enfants ne sont pas responsables ?

Allah ta^ala est le Créateur de l'univers

Allah ta^ala dit : (*'afi l-Lahi chakk*) ce qui signifie : « **Il n'y a pas de doute au sujet de *Allah*** » [*sourat Ibrahim* / 10].

Certes, le premier devoir pour la personne responsable est de connaître *Allah ta^ala*. *Allah* est le Créateur de la totalité des choses existantes. En effet, si nous observons l'ensemble des choses et que nous y réfléchissons sainement, nous saurons qu'elles ont un Créateur Qui les a créées.

La preuve rationnelle de l'existence de *Allah ta^ala* :

Par la raison saine nous reconnaissons qu'un écrit a forcément quelqu'un qui l'a écrit, qu'un coup a forcément été donné par quelqu'un et que de même une construction nécessite quelqu'un qui l'a construite. Ce monde avec ce qu'il comporte de créatures, a donc nécessairement un Créateur ayant parmi Ses attributs la vie, la volonté, la science et la toute-puissance ; c'est *Allah, soubhanahou wa ta^ala*.

اللهُ تعالى خالقُ العالَمِ

قَالَ اللهُ تَعالَى: ﴿أَفِي ٱللَّهِ شَكٌّ ﴿١٠﴾﴾ [سورة إبراهيم]

إنَّ أوَّلَ وَاجِبٍ على المكَلَّفِ هُوَ مَعْرِفَةُ اللهِ تَعَالَى، فَهُوَ الخَالِقُ لِجَمِيعِ الموْجُودَاتِ، المدَبِّرُ لِهَذِهِ الكَائِنَاتِ، لأنَنَا إذَا تَأَمَّلْنَا جَمِيعَ الصنَّائِعِ وَتَفكَّرْنَا فِيها تَفَكُّرًا سَلِيمًا عَلِمْنَا أن لها صَانِعًا خَلَقَهَا.

الدَّلِيلُ العَقْلِيُّ على وجودِ اللهِ تعالى:

نُدْرِكُ بِالعَقْلِ السَّلِيمِ أن الكِتَابَةَ لا بُدَّ لَهَا مِنْ كَاتِبٍ، والضَّرْبَ لا بُدَّ لَهُ مِنْ ضَارِبٍ،وَالبِنَاءَ لابُدَّ لَهُ مِنْ بَانٍ، فَإذَا هذا العالَمُ بِمَا فِيهِ مِنْ مَخْلُوقَاتٍ لا بُدَّ لَهُ مِنْ خَالِقٍ حَيٍّ مُرِيدٍ عَالِمٍ قَدِيرٍ وَهُوَ اللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، الَّذِي لا يُشْبِهُ شَيْئًا مِنْ مَخْلُوقَاتِهِ وَلا يُشَابِهُهُ شيءٌ، لأَنَّهُ لا يَصِحُّ فِي العَقْلِ وُجُودُ فِعْلٍ ما بِدُونِ فَاعِلٍ.

- وَلا يصِحُّ أنْ يَكُونَ ذَلِكَ الفَاعِلُ طَبِيعَةً، لأن الطَّبِيعَةَ لا إرادَةَ لها، فَكَيْفَ تَخْلُقُ؟
- ولا يَصِحُّ أيضًا أنْ يَكُونَ الشَّيءُ خَالِقًا لِنَفْسِهِ.
- وكَذلك لا يَصِحُّ أن يَخْلُقَ الشَّيْءُ مِثْلَهُ أي مُشَابِهَهُ.

فَالطِّفْلُ مَثَلا يُولَدُ صَغِيرًا، لا يَتَكَلَّمُ وَلا يَمْشِي، ثُمَّ يَتَطَوَّرُ، فَيَبْدَأ بِالكَلامِ وَالمشْيِ شَيْئًا فَشَيْئًا، ثُمَّ يَنْمُو فَيصِيرُ شَابًّا ثُمَّ كَهْلاً ثُمَّ هَرِمًا، ثُمَّ يَمُوتُ، فَمَن الَّذِي طَوَّرَهُ وَغَيَّرَهُ مِن حَالٍ إلى حَالٍ؟ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ هُوَ الَّذِي خَلَقَهُ وَطَوَّرَهُ وَغَيَّرَهُ ثُمَّ أمَاتَهُ.

Leçon 3

Il est Celui Qui n'a de ressemblance avec aucune de Ses créatures et Celui avec Qui rien n'a de ressemblance.

- En effet, il n'est pas valable selon la raison qu'un acte quelconque existe sans que quelqu'un en soit l'auteur.
- De plus, il n'est pas valable que la nature en soit l'auteur car la nature est dépourvue de volonté, comment pourrait-elle donc créer ?!
- Il n'est pas valable non plus qu'une chose se crée elle-même.
- De même, il n'est pas valable qu'une chose crée une chose qui lui est semblable.

Ainsi, par exemple, l'enfant naît petit. Il ne parle pas, ne marche pas, puis il évolue. Il commence alors à parler et à marcher petit à petit. Ensuite, il grandit et devient une jeune personne, un adulte puis une personne âgée, et ensuite il meurt. Qui le fait évoluer et changer d'un état à l'autre ? *Allah ^azza wa jall* est Celui Qui le crée, Qui le fait évoluer et Qui le fait changer, et ensuite mourir. Par ailleurs, si on réfléchit bien on saura que tout ce qui change a besoin nécessairement de qui le change, et le monde change, donc le monde a besoin de qui

ثم الإنسان لو فَكّر بعَقلِه لَعَلِمَ: أنَّ كُلَّ متغيّرٍ لا بُدَّ لهُ مِنْ مُغَيِّرٍ وَالعالَم مُتغيّر فإذًا العالَم لا بُدَّ لهُ مِنْ مُغيّر.

قِصَّةُ رَجُلٍ يُنْكِرُ وُجُودَ اللهِ:

يُرْوَى أن رَجُلا مِنْ مُنْكِري وُجُودِ اللهِ أتَى إلى أحَدِ الخُلَفَاءِ وقَالَ لَهُ: «إنَّ عُلَمَاءَ عَصْرِكَ يَقُولُونَ: إنَّ لِهَذَا الكَوْنِ صَانِعًا، وَأنَا مُسْتَعِدٌّ أنْ أثْبِتَ لَهُمْ أن هَذَا الكَوْنَ لا صَانِعَ لَهُ».

فَبَعَثَ الخَلِيفَةُ إلى عَالِمٍ كَبِيرٍ يُعْلِمُهُ بالخَبَرِ وَيأمُرُهُ بالحُضُورِ، فَتَعَمَّدَ العَالِمُ أن يَتَأخَّرَ قَلِيلا عَنِ الوَقْتِ، ثُمَّ حَضَرَ، فاسْتَقْبَلَهُ الخَلِيفَةُ وَأجْلَسَهُ في صَدْرِ المجْلِسِ، وَكَانَ قَدِ اجتَمَعَ العُلَمَاءُ وَكِبَارُ النَّاسِ، فَقَالَ الرَّجُلُ: «لِمَ تَأخَّرْتَ فِي مَجِيئِكَ؟» فَقَالَ العَالِمُ: «قَدْ حَصَلَ لي أمْرٌ عَجِيبٌ، فَتَأخَّرْتُ، وَذَلِكَ أن بَيْتِي وَرَاءَ نَهْرِ دِجْلَةَ، فَجِئْتُ لأعْبُرَ النَّهْرَ، فَلَمْ أجِدْ سِوَى سَفِينَةٍ عَتِيقَةٍ، قَدْ تَكَسَّرَتْ أَلْوَاحُهَا الخَشَبِيَّةُ، وَلَمَّا وَقَعَ نَظَرِي عَلَيْهَا تَحَرَّكَتِ الأَلْوَاحُ وَاجْتَمَعَتْ، وَاتَّصَلَ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ، وَصَارَتْ سَفِينَةً صَالِحَةً لِلسَّيْرِ بِلا مُبَاشَرَةِ نَجَّارٍ وَلا عَمَلِ عَامِلٍ، فَقَعَدْتُ عَلَيْهَا وَعَبَرْتُ النَّهْرَ، وَجِئْتُ إلى هذا المكَانِ».

فَقَالَ الرَّجُلُ: «اسْمَعُوا أيُّهَا النَّاسُ مَا يَقُولُ عَالِمُكُمْ، فَهَلْ سَمِعْتُمْ كَلامًا أكْذَبَ مِنْ هَذَا؟ كَيْفَ تُوجَدُ السَّفِينَةُ بِدونِ أنْ يَصْنَعَهَا نَجَّارٌ؟ هَذَا كَذِبٌ مَحْضٌ».

le change.

L'histoire d'un homme qui niait l'existence de *Allah* :

On rapporte qu'un homme de ceux qui nient l'existence de *Allah* vint voir un Calife et lui dit : (Les savants de ton époque disent que cet univers a un Créateur ; quant à moi, je suis prêt à leur prouver que cet univers n'a pas de Créateur).

Le Calife envoya quelqu'un prévenir un savant éminent de cette nouvelle et lui ordonna de venir. Le savant se présenta sciemment un peu en retard au rendez-vous et finit par arriver. Le Calife l'accueillit et le fit asseoir à l'avant de l'assemblée, tandis que savants et notables s'étaient déjà rassemblés. L'homme dit alors : « Pourquoi es-tu en retard ? » Le savant lui répondit : « Il m'est arrivé une chose surprenante qui a causé mon retard. En effet, ma demeure se trouve de l'autre côté de la rivière du Tigre (*Dijlah*). Lorsque j'ai voulu traverser, je n'ai trouvé qu'une vieille embarcation dont les planches étaient entièrement disloquées. Lorsque mon regard s'est porté sur elles, les planches se sont mises à bouger et se sont assemblées, elles se sont jointes les unes aux autres jusqu'à former une barque apte à la navigation, tout ceci sans qu'aucun menuisier

فَقَالَ العَالِمُ: «أَيُّهَا الكَافِرُ، إِذَا لَمْ يُعْقَلْ أَنْ تُوجَدَ سَفِينَةٌ بِلا صَانِعٍ وَلا نَجَّارٍ، فَكَيْف تَقُولُ بِوُجُودِ العَالَمِ بِدُونِ صَانِع سَكَتَ الرَّجُل وَلَزِمَتْهُ الحُجَّة.

أسئلة

١ـ ما الدليل من القرءان على وجود الله تعالى؟

٢ـ ما الدليل العقلي على وجود الله؟

٣ـ لم لا يصح أن يكون الفاعل طبيعة؟

n'y touche et sans qu'aucun ouvrier n'y travaille. J'ai donc pris place à l'intérieur de la barque et j'ai traversé la rivière pour arriver jusqu'ici ».

L'homme s'exclama alors : « Ecoutez, ô gens ce que raconte votre savant ! Avez-vous jamais entendu des paroles plus mensongères ? Comment la barque aurait-elle existé sans qu'aucun menuisier la fabriquât ? Ce n'est que du mensonge !»

Alors, le savant répondit : « toi qui es incrédule, s'il n'est donc pas valable selon la raison qu'une barque existe sans nécessiter de fabriquant ni de menuisier, comment oses-tu prétendre que cet univers existe sans Créateur ! ».

L'homme resta muet, car la preuve lui avait été donnée.

Questions

1 - Quelle est la preuve à partir du *Qour'an* de l'existence de *Allah* ?

2 - Quelle est la preuve selon la raison de l'existence de *Allah* ?

3 - Pourquoi n'est-il pas valable que la nature soit créatrice ?

La croyance en l'unicité de *Allah ta^ala*

Allah ta^ala dit : (*layça kamithlihi chay'*) ce qui signifie : « **Rien n'est tel que Lui** » [*sourat Ach-Choura* / 11], c'est-à-dire que *Allah tabaraka wa ta^ala* n'a pas de ressemblance avec les créatures.

Il a été rapporté que certains juifs vinrent au Prophète ﷺ et lui dirent : « Ô *Mouhammad*, parle nous des attributs de ton Seigneur, Celui Que tu adores ». C'est alors que fut descendue par révélation :

(*qoul houwa l-Lahou 'ahad ; Allahou s-Samad ; lam yalid wa lam youlad wa lam yakoun lahou koufouwan 'ahad*) ce qui signifie : « **Dis : Lui, *Allah* est unique. *Allah* est Celui Dont toutes les créatures ont besoin alors qu'Il n'a besoin de rien. Il n'enfante pas et Il n'est pas enfanté, et Il n'a aucun équivalent** » [*sourat Al-'Ikhlas*]. Puis le Messager de *Allah* ﷺ dit : (*hadhihi sifatou Rabbi ^azza wa jall*) ce qui signifie : « ***Ce sont des attributs de mon Seigneur ^azza wa jall*** ».

Ces gens qui étaient venus questionner le Prophète l'avaient fait non pas pour apprendre, mais par entêtement et moquerie.

تَوحيدُ اللهِ تعالى

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿لَيْسَ كَمِثْلِهِۦ شَىْءٌ ۖ ﴿١١﴾﴾ [سورة الشورى]
أيْ أنَّ اللهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى لا يُشْبِهُ المخْلُوقَاتِ.

وَرَدَ أن اليَهُودَ أتَوْا إلى النَّبيّ ﷺ، **فَقَالُوا: يا مُحَمَّدُ صِفْ لَنَا رَبَّكَ الَّذي تَعْبُدُهُ، فَنَزَلَتْ** ﴿قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾ وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدٌۢ ﴿٤﴾﴾ [سورة الإخلاص]

فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «هذِهِ صِفَةُ رَبّي عَزَّ وَجَلَّ».

وقَدْ كَانَ سُؤالُ اليَهُودِ هذا تَعَنُّتًا وَاستِهْزَاءً، وَلَيْسَ طَلَبًا لِلْعِلْمِ.

وَهذَا يدلُّ على أن اللهَ تعالى موصوفٌ بصفاتٍ، وكما أنّه عزَّ وجلَّ لا يشبهُ المخلوقات فكذلك صفاتُهُ لا تشبهُ صفاتِ المخلوقاتِ، فهو تعالى موصوفٌ بكلّ كمالٍ يليقُ بِهِ، منزّهٌ عَنْ كُلّ نَقْصٍ فِي حَقّه.

قَالَ تَعَالَى: ﴿وَلِلَّهِ ٱلْمَثَلُ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٦٠﴾﴾ أي الوَصْفُ الَّذي لا يُشْبِهُ وَصْفَ غَيْرِهِ، فَكُلُّ مَا سِوى اللهِ مَخْلُوقٌ (وَهُو جُملَةُ العَالَم).

أمَّا اللهُ تَعَالَى فَهُوَ وَحْدَهُ الأزَلِيُّ الَّذي لا ابْتِدَاءَ لَهُ وَكَذَلكَ صفَاتُهُ أزَلِيَّةٌ لا ابْتِدَاءَ لَهَا، وَصفاتُ غَيْرِهِ مَخْلُوقَةٌ تَتَحوَّلُ مِنْ حَالٍ إلى حال، أمَّا اللهُ تَعَالَى فَلا يَطْرَأ عَلَيْهِ تَحوُّلٌ وَلا تَغَيُّرٌ، فَهُوَ تَعالى يُغَيّرُ وَلا يَتَغَيَّرُ وَيُطَوّرُ وَلا يَتَطَوَّرُ.

ويُسَاعِدُ النَّظَرُ إلى العِباراتِ التَّالِيةِ في فَهْمِ هذ الموضُوعِ الذي هُوَ مِنْ مواضيع التوحيد.

Ce que le Prophète leur a répondu indique que *Allah ta^ala* a des attributs, que *Allah* n'a aucune ressemblance avec les créatures et que Ses attributs n'ont aucune ressemblance avec les attributs des créatures. Il a pour attribut toute perfection qui est digne de Lui et Il est exempt de toute imperfection.
Allah ta^ala dit : (*wa li l-Lahi l-mathalou l-'a^la*) ce qui signifie : « ***Allah* a les attributs qui n'ont aucune ressemblance avec les attributs d'autres que Lui** » [*sourat An-Nahl* / 60]. Ainsi, tout ce qui est autre que *Allah* est créé –à savoir la totalité de cet univers–. Quant à *Allah ta^ala*, Il est Lui seul (*Al-'Azaliyy*) Celui Qui existe de toute éternité, Qui est exempt de début. De même, Ses attributs sont de toute éternité, exempts de début. Les attributs d'autres que Lui sont créés, changent, passent d'un état à un autre alors qu'il n'advient à *Allah ta^ala* aucun changement. C'est Lui *ta^ala* Qui fait changer alors que Lui-même ne change pas.

Les expressions rassemblées dans le tableau suivant aident à comprendre ce sujet qui compte parmi les

اللهُ أزَلي لا بدايَةَ لَهُ.	المخْلُوقاتُ كلُّها لها بدايةٌ، اللهُ خَلَقَهَا.
اللهُ أبَدِيٌّ لا نِهَايَةَ لَهُ.	المخْلُوقَاتُ كُلُّها يَجُوزُ عليها أنْ تَفنَى مِنْ حَيْثُ العَقْلُ.
صِفَاتُ اللهِ أزَلِيَّةٌ لا بِدَايَةَ لَهَا، صِفَاتُ اللهِ أبَدِيَّةٌ لا تَفنى.	صِفَاتُ المخْلُوقَاتِ مَخْلُوقَةٌ لَهَا بِدَايَةٌ وَيجوزُ عليها الفناءُ.
صِفَاتُ اللهِ لا تَتَغَيَّرُ وَلا تَتَحَوَّلُ وَلا تَتَبَدَّلُ وَلا تَتَطَوَّرُ لأنَّ ذَلِكَ مِنْ صِفَاتِ المخْلُوقَاتِ.	صِفَاتُ المخْلُوقَاتِ تَتَغَيَّرُ وَتَتَحَوَّلُ وَتَتَبَدَّلُ وتَتَطَوَّرُ مِنْ حَالٍ إلى حَالٍ لأنَّ اللهَ خَلَقَهَا.
اللهُ خَالِقُ العَالَمِ ومَا فِيهِ، خالِقُ الضُّر وَالنَّفْعِ، خَالِقُ أفْعَالِ العِبَادِ، وَرَازِقُهُمْ.	المخْلُوقَاتُ لا تَخْلُقُ ضُرًّا وَلا نَفْعًا وَلا تَخْلُقُ شَيْئًا مِنَ الأفْعَالِ، فَمَنْ قَطَّعَ تُفَاحَةً لا يَستَطِيعُ أن يُعِيدَهَا كَما كانت.
اللهُ وَاحِدٌ لا شَرِيكَ لَهُ، وَاحِدٌ فِي ذَاتِهِ وَصِفَاتِه وَأفْعَاله.	المخْلُوقَاتُ ذَوُو أشْكَالٍ مُتَعَدِّدَةٍ وَألوَانٍ مُخْتَلِفَةٍ. حَتَّى الثَّمَرُ مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ فِيهِ الحامِضُ وفيه الحُلْوُ.
اللهُ ليس جسمًا، ليس له حجمٌ، ليس له مكانٌ.	المخْلُوقَاتُ لها أحجامٌ ولها أمكنةٌ تستقرُّ فيها.
اللهُ لا يحتاجُ للمخلوقاتِ.	المخْلُوقَاتُ تحتاجُ إلى من خَلَقَهَا، تحتاجُ إلى الله.
اللهُ وحدَهُ يستحقُّ أن يُعبدَ لا إلٰـه إلا هو.	المخلوقاتُ لا تستحقُّ أن تُعبدَ، لأنها عاجزةٌ ومحتاجةٌ لمن خَلَقَهَا.

sujets du *tawḥid*, la science de la croyance en l'unicité de *Allāh* :

Allāh est éternel exempt de début, il n'y a pas de début à Son existence.	Les créatures ont toutes un début, c'est *Allāh* Qui les crée.
Allāh est éternel exempt de fin, il n'y a pas de fin à Son existence.	L'anéantissement est possible selon la raison pour toutes les créatures.
Les attributs de *Allāh* sont éternels exempts de début, il n'y a pas de début s'agissant d'eux. Les attributs de *Allāh* sont éternels exempts de fin, ils ne s'anéantissent pas.	Les attributs des créatures sont créés. Ils ont un début et l'anéantissement leur est possible selon la raison.
Les attributs de *Allāh* ne changent pas, ne se transforment pas, ne se modifient pas car le changement et la transformation font partie des attributs des créatures.	Les attributs des créatures changent, se transforment, se modifient et évoluent d'un état à un autre, c'est *Allāh* Qui les crée.
Allāh est le Créateur de l'univers et de ce qui s'y trouve. Il est le Créateur de la nuisance et du profit. Il est le Pourvoyeur des esclaves et le Créateur de leurs actes.	Les créatures ne créent ni nuisance ni profit. Elles ne créent aucun acte : en effet, lorsqu'on a coupé une pomme en morceaux, on ne peut plus la ramener à son état initial.

قال الإمامُ الجنيدُ رحمَهُ اللهُ:

«التوحيدُ هو إفرادُ القديمِ (أي الأزلي) من المحدَثِ (أي المخلُوقِ).

أسـئلة

١ـ اذكر ءاية فيها تنزيه الله عن مشابهة المخلوقات.

٢ـ ما معنى الآية: ليس كمثله شىء؟

٣ـ ما سبب نزول سورة الإخلاص؟

٤ـ ما معنى الآية «ولله المثل الأعلى»؟

٥ـ ماذا يقال عن جملة العالم؟

٦ـ ماذا قال الإمام الجنيد رحمه الله في التوحيد؟

Allah est unique, Il n'a pas d'associé. Il est unique de par Son être, de par Ses attributs et de par Ses actes.	Les créatures présentent des formes multiples et des couleurs variées ; même pour des fruits d'une même espèce, il y a ceux qui sont sucrés et ceux qui sont acides.
Allah n'est pas un corps. Il est exempt d'avoir des dimensions. Il est exempt d'endroit.	Les créatures ont des dimensions et des endroits qu'ils occupent.
Allah n'a pas besoin des créatures.	Les créatures ont besoin de Qui les crée, elles ont besoin de *Allah*.
Allah Lui seul mérite d'être adoré, il n'est de dieu que Lui.	Les créatures ne méritent pas d'être adorées car elles sont dans l'incapacité de créer et elles ont besoin de Qui les a créées.

L'Imam *Al-Jounayd* que *Allah* lui fasse miséricorde a dit :

« *La croyance en l'unicité, c'est de faire l'absolue distinction entre Celui Qui est exempt de début et ce qui a un début à son existence* ».

Questions

1 - Cite une *'ayah* comportant l'exemption de *Allah* de toute ressemblance avec Ses créatures.
2 - Que signifie la *'ayah* : (*layça kamithlihi chay'*) [*sourat Ach-Choura* / 11] ?
3 - En quelle circonstance particulière a été descendue *sourat Al-'Ikhlas* ?
4 - Que signifie la *'ayah* : (*wa li l-Lahi l-mathalou l-'a^la*) [*sourat An-Nahl* / 60] ?
5 - Que dit-on au sujet de l'ensemble de ce monde ?
6 - Qu'est-ce qu'a dit l'Imam *Al-Jounayd*, que *Allah* lui fasse miséricorde ?

Les attributs de *Allah ta^ala*

Les savants ont dit qu'il est un devoir pour chaque personne responsable de connaître treize attributs de *Allah ta^ala* qui sont : l'existence, l'unicité, l'exemption de début, l'exemption de fin, le non-besoin, la toute-puissance, la volonté, la science, l'ouïe, la vue, la vie, la parole et la différence absolue avec ce qui entre en existence.

Explication :

1 - **L'existence** : il est un devoir de croire que *Allah* existe, il n'y a aucun doute sur Son existence *ta^ala*. Il existe sans endroit et san direction et Il n'est pas dépendant du temps.

2 - **L'unicité** : *Allah* est unique, Il n'a pas d'associé, unique de par Lui-même, de par Ses attributs et de par Ses actes.

3 - **L'exemption de début** : *Allah* est éternel exempt de début, il n'y a pas de début à Son existence. Il existe avant les créatures.

4 - **L'exemption de fin** : *Allah* est éternel exempt

صِفاتُ اللهِ تعالى

ذَكَرَ العُلَمَاءُ أنَّهُ يَجبُ على كُلّ مُكَلَّفٍ مَعْرِفَةُ ثَلاثَ عَشْرَةَ صِفَةً للهِ تَعَالَى، وَهِيَ: الوُجُودُ والوَحْدَانِيَّةُ والقِدَمُ وَالبَقَاءُ والقِيامُ بالنَّفْسِ وَالقُدْرَةُ والإرادَةُ والعِلْمُ والسَّمْعُ والبَصرُ والحيَاةُ والكَلامُ والمخَالَفَةُ لِلْحَوَادِثِ، وَشَرْحُهَا كَما يَلِي:

١ ـ **الوُجُودُ**: يَجِبُ الإيمَانُ بأن اللهَ مَوْجُودٌ لا شَكَّ في وُجُودِهِ تَعَالَى، وَهُوَ مَوْجُود بلا مكانٍ ولا جهة ولا يَجْرِي عَلَيْهِ زَمَانٌ.

٢ ـ **الوَحْدَانِيَّةُ**: اللهُ وَاحِدٌ لا شَرِيكَ لَهُ، وَاحِدٌ في ذَاتِهِ وَوَاحِدٌ في صِفَاتِهِ وَوَاحِدٌ في فِعْلِهِ.

٣ ـ **القِدَمُ**: اللهُ أزَلِيٌّ لا بِدَايَةَ لِوُجُودِهِ، مَوْجُودٌ قَبْلَ المخْلُوقَاتِ.

٤ ـ **البَقَاءُ**: اللهُ أبَدِيٌّ لا نِهَايَةَ لَهُ، لا يَفْنَى وَلا يَبِيدُ.

٥ ـ **القِيَامُ بالنَّفْسِ**: اللهُ تَعالى لا يَحْتَاجُ إلى شَيءٍ مِنْ مَخْلُوقَاتِهِ وَكُلُّهَا مُحْتَاجَةٌ إلَيْهِ.

٦ ـ **القُدْرَةُ**: اللهُ تَعالى قَادِرٌ عَلى كُلّ شَيءٍ.

٧ ـ **الإرادَةُ**: أي المشِيئَةُ، فكُلُّ شَيءٍ يَحْصُلُ فِي العَالَمِ بِمَشِيئَةِ اللهِ.

٨ ـ **العِلْمُ**: اللهُ عَالِمٌ بِكُلّ الأشْيَاءِ قَبْلَ حُصُولِها.

٩ ـ **السَّمْعُ**: اللهُ تَعَالَى يَسْمَعُ المسْمُوعَاتِ كُلَّهَا بِدُونِ أُذُنٍ وَلا ءالَةٍ أخْرَى.

de fin, il n'y a pas de fin à Son existence. Il ne s'anéantit pas et ne meurt pas.

5 - **Le non-besoin** : *Allah ta^ala* n'a besoin d'aucune de Ses créatures alors que toutes les créatures ont besoin de Lui.

6 - **La puissance** : *Allah ta^ala* est puissant sur toute chose.

7 - **La volonté** : C'est-à-dire le vouloir. Tout ce qui se passe dans cet univers advient par le vouloir de *Allah*.

8 - **La science** : *Allah* sait toutes les choses avant qu'elles aient lieu.

9 - **L'ouïe** : *Allah ta^ala* entend tout ce qui est audible sans oreille ni aucun autre organe.

10- **La vue** : *Allah* voit tout ce qui est visible sans pupille ni aucun autre organe.

11- **La vie** : *Allah* est vivant sans âme ni chair ni cœur. Sa vie n'a pas de ressemblance avec la nôtre. Il est vivant et ne meurt pas.

12- **La parole** : *Allah* parle sans langue ni lèvres ; Sa parole n'est pas une langue, ni l'arabe ni aucune autre langue, et Sa parole n'a pas de ressemblance avec le langage des créatures.

13- **La différence avec ce qui entre en existence** :

١٠ ـ **البَصَرُ**: اللهُ يَرَى كُلَّ الـمَرْئِـيَّاتِ بِدُونِ حَدَقَةٍ وَلا ءالةٍ أُخْرَى.

١١ ـ **الحَيَاةُ**: اللهُ حَيٌّ بِدُونِ رُوحٍ وَلَحْمٍ وَقَلْبٍ فَحَيَاتُهُ لا تُشْبِهُ حَيَاتَنَا وَهُوَ حَيٌّ لا يَموتُ.

١٢ ـ **الكَلامُ**: اللهُ يَتَكلمُ بِدُونِ لِسَانٍ وَشَفَتَيْنِ وَكَلامُهُ لَيْسَ لُغَةً عَرَبِيَّةً أَوْ غيرها، لأنه خالق اللغات والحروف والأصوات. وكلامه لا يشبه كلام العالمين.

١٣ ـ **المخَالَفَةُ لِلْحَوَادِثِ**: اللهُ تَعالى لا يُشْبِهُ المخْلُوقَاتِ.

أسـئلة

١ـ ماذا يجب على كل مكلف معرفته من صفات الله تعالى؟

٢ـ عدّد الصفات الواجبة لله تعالى.

٣ـ تكلم عن صفة الوجود والوحدانية.

٤ـ تكلم عن صفة القدم والبقاء والقيام بالنفس.

٥ـ تكلم عن صفة القدرة والإرادة والعلم.

٦ـ تكلم عن صفة السمع والبصر والحياة.

٧ـ تكلم عن صفة الكلام والمخالفة للحوادث.

Allah ta^ala n'a pas de ressemblance avec les créatures.

Questions

1 - Qu'est-ce que la personne responsable a le devoir de connaître parmi les attributs de *Allah* ?
2 - Cite les attributs obligatoires selon la raison au sujet de *Allah ta^ala*.
3 - Parle de l'attribut de l'existence ; de l'attribut de l'unicité.
4 - Parle de l'attribut de l'exemption de début ; de l'attribut de l'exemption de fin ; et de l'attribut du non-besoin.
5 - Parle de l'attribut de la puissance ; de l'attribut de la volonté ; et de l'attribut de la science.
6 - Parle de l'attribut de l'ouïe ; de l'attribut de la vue ; et de l'attribut de la vie.
7 - Parle de l'attribut de la parole ; et de l'attribut de la différence avec ce qui est créé.

Informations parvenues au sujet du début de la création : l'eau, la première des créatures

Lorsqu'on demanda au Prophète ﷺ quel fut le début de la création –c'est-à-dire comment cet univers a commencé–, il a dit :
(*kana l-Lahou wa lam yakoun chay'oun ghayrouhou wa kana ^archouhou ^ala l-ma'i wa kataba fi dh-dhikri koulla chay'in thoumma khalaqa s-samawati wa l-'ard*) ce qui signifie : « ***Allah existe de toute éternité alors que rien d'autre que Lui n'est de toute éternité, Son Trône*** (*al-^arch*) ***fut créé sur l'eau et Il a fait écrire toute chose sur la Table préservée, puis Il a créé les cieux et la terre*** » [rapporté par *Al-Boukhariyy*].
À la question qui lui était posée, le Messager ﷺ a répondu qu'il n'y a pas de début à l'existence de *Allah*, –c'est-à-dire que *Allah* est éternel exempt de début– et que rien n'est exempt de début sinon Lui. En d'autres termes, *Allah ta^ala* Lui seul est de toute éternité. *Allah ta^ala* crée toute chose, l'expression : «Il crée toute chose» signifiant qu'Il a fait exister toutes les choses qui existantes après qu'elles n'existaient pas.
Allah ta^ala n'a pas fait que les créatures entrent toutes

مَا جَاءَ فِي بَدءِ الخَلْقِ
المَاءُ أولُ المخلوقَات

قَالَ صلى الله عليه وسلم عِنْدَمَا سُئِلَ عَنْ بدْءِ الأمْرِ (أيْ كَيْفَ بَدَأ هذا الكونُ): «كَانَ اللهُ وَلَمْ يَكُنْ شَيءٌ غَيْرُهُ، وَكَانَ عَرْشُهُ على الماءِ، وَكَتَبَ فِي الذِّكْرِ كُلَّ شَيءٍ، ثُمَّ خَلقَ السَّمـوَاتِ والأرْضَ» – رواهُ البخاريُّ –.

أجابَ الرَّسُولُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ هذا السُّؤَالِ بأنَّ اللهَ لا بِدَايَةَ لِوُجُودِهِ (أي أزلي)، ولا أزليَّ سِوَاهُ، وَبِعِبَارَةٍ أخْرَى فَفي الأزَلِ لَمْ يَكُنْ إلا اللهُ تَعَالَى، وَاللهُ تَعالى خَلَق كُلَّ شَيءٍ، وَمَعْنَى خَلَقَ كُلَّ شيءٍ أنَّهُ أخْرَجَ جَمِيعَ المَوْجُودَاتِ مِنَ العَدَمِ إلى الوُجُودِ.

واللهُ تَعَالَى لم يَخْلُقِ المخْلُوقَاتِ كُلَّهَا دَفْعَةً وَاحِدَةً، وَلَوْ أرَادَ ذَلِكَ لَفَعَلَ، خَلَقَ اللَّه السَّمـوَاتِ والأرْضَ وَمَرَافِقَهَا مِنْ أنهَارٍ وَجِبالٍ وَوِدْيانٍ فِي ستَّةِ أيَّامٍ والحِكْمَةُ مِنْ ذَلِكَ أنْ يُعَلِّمَنا التَّأنّي في الأمُورِ.

الماءُ أوَّلُ المخْلُوقَاتِ: وَأوَّلُ المخْلُوقَاتِ الماءُ، قَالَ النبيُّ صلى الله عليه وسلم: «إنَّ اللهَ تَعالى خَلَقَ كُلَّ شَيءٍ مِنَ الماءِ» – رواه ابن حبان – يَعْنِي قَبْلَ أنْ يَخْلُقَ اللهُ النُّورَ والظَّلامَ وَالأرْضَ وَالسَّمـواتِ وَالعرْشَ وَاللَّوْحَ المحْفُوظَ، خَلَقَ قَبْل كلّ شَيءٍ الماءَ، وَجَعَلَهُ أصْلاً لِغَيْرِهِ مِنَ المخْلُوقَاتِ ثُمَّ خَلَقَ مِنَ الماءِ العَرْشَ، ثُمَّ القَلَمَ الأعْلَى، ثُمَّ اللَّوْحَ المحْفُوظَ، وخَلَقَ بَعْدَ هَؤلاءِ سَائِرَ الأشْيَاءِ أي الأرْضَ وَالسَّمـواتِ وَالبَهَائِمَ وَالجِبَالَ وَالأشْجَارَ وَالأنْهَارَ. وَكَانَ ءاخِرَ الخَلْقِ من حَيْثُ الجِنْسُ ءادَمُ عَلَيْهِ السَّلامُ، خُلِقَ بعدَ عَصْرِ يومِ الجمعةِ.

en existence en même temps. S'Il l'avait voulu, cela aurait été. Mais Il a créé les cieux, la Terre et ce qu'elle contient de fleuves, de montagnes et de vallées dans six jours. La sagesse que l'on peut en tirer, c'est que *Allah* nous apprend la patience dans nos entreprises.

L'eau, première des créatures : la première des créatures fut l'eau. Le Prophète ﷺ a dit : (*'inna l-Laha khalaqa koulla chay'in mina l-ma'*) ce qui signifie : « ***Certes, Allah ta^ala a créé toute chose à partir de l'eau*** » [rapporté par *Ibnou Hibban*]. Cela signifie qu'avant la création de la lumière, de l'obscurité, de la Terre, des cieux, du Trône et de la Table préservée, *Allah* a créé, avant toute autre chose, l'eau. Il en a fait l'origine des autres créatures. Ainsi, à partir de l'eau, Il a créé le Trône, puis le Calame élevé puis la Table préservée. Après quoi fut créé le reste des choses, c'est-à-dire la Terre, les cieux, les animaux, les montagnes, les arbres et les rivières. La dernière créature, du point de vue du genre, fut *'Adam*. Il a été créé après le ^*asr* du jour du Vendredi.

Le Trône (*al-^arch*) : c'est un lit pourvu de piliers. C'est le plus grand des corps que *Allah ta^ala* a créés. Le Trône est le toit du paradis. Le Messager de *Allah*

العَرْشُ: هُوَ سَرِيرٌ لَهُ قَوَائِمُ، وَهُوَ أَكبَرُ الأَجْسَامِ التي خَلَقَها اللهُ تَعَالَى وَهُوَ سَقْفُ الجَنَّةِ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**ما السَّمـٰـواتُ السَّبْعُ في جَنْبِ الكُرْسِيّ إلا كَحَلْقَةٍ في أَرْضٍ فَلاةٍ وَفَضْلُ العَرْشِ عَلَى الكُرْسِيّ كَفَضْلِ الفَلاةِ عَلَى الحَلْقَةِ**» – رواه ابن حبان –.

أي انَّ السَّمـــواتِ السَّبْعَ بالنِّسْبَةِ للكُرْسيّ كَحَلْقَةٍ في فَلاةٍ وَكَذَلِكَ الكُرْسِيُّ بالنِّسْبَةِ لِلْعَرْشِ كَحَلْقَةٍ فِي فَلاةٍ. وَهذا يَدُلُّ على عِظَمِ مساحَةِ العَرْشِ الَّذي يَحْمِلُهُ الآنَ أَرْبَعَةٌ مِنَ الملائِكَةِ الضِّخَامِ العِظَامِ، الواحِدُ مِنْهُم ما بَينَ شَحمةِ أُذُنِهِ إلى عَاتِقِهِ مَسِيرَةُ سَبعمائةِ عامٍ بِخَفَقَانِ الطَّيرِ المسْرِعِ أَمَّا يَوْمَ القِيَامَةِ فَيَحْمِلُ العَرْشَ ثَمَانِيَةٌ مِنَ المَلائِكَةِ.

والعَرْشُ مَحْفُوفٌ بالملائِكَةِ وَلَيْسَ هُوَ مَكَانًا للهِ تَعَالَى لأن اللهَ لَيْسَ جِسْمًا وَلا يَحْتَاجُ لِلْمَكَانِ. قَالَ الإِمَامُ عَلِيٌّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: إنَّ اللهَ خَلَقَ العَرْشَ إظْهَارًا لِقُدْرَتِهِ وَلَمْ يَتَّخِذْهُ مَكَانًا لِذَاتِهِ.

فالعرشُ والكرسيُّ خلَقَهُما اللَّهُ إظهارًا لقُدرَتِهِ وهوَ سُبحانَهُ موجودٌ بلا مَكانٍ ولا جِهَةٍ.

ﷺ dit :
(*ma s-samāwātou s-sab^ou fi janbi l-koursiyyi ‘il-lā kahalqatin fi ‘ardin falātin wa fadlou l-^archi ^ala l-koursiyyi kafadli l-falāti ^ala l-halqah*) ce qui signifie : « ***Les sept cieux par rapport au Piédestal*** (*al-koursiyy*) ***ne sont que comme un anneau dans un désert ; et le Trône*** (*al-^arch*) ***est au Piédestal ce que le désert est à l’anneau*** » [rapporté par *Ibnou Hibbān*], c’est-à-dire que les sept cieux par rapport au Piédestal sont comme un anneau dans une terre déserte. De même, le Piédestal par rapport au Trône est comme un anneau dans une terre déserte. Ceci montre l’immensité de l’étendue du Trône qui est porté actuellement par quatre anges gigantesques. La distance séparant le lobe de l’oreille de l’épaule de chacun de ces anges est telle qu’un oiseau volant à vive allure mettrait sept cents ans à la parcourir. Au jour du jugement, le Trône sera porté par huit anges.

Le Trône est entouré d’anges ; le Trône n’est pas un lieu où *Allāh ta^ālā* serait établi car *Allāh* n’est pas un corps et n’a nul besoin de l’endroit. L’Imam *^Aliyy*, que *Allāh* l’agrée, a dit : « *Certes, Allāh a créé le Trône comme manifestation de Sa toute-puissance et ne Se l’est pas pris comme endroit pour Lui-même* ».

أسئلة

١- ماذا قال الرسول لما سئل عن بَدء الأمر؟

٢- هل خلق الله المخلوقات كلها دَفعة واحدة؟

٣- ما معنى الله تعالى خلق كل شيء؟

٤- في كم يوم خلق الله السموات والأرض؟ وما الحكمة من ذلك؟

٥- ما هو أول مخلوقات الله؟ وماذا خلق الله بعده؟

٦- ما هو العرش؟ ما هو ءاخر المخلوقات من حيث الجنس؟

٧- العرش أكبر الأجرام اذكر دليلا على ذلك من الحديث الشريف.

٨- كم مَلَكًا يحمل العرش الآن؟ ويوم القيامة؟

٩- من يحفّ بالعرش؟ وماذا قال الإمام علي عن العرش؟

Leçon **6**

Le Trône tout comme le *Koursiyy* c'est *Allah* Qui les a créés, comme manifestations de Sa puissance. *Allah*, Lui Qui est exempt d'imperfection, existe sans endroit et sans direction.

Questions

1 - Qu'est-ce que le Messager a dit lorsqu'il fut interrogé au sujet du début des choses ?
2 - Les créatures furent-elles toutes créées en une seule fois ?
3 - Que signifie l'expression « *Allah ta^ala* a créé toute chose » ?
4 - Dans combien de jours les cieux et la Terre furent-ils créés ? Quelle sagesse y a-t-il en cela ?
5 - Quelle est la première des créatures de *Allah* ? Qu'est-ce que *Allah* a créé après cela ?
6 - Qu'est-ce que le Trône ? Quelle est la dernière des créatures de par le genre ?
7 - Cite une preuve à partir du *hadith* que le Trône est la plus immense des créatures de par la taille.
8 - Combien d'anges portent actuellement le Trône ? Et au jour du jugement ?
9 - Quelles créatures entourent le Trône ? Que dit l'Imam *^Aliyy* au sujet du Trône ?

L'ordre d'entrée en existence des créatures après l'eau et le Trône

Après que *Allah ta^ala* a créé l'eau et le Trône, Il a créé le Calame élevé, la Table préservée puis le reste des créatures.

Le Calame élevé et la Table préservée : Il a été rapporté à propos de la description de la Table préservée qu'elle est constituée d'une perle blanche dont les deux côtés sont d'une pierre précieuse rouge et dont l'étendue fait cinq cents ans de traversée.

Allah ta^ala a ordonné au Calame d'écrire. Le Calame a donc écrit par la puissance de *Allah ta^ala* sans qu'aucune créature ne le tienne. Il a écrit sur la Table préservée ce qui avait déjà eu lieu et ce qui doit avoir lieu dans le bas monde jusqu'à la fin de ce bas monde. Cinquante mille ans après cela, *Allah* a créé les cieux et la terre dans six jours. Ainsi, il n'est pas un humain qui naisse ni une goutte d'eau qui descende du ciel sans que cela soit conforme à ce qui est écrit sur la Table préservée.

La Terre : La Terre sur laquelle nous sommes est l'une des sept terres que *Allah ta^ala* a créées ; cette terre est celle qui est la plus élevée. Les terres sont toutes

ترتيبُ المخلوقاتِ بعدَ الماءِ والعرشِ

بَعْدَ أنْ خَلَقَ اللهُ تَعالى الماءَ وَالعَرْشَ، خَلَقَ القَلَمَ الأعْلَى ثُمَّ اللَّوْحَ المحْفُوظَ ثُمَّ سَائِرَ المخْلُوقَاتِ.

● **القَلَمُ الأعْلَى وَاللَّوْحُ المحفوظُ**: وَرَدَ فِي وَصْفِ اللَّوْحِ المحْفُوظِ أنَّهُ مِنْ دُرَّةٍ بَيضَاءَ حَافَّتَاهُ يَاقُوتَةٌ حَمْرَاءُ، عَرضُهُ مَسِيرَةُ خَمْسِمائةِ عَامٍ.

أمَرَ اللهُ تَعَالَى القَلَمَ أن يَكْتُبَ فَجَرَى بِقُدْرَةِ اللهِ تَعَالَى مِنْ غَيْرِ أنْ يُمْسِكَهُ أحَدٌ مِنْ خَلْقِهِ، فَكَتَبَ عَلَى اللَّوْحِ المحْفُوظِ ما كَانَ وَمَا يَكُونُ في الدُّنْيَا إلى نِهَايَتِها. ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ بِخَمْسِينَ ألفَ سَنَةٍ خَلَقَ اللهُ السَّمواتِ وَالأرْضَ فِي سِتَّةِ أيَّامٍ، فَلا يُولَدُ إنْسَانٌ وَلا تَنْزِلُ قَطْرَةُ مَاءٍ مِنَ السَّماءِ إلا عَلَى حَسَبِ مَا كُتِبَ في اللَّوْحِ المحْفُوظِ.

● **الأرْضُ**: الأرْضُ التي نَحْنُ عَلَيْهَا هِيَ وَاحِدَةٌ مِنْ سَبْعِ أرَضِينَ خَلَقَهَا اللهُ تَعَالى وَهِيَ أعْلاهَا، وَكُلُّ أرْضٍ مُنْفَصِلَةٌ عَنِ الأخْرى، وَفي الأرْضِ السَّابِعَةِ يُوجَدُ مَكَانٌ يُسَمَّى «سِجّينَ» وَهُوَ مَكَانُ أرْوَاحِ الكُفَّارِ بَعْدَ بِلَى أجْسَادِهِم إلى أنْ يُبْعَثُوا، وَجَهَنَّمُ تَحْتَ الأرْضِ السَّابِعَةِ وَهِيَ النَّارُ الَّتِي تَوَعَّدَ اللهُ بِها الكفار والعُصَاةَ مِنْ عِبَادِهِ. وَكَانَ خَلْقُ هذِهِ الأرْضِ في اليوْمَيْنِ الأوَّلَيْنِ مِنَ الأيَّامِ السّتّ.

● **السَّمواتُ السَّبْعُ**: بَعْدَ أن خَلَقَ اللهُ تَعَالى الأرْضَ خَلَقَ السَّمواتِ السَّبْعَ، وَهِيَ أجْرَامٌ صلْبَةٌ رَفَعَهَا اللهُ بِغَيْرِ عَمَدٍ، مُنْفَصِلَةٌ عَنْ بَعْضِهَا البَعْضِ، بَيْنَ الوَاحِدَةِ

séparées les unes des autres. Dans la septième terre, il y a un endroit appelé *Sijjin*, c'est le lieu où se retrouvent les âmes des mécréants après l'assimilation de leur corps jusqu'à leur résurrection. La géhenne est en dessous de la septième terre. C'est le feu dont *Allah* a menacé les mécréants et les désobéissants parmi Ses esclaves. La création de cette terre a eu lieu pendant les deux premiers des six jours.

Les sept cieux : Après que *Allah ta^ala* a créé la terre, Il a créé les sept cieux. Ce sont des corps solides que *Allah* a élevés sans piliers. Les cieux sont séparés les uns des autres. D'un ciel à l'autre, la distance est de cinq cents ans. Chaque ciel a une porte.

Du fait de l'éloignement extrême du premier ciel de la terre et de l'incapacité des hommes à l'atteindre, certains croient à tort que l'espace qui contient les étoiles et les astres constitue la totalité de ce monde ; ils croient également à tort qu'il s'étend infiniment. Il ne faut prêter aucune considération à leurs propos car *Allah ta^ala* nous a informé à ce sujet dans le *Qour'an*, et le Prophète ﷺ, dans son *hadith*, nous a appris autre chose que ce qu'ils prétendent.

Au-dessus du septième ciel se trouve le paradis.

Les commodités de la Terre : Après la création des sept cieux, *Allah ta^ala* a créé les commodités de la

وَالأخْرَى مَسَافَةُ خَمْسِمَائَةِ عَامٍ، وَلِكُلّ سَماءٍ بَابٌ.

وَمِنْ شِدَّةِ بُعْدِ السَّمَاءِ الأولى عَنِ الأرْضِ وَعَجْزِ الإنْسَانِ عَنْ إدْرَاكِهَا يَعْتَقِدُ بَعْضُ الغربيّينَ أن الفَضَاءَ الذي فيه النُّجُومُ وَالكَواكِبُ هو جُمْلَةُ هذا العَالم، وَيَعْتَقِدُونَ بَاطِلا أنهُ مُمْتَدٌّ إلى مَا لا نِهَايَةَ لَهُ وَلا عِبْرَةَ بِكَلامِهِمْ لأن اللهَ تَعالى أخْبَرَنَا في القرءان وَنَبِيُّهُ صلى الله عليه وسلم أخْبَرَنَا في حديثِهِ عَنْ هَذِهِ الأمُورِ بِخلافِ مَا قالوا. وَفَوْقَ السَّمَاءِ السَّابِعةِ تُوجَدُ الجَنَّةُ.

- **مَرَافِقُ الأرض**: وَبَعْدَ خَلْقِ السَّمواتِ السَّبْعِ خَلَقَ اللهُ تَعَالى مَرَافِقَ الأرْضِ كالأنْهَارِ والأشْجَارِ وَالجِبَالِ وَغَيْرِهَا.

- **ءادمُ**: ثُمَّ خَلَقَ اللهُ تَعَالى ءادَمَ فِي ءاخِرِ اليَوْمِ السَّادِسِ وَهُوَ يَوْمُ الجُمُعَةِ وَءادمُ هوَ ءاخِرُ المخْلُوقَاتِ مِنْ حيثُ الجنسُ وأوّلُ الأنبياءِ خَلَقَهُ اللهُ تَعَالَى مِنْ تُرَابِ الأرْضِ بَعْدَ أن خلطه الـمَلَكُ بأمر اللَّه بِمَاءٍ مِنَ الجَنَّةِ، وَخَلَقَ مِنْ ضِلَعِهِ الأيْسَرِ حَوَّاءَ، وَكَانَ خَلْقُ الملائِكَةِ وَالجِنّ وَالبَهَائِمِ قَبْلَ خَلْقِ ءادَمَ.

terre telles que les fleuves, les arbres, les montagnes et autres.

***'Adam* :** Ensuite, *Allah ta^ala* a créé *'Adam* à la fin du sixième jour, qui était le vendredi. *'Adam* fut la dernière créature du point de vue du genre et fut le premier des prophètes. *Allah ta^ala* l'a créé à partir de la terre de cette terre-ci, après que l'ange l'a mélangé avec de l'eau du paradis par ordre de *Allah*. À partir d'une côte gauche de *'Adam* Il a créé *Hawwa'*. La création des anges, des *jinn* et des animaux avait précédé la création de *'Adam*.

Questions

1 - Qu'est-ce que *Allah* a créé après l'eau et le Trône ?
2 - Qu'est-ce qu'il est parvenu au sujet de la Table préservée ?
3 - Qu'est-ce que *Allah* a ordonné au Calame de faire ? Qu'est-ce que le Calame a écrit sur la Table préservée ?
4 - Quand *Allah* a-t-Il créé les cieux et la terre ?
5 - Combien de terres *Allah* a-t-Il créées ? Sur laquelle parmi ces terres sommes-nous ?
6 - Qu'est-ce que *Sijjin* ? Où se trouve-t-il ?
7 - Où se trouve l'enfer ?
8 - Qu'appelle-t-on les cieux ? Combien de cieux *Allah* a-t-Il créés ?
9 - Où se trouve le paradis ?
10 - Qu'est-ce que *Allah* a créé après les sept cieux ?
11 - Quand est-ce que *Allah* a créé les anges, les *jinn* et les animaux ?
12 - De quoi *Allah* a-t-Il créé *Hawwa'* ?

أسـئلة

١ـ ماذا خلق الله بعد الماء والعرش؟
٢ـ ماذا ورد في وصف اللوح المحفوظ؟
٣ـ بم أمر الله القلم الأعلى؟ وماذا كتب على اللوح المحفوظ؟
٤ـ متى خلق اللهُ السموات والأرض؟
٥ـ كم أرضًا خلقَ الله؟ وعلى أي أرض نحن؟
٦ـ ما هو سجين؟ وأين يوجد؟
٧ـ أين توجد جهنم؟
٨ـ ما هي السموات؟ وكم سماءً خلق الله؟
٩ـ أين توجد الجنة؟
١٠ـ بعد خلق السموات السبع ماذا خلق الله؟
١١ـ متى خلق الله الملائكة والجن والبهائم؟
١٢ـ مم خلق الله حواء؟

Le miracle et le prodige

Définition du miracle :

Le miracle est une chose extraordinaire, qui vient en conformité avec les dires de celui qui dit être prophète et qui ne peut être sujet à opposition par quoi que ce soit de semblable. Il est valable à constituer un défi.

Par conséquent, ce qui est de l'ordre des choses étonnantes mais qui ne sort pas de l'ordinaire n'est pas un miracle. C'est le cas du vol de l'avion par exemple.

De même, une chose extraordinaire mais qui ne s'accompagne pas de la prétention à être prophète, par exemple les choses extraordinaires qui arrivent aux saints –*al-'awliyā'* pluriel de *al-waliyy*–, ceux qui suivent la voie des prophètes complètement, ces choses-là non plus ne sont pas des miracles. Elles sont appelées des prodiges (*karāmāt*).

De même, une chose à laquelle il peut être opposé quelque chose de semblable n'est pas un miracle. C'est le cas de la magie : on peut en effet opposer à la magie une magie semblable.

المُعجِزَةُ والكرامَةُ

تَعْريفُ المعْجِزَة:

المعْجِزَةُ هِيَ أمْرٌ خَارِقٌ لِلعَادَةِ، يأتِي عَلَى وفْقِ دَعْوى مَنِ ادّعَى النُّبُوَّةَ، سَالِمٌ من المعَارَضَةِ بالمثْلِ صالحٌ للتَّحَدّي.

فَمَا كَانَ مِنَ الأمُورِ عَجيبًا ولم يَكُنْ خَارقًا للعَادَةِ، فَلَيْسَ بِمُعْجِزَةٍ كطَيَرانِ الطَّائِراتِ، وَكَذلكَ ما كَانَ خَارِقًا لكِنَّهُ لَمْ يَقْتَرِنْ بدعوى النُّبُوَّةِ كَالخَوَارِقِ التي تَظْهَرُ على أيْدِي الأوْلِيَاءِ أتْبَاعِ الأنْبِيَاءِ، فإنَّها لَيْسَتْ مُعْجِزَاتٍ بَلْ تُسَمَّى كَرامَاتٍ.

وَكَذَلِكَ لَيْسَ مِنَ المعْجِزَةِ مَا يُسْتَطَاعُ مُعارَضَتُهُ بالمِثْلِ، كالسّحْرِ فَإنه يُعَارَضُ بِسِحْرٍ مِثْلِهِ.

والمعجزةُ قِسْمَانِ:

١- قِسْمٌ يقعُ بَعْدَ اقتِرَاحٍ مِنَ النَّاسِ على مَن ادَّعَى النُّبُوَّةَ.

٢- وَقِسْمٌ يَقَعُ مِنْ غَيْرِ اقْتِراحٍ.

فَالأوَّلُ نَحْوُ نَاقَةِ صَالِحٍ الَّتِي خَرَجَتْ مِن الصَّخْرَةِ، إذ اقْتَرَحَ قَومُهُ عَلَيْهِ ذلِكَ. فَأخْرَجَ لَهُمْ نَاقَةً وَفَصِيلَهَا (أي ابنَها).

وَالثَّانِي نحوُ مَا حَصَلَ لِنَبِيِّنَا محمد ﷺ مِنْ حَنِينِ الجِذْعِ، فقَدْ رَوى البُخارِيُّ أنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُومُ يَوْمَ الجُمُعَةِ إلى شَجَرَةٍ أو نَخْلَةٍ فَقَالتِ امْرَأةٌ مِنَ الأنْصَارِ أوْ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ ألا نَجْعَلُ لَكَ مِنْبَرًا؟ قَالَ: «**إنْ شِئْتُم**»، فَجَعَلُوا لَه مِنْبَرًا، فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ

Le miracle est de deux sortes :

1 - la première sorte fait suite à une demande des gens à celui qui dit être prophéte.

2 - la seconde : celle des miracles qui ont lieu sans qu'il y ait eu de demande des gens.

Comme exemple de la première sorte de miracle, il y a la chamelle de *Salih* qui est sortie du rocher. En effet, le peuple de *Salih* lui avait demandé ce miracle : il a fait sortir pour eux une chamelle et son petit.

Comme exemple de la seconde sorte de miracle, il y a ce qui est arrivé à notre prophète *Mouhammad* ﷺ, lorsque le tronc a gémi. *Al-Boukhariyy* a rapporté que le Prophète ﷺ se tenait debout le vendredi, appuyé à un arbre ou à un palmier. Une femme des *'Ansar* ou bien un homme lui dit : « *Ô Messager de Allah si nous te fabriquions un minbar* –une chaire sur laquelle se tient l'orateur– ? » Il leur a dit :

(*'in chi'toum*) ce qui signifie : « ***Si vous voulez*** ». Ils lui fabriquèrent donc un *minbar* mais lorsqu'il monta dessus le vendredi, le palmier s'est mis à gémir, d'un gémissement semblable à celui d'un enfant. Le Prophète ﷺ est redescendu et l'a serré contre lui. *Al-Haçan Ibnou ^Aliyy* disait lorsqu'il racontait ce

الجُمُعَةِ صَعِدَ إلى المنبرِ فأَنَّتِ النَّخْلَةُ أنينَ الصَّبِيّ ثُمَّ نَزَل النَّبِيُّ عَليه الصلاةُ والسلامُ فضمَّها إليهِ.

وَقَدْ كَانَ الحسَنُ بنُ عليّ إذا ذَكَرَ هذهِ المعْجزَةَ يَقُولُ: يَا مَعْشَرَ المسْلمينَ الخَشَبَةُ تَحِنُّ إلى رَسُولِ اللهِ ﷺ شَوْقًا إلى لِقائِهِ فَأَنْتُم أحَقُّ أن تَشْتَاقُوا إلَيْهِ.

الكَرامَةُ: أمَّا الكَرَامَةُ فَهِيَ أمْرٌ خَارِقٌ للْعَادَةِ تَظْهَرُ عَلَى يَدِ المؤْمِنِ المسْتَقِيمِ بِطَاعَةِ اللهِ (أي الولي)، وبذلِكَ تَفْتَرِقُ الكَرَامَاتُ عَنِ السّحْرِ والشَّعْوَذَة، كما حَصَلَ لِسَيّدَتِنَا مَرْيَمَ وَالِدَةِ سَيّدِنَا عِيسَى عَلَيْهِمَا السَّلامُ، كَانَتْ كُلَّما دَخَلَ عَلَيْها نَبِيُّ اللهِ زَكَرِيا (وكان زَوْجَ أختِها) وَجَدَ عِنْدَهَا فَاكِهَةَ الصَّيْفِ فِي الشتَاءِ وفَاكِهَةَ الشتَاءِ في الصَّيْفِ، قَالَ اللهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: ﴿كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا ٱلْمِحْرَابَ وَجَدَ عِندَهَا رِزْقًا ۖ قَالَ يَٰمَرْيَمُ أَنَّىٰ لَكِ هَٰذَا ۖ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ۖ ﴿٣٧﴾﴾[سورة ءال عمران]

أسئلة

١- ما هو تعريف المعجزة؟

٢- ماذا تسمى الخوارق التي تحصل على أيدي الأولياء؟

٣- إلى كم قسم تقسم المعجزة؟ أعط مثالا؟

٤- اذكر ما رواه البخاري في معجزة حنين الجذع.

٥- ماذا كان يقول الحسن بن علي عند ذكر هذه المعجزة؟

٦- ما هي الكرامة؟ وما الدليل على وجودها من القرءان؟

٧- اذكر إحدى كرامات السيدة مريم عليها السلام.

miracle : « *Ô musulmans, le bois a eu de la tendresse pour le Messager de Allah* ﷺ *par nostalgie d'être à ses côtés. Or vous, combien vous êtes plus à même d'éprouver de la nostalgie et de vous languir de lui* ».

Le prodige : Quant au prodige, c'est une chose extraordinaire qui apparaît aux mains du croyant qui est droit dans l'adoration de *Allah* –c'est-à-dire le saint ou *waliyy*–. Les prodiges se distinguent ainsi de la magie et du charlatanisme. À l'exemple de ce qui est arrivé à notre dame *Maryam*, la mère de notre maître ^*Iça*, que *Allah* les honore tous les deux, chaque fois que le prophète de *Allah, Zakariyya* –l'époux de la sœur de *Maryam*– entrait chez *Maryam*, il trouvait les fruits de l'été en hiver et les fruits de l'hiver en été. *Allah tabaraka wa ta^ala* dit :

(*koullama dakhala ^alayha Zakariyya l-mihraba wajada ^indaha rizqan qala ya Maryamou 'anna laki hadha qalat houwa min ^indi l-Lah*) ce qui signifie : « **Chaque fois que *Zakariyya* entrait dans son alcôve, il trouvait auprès d'elle une subsistance. Il disait : Ô *Maryam*, d'où tiens-tu cela ? Elle disait : C'est *Allah* Qui me l'a accordé** » [*sourat Ali ^Imran* / 37].

Leçon **8**

Questions

1 - Quelle est la définition du miracle ?
2 - Comment sont appelées les choses extraordinaires qui se produisent sur les mains des saints ?
3 - En combien de sortes se classe le miracle ? Donne un exemple.
4 - Cite ce qu'a rapporté *Al-Boukhariyy* au sujet du miracle du tronc qui a gémi.
5 - Que disait *Al-Haçan* le fils de ^*Aliyy* lorsqu'il mentionnait ce miracle ?
6 - Qu'est-ce que le prodige ? Quelle en est la preuve à partir du *Qour'an* ?
7 - Cite un des prodiges de la Dame *Maryam*.

Leçon 9

La foi en ce qui est rapporté du Prophète ﷺ (I) : (le supplice de la tombe et sa félicité et l'interrogatoire par les deux anges *Mounkar* et *Nakir*)

Allah ta^ala dit : (*wa ma yantiqou ^ani l-hawa 'in houwa 'il-la wahyoun youha*) ce qui signifie : « **Il ne s'exprime pas sous l'effet de la passion ; certes, ce qu'il dit n'est qu'une révélation que *Allah* lui révèle** » [*sourat An-Najm* / 3-4].

Allah ta^ala a envoyé notre maître *Mouhammad* fils de *^Abdou l-Lah* fils de *^Abdou l-Mouttalib* avec la religion de vérité. Il lui a ordonné de la transmettre aux gens. Notre maître *Mouhammad* s'est alors acquitté de cette mission et a transmis le message en toute véracité et avec courage.

Tout ce que le Prophète ﷺ a porté à notre connaissance est vérité, que cela concerne le domaine des choses licites et des choses illicites, l'histoire des prophètes ou encore les choses qui adviendront dans le futur, en ce bas monde ou dans l'au-delà.

Parmi les choses que notre maître *Mouhammad* ﷺ a portées à notre connaissance, il y a le supplice de la tombe, la félicité de la tombe et l'interrogatoire par

الإيمان بما جاءَ عن النَّبيّ ﷺ (١)
(عذاب القبر ونعيمه، وسؤال الملكَين مُنكر ونكير)

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿وَمَا يَنطِقُ عَنِ ٱلْهَوَىٰٓ ۝٣ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْىٌ يُوحَىٰ ۝٤﴾ [سورة النجم]

أرْسَلَ اللهُ تَعَالَى سَيّدَنَا مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ المطَّلِبِ بِدِينِ الحَقّ، وَأَمَرَهُ بِتَبْلِيغِهِ إِلَى النَّاسِ فأدَّى الأَمَانَةَ، وَبلَّغَ الرّسَالَةَ بِكُلّ صِدْقٍ وَشَجَاعَةٍ.

وَكُلُّ شَيءٍ أَخْبَرَ بِهِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم هُوَ حَقٌّ وَصِدْقٌ، سَوَاءٌ كَانَ مِنْ أُمُورِ الحلالِ والحَرَامِ، أَوْ قَصَصِ الأَنْبِياءِ أَوِ الأُمُورِ الّتِي تَحْدُثُ في المسْتَقْبَلِ في الدُّنيا والآخِرَةِ.

فَمِنَ الأُمُورِ الّتِي أَخْبَرَنَا عَنْهَا سَيّدُنا مُحَمَّدٌ صلى الله عليه وسلم: عَذَابُ القَبْرِ وَنَعِيمُهُ وَسُؤَالُ الملَكَيْنِ مُنْكَرٍ وَنَكِيرٍ.

- **عَذابُ القَبرِ**: يَجِبُ الإيمانُ بِأَنَّ اللهَ يُعَذّبُ الكُفَّارَ جَمِيعَهُمْ في قُبُورِهِمْ، فَيَأْمُرُ حَشَرَاتِ في الأرضِ مُؤذِيَةً أَنْ تَأْكُلَ أَجْسَادَهُمْ، وَيَأْمُرُ الأَرْضَ فَتَنْطَبِقُ عَلَيْهِمْ، فَتَكُونُ قُبورُهُمْ حُفْرَةً مِنْ حُفَرِ النارِ، إلى غَيْرِ ذلكَ مِنْ أَنْوَاعِ النَّكَدِ وَالعَذَابِ. أَمَّا المسْلِمُونَ العُصَاةُ مِنْ أَهْلِ الكَبَائِرِ الّذِينَ مَاتُوا مِنْ غَيْرِ تَوْبَةٍ فَهُمْ قِسْمَانِ:

١- قِسْمٌ يُعَذّبُهُمُ اللهُ في قُبُورِهِمْ.

٢- وَقِسمٌ يُعْفِيهِمُ اللهُ مِنْ عَذَابِ القَبْرِ. وقد يكونُ هذا العفو بسبب استغفار مسلمٍ حيّ لهُ أو قراءة القرءانِ لهُ.

- **وَنَعِيمُ القَبْرِ**: يَجِبُ الإيمانُ بِأَنَّ اللهَ يُنْعِمُ على عِبَادِهِ المؤمِنِينَ المتَّقِينَ فِي قُبُورِهِمْ، ومِنْ هذَا النَّعِيمِ أَنْ تُنوَّرَ قُبُورُهُمْ بِنُورٍ كَنُورِ القَمَرِ لَيْلَةَ البَدْرِ وَأَنْ تُوَسَّعَ سَبْعِينَ

les deux anges *Mounkar* et *Nakir*.

- **Le supplice de la tombe :** Il est un devoir de croire que *Allah* châtie tous les mécréants dans leurs tombes. Ainsi, Il ordonne à des bestioles nuisibles de la terre de dévorer leurs corps et Il ordonne à la terre de se refermer sur eux. Leurs tombes deviennent telles des antres de l'enfer et ils subissent encore d'autres genres de tourments et de supplices.
  Quant aux musulmans désobéissants qui étaient grands pécheurs et sont morts sans s'être repentis, ils se répartissent en deux catégories : 1 – une catégorie que *Allah* châtie dans la tombe, 2 - une autre à qui *Allah* ne fait pas subir le supplice de la tombe. Il se peut que le pardon pour l'un d'eux soit par la cause de la demande de pardon d'un musulman vivant pour lui ou bien par une récitation de *Qour'an* pour lui.
- **La félicité de la tombe :** Il est un devoir de croire que *Allah* accorde une félicité à Ses esclaves croyants et pieux dans leurs tombes. Comme exemple de cette félicité : leurs tombes sont éclairées d'une lumière semblable à celle de la pleine lune, elles sont élargies de soixante-dix coudées sur soixante-dix coudées et emplies de lumière ; et il y a d'autres

ذِرَاعًا في سَبْعِينَ ذِرَاعًا وَيُمْلأَ نُورًا إِلَى غَيْرِ ذلِكَ مِنْ أَنْوَاعِ النَّعِيمِ.

- **وَسُؤالُ الملَكَيْنِ مُنْكَرٍ وَنَكِيرٍ**: وَيَجِبُ الإيمانُ بِمُنْكَرٍ وَنَكِيرٍ وَهُمَا مَلَكَانِ أَسْودَانِ أَزْرَقَانِ، يَسألانِ الميّتَ في قَبْرِهِ مَا كُنْتَ تَقُولُ في هذا الرَّجُلِ مُحَمَّدٍ فإنْ كَانَ مؤمنًا يقول: أشهَدُ أنه عبدُ اللهِ ورسولُهُ، وإنْ كَانَ مِن أَهْلِ الكُفْرِ لا يَنْطِقُ بِها فَيَضْرِبَانِهِ بِمِطْرَقَةٍ بَيْنَ أُذُنَيْهِ لَوْ طُرِقَتْ بِها الجِبَالُ لَذَابَتْ.

وَسُؤَالُ الملَكَيْنِ يَحْصُلُ لِلمُؤمِنِ وَالكَافِرِ وَلَكِنَّ المؤمِنَ الكَامِلِ لا يَلْحَقُهُ فَزَعٌ وَلا انْزِعَاجٌ مِنْ سُؤَالِهما لأن اللهَ يُثَبِّتُ قَلْبَهُ فَلا يَرْتَاعُ مِنْ مَنْظرِهما المخيفِ، وَيُسْتَثْنى مِنْ هَذَا السُّؤَالِ الأَنْبِيَاءُ والشُّهَداءُ والأطفَالُ (وهُم الّذِينَ مَاتُوا دُونَ البُلُوغِ).

أسـئلة

١ـ اذكر دليلا من القرءان على صدق النبي فيما بلغه عن الله.

٢ـ عَدّد بعضَ ما أخبر عنه النبي.

٣ـ لمن يحصل عذاب القبر؟

٤ـ ما هو حالُ المسلمين العصاة من أهلِ الكبائرِ في قبورهم؟

٥ـ لمن يحصل نعيم القبر؟

٦ـ عَمَّن يُسألُ العبدُ في القبر؟ ومن هما مَلَكَا السؤال؟

٧ـ لمن يحصل سؤال الملكينِ في القبرِ ومن يُستَثنى من السؤال في القبر؟

genres de félicité.

- **L'interrogatoire par les deux anges *Mounkar* et *Nakir* :** Il est un devoir de croire en *Mounkar* et *Nakir* qui sont deux anges noir-bleus. Ils interrogent le mort dans sa tombe : « *Que disais-tu de cet homme Mouhammad ?* » S'il est croyant, il dit : Je témoigne qu'il est l'esclave de *Allah* et Son Messager. S'il fait partie des mécréants, il ne prononcera pas cette phrase. Alors, ils le frappent entre les oreilles avec une masse de fer telle que les montagnes s'écrouleraient si elles en recevaient les coups.

L'interrogatoire par les deux anges a lieu pour le croyant et pour le mécréant. Mais le croyant accompli n'est atteint ni de panique ni d'inquiétude par leur interrogatoire car *Allah* raffermit son cœur. Ainsi, il n'est pas terrorisé par leur apparence effrayante. Les prophètes, les martyrs et les enfants –à savoir ceux qui sont morts avant la puberté– ne sont pas concernés par cet interrogatoire.

Leçon **9**

Questions

1 - Cite une preuve du *Qour'an* sur la véracité du Prophète en ce qu'il a transmis de la part de *Allah*.
2 - Cite certaines choses que le Prophète a annoncées.
3 - Pour qui a lieu le supplice de la tombe ?
4 - Quel est l'état des musulmans désobéissants grands pécheurs une fois dans leurs tombes ?
5 - Pour qui a lieu la félicité de la tombe ?
6 - Au sujet de qui sera interrogé l'esclave dans sa tombe ? Qui sont les deux anges de l'interrogatoire ?
7 - Pour qui a lieu l'interrogatoire dans la tombe et qui sera excepté de l'interrogatoire dans la tombe ?

La foi en ce qui est rapporté du Prophète ﷺ (II) : (Le jour dernier, la résurrection, le rassemblement)

Parmi les choses que le Prophète ﷺ a portées à notre connaissance et auxquelles il est un devoir de croire, il y a **le jour dernier, la résurrection et le rassemblement**.

- **Le jour dernier :** C'est le jour du jugement. Il commence avec la sortie des gens de leurs tombes et se termine lorsque les gens du paradis seront établis au paradis et les gens de l'enfer en enfer. Ce jour-là, le soleil se rapprochera des têtes des gens, il y aura des situations difficiles auxquelles les croyants pieux échapperont. Les gens seront réunis pour l'exposition à chacun de leurs actes. Leurs œuvres, qu'elles soient de bien ou de mal, leur seront exposées. Leurs œuvres seront pesées avec une balance ; les bonnes actions seront mises sur l'un des plateaux et les mauvaises actions sur l'autre.
- **La résurrection :** C'est l'ouverture des tombes et la sortie des gens pour l'exposition des actes, après la reconstitution des corps qui auront été assimilés

الإيمان بما جاءَ عن النَّبيِّ ﷺ (٢)
(اليوم الآخر، البَعْث، الحَشْر)

مِمَّا أخْبَرَنَا بِهِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم وَيَجِبُ الإيمانُ بِهِ: اليَوْمُ الآخِرُ، والبَعْثُ، والحَشْرُ.

- **اليَوْمُ الآخِرُ**: هُوَ يَوْمُ القِيَامَةِ وَأوَّلُهُ مِنْ خُرُوجِ النَّاسِ مِنْ قُبُورِهِم إلى اسْتِقْرَارِ أهْلِ الجنَّةِ فِي الجَنَّةِ وأهْلِ النَّارِ فِي النَّارِ، وَفي ذلِكَ اليوم تَدْنُو الشَّمْسُ مِنْ رُؤُوسِ العِبَادِ وَتَحْصُلُ فِيهِ أحْوَالٌ صَعْبَةٌ يَنْجُو مِنْها المؤْمِنُونَ الأتْقِيَاءُ، ويُجْمَعُ النَّاسُ للحِسَابِ فَتُعْرَضُ عَلَيْهِمْ أعْمالُهُمْ سَوَاءٌ كَانَتْ خَيْرًا أم شَرًّا، وتُوزَنُ أعْمَالُهُم بِميزانٍ فَتُوضَعُ الحَسَنَاتُ في كَفَّةٍ والسَّيِّئاتُ في الكفّةِ الأخْرى.
- **البَعْثُ**: وَهُوَ انْشِقَاقُ القُبُورِ وَخُرُوجُ النَّاسِ منها للحِسَابِ بَعْدَ إعَادةِ الأجْسَادِ التي أكَلَهَا التُّرَابُ، وَهِيَ أجْسَادُ غَيْرِ الأنْبِياءِ والشُّهَدَاءِ، فَهؤُلاءِ لا يَأْكُلُ التُّرَابُ أجْسَادَهُمْ، وَكَذلِكَ بَعْضُ الأوْلِيَاءِ لا يَأْكُلُ التُّرَابُ أجْسَادَهُمْ.
- الحَشْرُ: وَيَكُونُ بَعْدَ البَعْثِ حَيْثُ يُجْمَعُ الناسُ إلى مكانٍ لِيُسألوا عَنْ أعْمَالِهِم التِي عَمِلُوهَا، وَهذَا المَكَانُ هُوَ الأرْضُ المبَدَّلَةُ فهذه الأرْضُ التي نَعِيشُ عَلَيْهَا تُدَكُّ يَوْمَ القِيَامَةِ وَيَخْلُقُ اللهُ أرْضًا أخْرَى لا جِبَالَ فيها ولا وِدْيَانَ.

والناس في الحَشْرِ يَكُونُون على ثَلاثَةِ أقْسَامٍ:

par la terre : il s'agit des corps autre que ceux des prophètes et des martyrs, car dans leur cas, la terre n'assimile pas leurs corps. Les corps de certains saints non plus ne sont pas assimilés par la terre.

- **Le rassemblement :** Il aura lieu après la résurrection. Les gens seront rassemblés en un lieu pour être interrogés sur les actes qu'ils ont faits. Cet endroit est « la terre changée » (*al-'ar̲dou l-moubaddalah*). Le sol sur lequel nous vivons sera détruit et *Allah* créera une autre terre, qui ne comportera ni montagnes ni vallées.

  Les gens, lors du rassemblement, seront selon trois catégories :

  1 - Une partie des gens sera rassasiée, installée sur des montures et vêtue. Ce sont les pieux, c'est-à-dire ceux qui, dans le bas monde, s'acquittaient des devoirs et se gardaient des interdits.

  2 - Une partie des gens sera rassemblée pieds-nus et dévêtue. Ce sont les musulmans qui commettaient les grands péchés.

  3 - Une autre partie sera traînée sur le visage. Ce sont les mécréants. Il a été rapporté à propos du châtiment des orgueilleux, ceux qui méprisaient

١ـ قسمٌ يُحْشَرُونَ طَاعِمِينَ رَاكِبِينَ كَاسِينَ، وَهُمُ الأَتْقِيَاءُ أي الّذِينَ كَانُوا فِي الدُّنْيَا يُؤَدُّونَ الوَاجِبَاتِ وَيَجْتَنِبُونَ المحَرَّمَاتِ.

٢ـ وَقِسْمٌ يُحْشَرُونَ حُفَاةً عُرَاةً، وَهُمُ المسْلِمُونَ مِنْ أَهْلِ الكَبائِرِ.

٣ـ وَقِسْمٌ يُحْشَرُونَ وَهُمْ يُجَرُّونَ عَلَى وُجُوهِهِم وهؤلاء هُمُ الكفَّارُ، وَقَدْ وَرَدَ في عَذَابِ المتَكَبّرِينَ الّذِينَ يَتَكَبَّرونَ على عِبادِ اللهِ أنهُمْ يُحْشَرُونَ بِحَجْمِ النَّمْلِ الصَّغِيرِ بِصُورَةِ بَنِي ءادَمَ فَيَدُوسُهُمُ النَّاسُ بِأَقْدَامِهِمْ إِهَانَةً لَهُم وَلا يَمُوتُونَ.

أسـئلة

١ـ ما هو اليوم الآخر؟

٢ـ بمَ توزن أعمال العباد يوم القيامة؟

٣ـ ما هو البعث؟

٤ـ أجساد من لا يأكلها التراب؟

٥ـ ما هو الحشر؟ وأين يحشر الناس؟

٦ـ ما هي صفةُ أرض الحشر؟ وعلى كم قسم يكون الحشر؟

٧ـ كيف يحشر الأتقياء؟ والعصاة؟

٨ـ كيف يحشر الكفار؟ وماذا ورد في عذاب المتكبرين على عباد الله؟

les gens, qu'ils seront rassemblés en ayant la taille de petites fourmis mais sous leur véritable forme humaine. Les gens les écraseront de leurs pieds, ce sera pour eux une humiliation mais ils n'en mourront pas pour autant.

Questions

1 - Qu'est-ce que le jour dernier ?
2 - Par quel moyen les actes des esclaves seront-ils pesés au jour du jugement ?
3 - Qu'est-ce que la résurrection ?
4 - De qui la terre n'assimile-t-elle pas les corps ?
5 - Qu'est-ce que le rassemblement ? Où les gens seront-ils rassemblés ?
6 - Comment sera la terre du rassemblement ? En combien de catégories les gens seront-ils répartis lors du rassemblement ?
7 - Comment les pieux seront-ils rassemblés ? Et les désobéissants ?
8 - Comment les mécréants seront-ils rassemblés ? Qu'est-ce qui a été rapporté au sujet du châtiment de ceux qui faisaient preuve d'orgueil à l'égard des gens ?

La foi en ce qui est rapporté du Prophète ﷺ (III) : (Le pont, le bassin, l'intercession)

Parmi les choses dont le Prophète ﷺ nous a informés et auxquelles il est un devoir de croire il y a **le pont, le bassin et l'intercession**.

- **Le pont** (*aṣ-ṣirāṭ*) **:** c'est un pont qui surplombe l'enfer et auquel les gens parviendront. L'une de ses extrémités se trouve sur la terre changée, l'autre extrémité sur un endroit situé du côté du paradis et par-delà l'enfer. Les gens viendront pour passer sur le pont. Les mécréants ne le franchiront pas. Quant aux croyants, ils se répartissent en deux catégories :

1 - une catégorie qui ne foulera pas le pont du tout mais qui le franchira par la voie des airs,

2 - une catégorie qui le foulera ; certains d'entre eux tomberont en enfer tandis que d'autres, *Allāh* les en sauvera et ils n'y tomberont pas.

- **Le bassin :** chaque prophète a un bassin auquel les croyants de sa propre communauté boiront. Le plus grand bassin est celui de notre Prophète *Mouḥammad* ﷺ dans lequel il se déverse de l'eau

الإيمان بما جاءَ عن النَّبيِّ ﷺ (٣)
(الصّراط، الحَوْض، والشَّفاعَة)

مِنَ الأمورِ التي أخْبَرَ عَنْهَا النَّبيُّ صلى الله عليه وسلم وَيَجبُ الإيمانُ بها: الصّراطُ، وَالحَوضُ، والشَّفاعَةُ.

- **الصّرَاطُ**: هُوَ جِسْرٌ يُمَدُّ فَوْقَ جَهَنّمَ يَرِدُهُ النَّاسُ، أحَدُ طرَفَيْهِ فِي الأرْضِ المبَدَّلَةِ والطَّرَفُ الآخَرُ فِيمَا يَلِي الجَنَّةَ بَعْدَ النَّارِ، فَيَأتِي النَّاسُ للمُرُورِ عَلَيْهِ، فالكُفَّارُ لا يجتازُونَهُ أمَّا المؤمِنُونَ فَهُمْ على قسْمَيْنِ:

١- قِسْمٌ لا يَدُوسُونَهُ بالمرَّةِ إنَّمَا يمرُّونَ في هَوائِهِ طَائِرِينَ.

٢- وَقِسْمٌ يَدُوسُونَهُ، فَمِنْهُم مَنْ يَقَعُ في النَّارِ وَمِنْهُمْ مَنْ يُنَجّيهِمُ اللهُ فَيَخْلُصُونَ مِنْهَا.

- **الحَوْضُ**: وَهوَ مَكَانٌ أعدَّ اللهُ فيه شَرابًا لأهل الجنَّةِ يَشرَبونَ منهُ قَبلَ دُخولِهم الجنَّةَ وَلِكلّ نَبيّ حَوْضٌ يَشْرَبُ مِنْهُ المؤْمِنُونَ مِنْ أمَّتِه، وَأكْبَرُ الأحْوَاضِ حَوْضُ نَبيِّنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ الصَّلاةُ والسَّلامُ يَنْصَبُّ فيهِ مِنْ مَاءِ الجَنَّةِ، وَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ لا يَعْطَشُ بَعْدَ ذلكَ أبدًا، وَيَكُونُ شَرابُهُمْ في الجَنَّةِ للتَّلَذُّذِ.

- **الشَّفَاعَةُ**: الشفاعةُ هي طَلَبُ الخيرِ من الغيرِ للغيرِ، وَمِمَّنْ يَشْفَعُ يَوْمَ القِيَامَةِ: الأنبياءُ والعُلَماءُ العَاملون والملائكَةُ وَكَذَلكَ الطِّفْلُ يَشْفَعُ لأبَوَيْهِ المسْلِمَيْنِ والشَّهيدُ يَشْفَعُ لِسَبْعِينَ مِن أهْلِ بَيْتِه، وَالشَّفَاعَةُ تكُونُ للمُؤْمِنينَ العُصَاة مِنْ أهلِ الكَبَائِرِ الذينَ مَاتوا مِنْ غَيْرِ أنْ يَتُوبُوا. قَالَ عَلَيْهِ الصَّلاةُ وَالسَّلامُ: «**شَفَاعَتِي لأهْلِ**

du paradis. Celui qui en boit n'aura plus jamais soif après cela ; c'est par plaisir que les gens boiront au paradis.

- **L'intercession :** intercéder, c'est demander le bien à quelqu'un pour autrui. Parmi ceux qui intercèderont au jour du jugement : il y a les prophètes, les savants qui œuvrent conformément à leur science, les anges, ainsi que les enfants morts avant la puberté qui intercèderont pour leurs deux parents musulmans et les martyrs qui intercèderont pour soixante-dix membres de leur famille. L'intercession aura lieu en faveur des croyants désobéissants qui faisaient partie des grands pécheurs et qui sont morts sans se repentir.

  Le Prophète ﷺ a dit : (*chafa^ati li'ahli l-kaba'iri min 'oummati*) ce qui signifie : « ***Mon intercession est réservée aux grands pécheurs de ma communauté*** ». Il n'y aura donc pas d'intercession pour les mécréants au jour dernier car *Allah ta^ala* dit : (*wa la yachfa^ouna 'il-la limani rtada*) ce qui signifie : « **Ils n'intercèderont qu'en faveur de ceux qui sont morts sur la foi** » [*sourat Al-'Anbiya'* / 28].

الكَبَائِرِ مِنْ أُمَّتِي» – رواه أبو داود –، وَلا شَفَاعَةَ يَوْمَ القِيَامَةِ لأيّ كَافِرٍ، لأنَّ اللهَ تَعالى قَال: ﴿وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ٱرْتَضَىٰ ﴿٢٨﴾﴾ [سورة الأنبياء]

أيْ إلا لِمَـنْ مَـاتَ عَلى الإيمانِ.

أسـئلة

١ـ ما هو الصراط؟ وهل يجتازه الكفار؟

٢ـ المؤمنون عند عبور الصراط على كم قسم يكونون؟

٣ـ ما هو الحوض؟ ومن يشرب منه؟

٤ـ أي الأحواض أكبر؟ ومن أين ينصب الماء فيه؟

٥ـ ما هي الشفاعة؟ ومن يشفع يوم القيامة؟

٦ـ لمن تكون الشفاعة يوم القيامة؟ اذكر حديثًا يدل على ذلك.

٧ـ ما الدليل من القرءان على أنه لا شفاعة يوم القيامة لأي كافر؟

Leçon **11**

Questions

1 - Qu'est-ce que *as-sirat* ? Est-ce que les mécréants le franchiront ?

2 - En combien de sortes seront les croyants lorsqu'ils traverseront le *sirat* ?

3 - Qu'est-ce que le bassin ? Qui en boira ?

4 - Quel est le plus grand des bassins ? D'où provient l'eau qui s'y déverse ?

5 - Qu'est-ce que l'intercession ? Qui intercèdera au jour du jugement ?

6 - Pour qui aura lieu l'intercession au jour du jugement ? Cite un *hadith* qui le mentionne.

7 - Quelle est la preuve à partir du *Qour'an* qu'il n'y a d'intercession pour aucun mécréant au jour du jugement ?

La foi en ce qui est rapporté du Prophète ﷺ (IV) : (Le paradis et l'enfer)

Parmi les choses que le Prophète ﷺ a transmises et auxquelles il est un devoir de croire, il y a **le paradis et l'enfer**.

- **Le paradis :** c'est la demeure de la paix, de la félicité et de la joie. *Allah* l'a préparé pour les croyants. Il contient des fleuves de miel pur, de lait et d'un *khamr* qui n'est pas comme les boissons alcoolisées de ce bas monde qui font perdre la raison ; et il y a au paradis d'autres sortes de félicités éternelles. Au paradis la félicité est sensible : le musulman l'éprouve par le corps et par l'âme. Au paradis il y a des degrés, certains sont plus élevés que d'autres. Le plus haut des degrés du paradis est celui des prophètes. Les gens du paradis ne ressentiront ni tristesse ni chagrin, ils ne tomberont pas malades, ils ne vieilliront pas et ne mourront pas. Ils demeureront éternellement au paradis et n'en sortiront jamais. Ils seront dans une félicité éternelle, sans fin.
  Le Messager de *Allah* ﷺ a dit :

الإيمان بما جاءَ عن النَّبيّ ﷺ (٤)
(الجنَّة والنّار)

وَمِنَ الأمُورِ التي أخْبَرَ عَنْهَا النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم ويجبُ الإيمانُ بها: الجنَّةُ وَالنَّارُ.

- **الجَنَّةُ**: هِيَ دَارُ السَّلام وَالنَّعِيم وَالسُّرُور، أعَدَّهَا اللهُ لِلْمُؤمِنِينَ فِيها أنْهَارٌ من عَسَلٍ مُصَفًّى وَمِنْ لَبَنٍ وَمِنْ خَمْرٍ لَيْسَ كَخَمْرِ الدُّنْيَا الذي يُذْهِبُ العَقْلَ، وغيرُ ذلك منَ النَّعِيمِ المقِيم.

والنَّعِيمُ فيها حسّيٌّ بالجَسَدِ والرُّوحِ، والجَنَّةُ دَرَجَاتٌ بَعْضُها أعْلَى مِنْ بَعْضٍ وَأعْلَى دَرَجَةٍ هي دَرَجَةُ الأنْبِيَاء. وَأهْلُ الجَنَّةِ لا يَحْزَنُونَ ولا يَمرَضون ولا يَهْرمُونَ وَلا يَمُوتُونَ، خَالِدُونَ فِيهَا وَلا يَخْرُجُونَ منها أبَدًا وَهُم في نَعِيمٍ دَائِمٍ لا نِهايَةَ لَهُ.

قَالَ رَسُولُ الله ﷺ «**ألا هَلْ مُشَمِّرٌ لِلْجَنَّةِ فَإنَّ الجَنَّةَ لا خَطَرَ لَها، هِيَ وَرَبِّ الكَعْبَةِ نُورٌ يَتَلألأ وَرَيْحَانَةٌ تَهْتَزُّ وَقَصْرٌ مَشِيدٌ وَنَهْرٌ مُطَّرِدٌ وَفَاكِهَةٌ كَثِيرةٌ نَضِيجَةٌ وَزَوْجَةٌ حَسْنَاءُ جَمِيلَةٌ وَحلَلٌ كَثِيرَةٌ فِي مُقَامٍ أبَدِيّ في حُبْرَةٍ وَنَضْرَةٍ فِي دَارٍ عَالية سَليمة بهية**» – رواه ابن حبّان –.

- **النَّارُ**: أي جَهنَّمُ، يَجِبُ الإيمانُ بأنّها دَارُ الشَّقَاءِ وَالعَذَابِ وأنَّها لا تَفْنَى، أعَدَّهَا اللهُ للكُفَّارِ الّذِينَ اختَارُوا الكُفْرَ وَأعْرَضُوا عنِ الإسْلام، والنَّارُ فيها عَذَابٌ حسّيٌّ حَقِيقيٌّ وَحَرُّها أشَدُّ بِكَثِيرٍ مِنْ حَرّ الدُّنْيَا وَبَرْدُهَا أشَدُّ بِكَثِيرٍ مِنْ بَرْدِ

(*‘ala hal mouchammiroun li l-jannati fa’inna l-jannata la khatara laha ; hiya wa Rabbi l-Ka^bati nouroun yatala’la’ou wa rayhanatoun tahtazz ; wa qasroun machid ; wa nahroun mouttarid ; wa fakihatoun kathiratoun nadijatoun wa zawjatoun hasna’ou jamilah ; wa houlaloun kathirah ; fi maqamin ‘abadiyyin ; fi houbratin wa noudrah ; fi darin ^aliyah ; salimatin bahiyyah*) ce qui signifie : « ***Y a-t-il quelqu’un prêt à se retrousser les manches pour le paradis ? Certes, le paradis est sans pareil. Il est, par le Seigneur de la Ka^bah, lumières scintillantes, parfums odorants, palais édifiés, fleuves courants sans lits, fruits nombreux et mûrs, épouse jolie et belle et grand nombre de joyaux dans une résidence éternelle, dans une gaieté et une splendeur, dans une résidence élevée parfaite et superbe*** » [rapporté par *Ibnou Hibban*].

- **L’enfer** : il est un devoir de croire que c’est la demeure du châtiment, et qu’il ne s’anéantira pas. *Allah* l’a préparé pour les mécréants qui ont choisi la mécréance et ont refusé l’Islam. Il y a dans l’enfer un châtiment concret, réel. La chaleur de l’enfer dépasse de beaucoup la chaleur de ce bas monde et son froid dépasse de beaucoup le froid

الدُّنْيَا. وَهِيَ مَوْجُودَةٌ الآنَ وَمَكَانُهَا تَحْتَ الأَرْضِ السَّابِعَةِ. وَالكُفَّارُ خالدون فيها أبدًا لا يَخْرُجُونَ منها.

وأمّا عُصَاةُ المسْلِمِينَ مِنْ أَهْلِ الكَبَائِرِ أي الذينَ كانوا يَفْعَلُونَ المعاصيَ الكَبِيرةَ وَمَاتُوا مِنْ غَيْرِ تَوْبَةٍ، فهؤلاء على قِسْمَيْنِ:

١- قِسْمٌ يُعْفِيهِمُ اللهُ مِنْ عَذَابِ النَّارِ بِشَفَاعَةِ النَّبِيّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أوْ غَيرِ ذلك وَيُدْخِلُهم الجَنَّةَ بِرَحْمَتِهِ بلا عَذَابٍ.

٢- وَقِسْمٌ يُعَذِّبُهُمُ اللهُ فَتْرَةً في نَارِ جَهَنَّمَ ثُمَّ يُخْرِجُهُم منها ويُدْخِلُهُم الجَنَّةَ لأنهم ماتُوا على الإيمان.

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿إِنَّ ٱللَّهَ لَعَنَ ٱلْكَٰفِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٤﴾ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا لَّا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٦٥﴾﴾ [سورة الأحزاب]

أسئلة

١- ما هي الجنة؟ ولمن أعدها الله؟

٢- ماذا يقال عن النعيم في الجنة؟

٣- اذكر حديثًا عن رسول الله في وصف الجنة.

٤- لمن أعد الله النار؟ وأين هي الآن؟ ومن يخلد فيها؟

٥- ما هو حال العصاة من المسلمين ممن ماتوا من غير توبة يوم القيامة؟

٦- اذكر ءاية من القرءان تدل على خلود الكفار في النار.

de ce bas monde. L'enfer existe actuellement, il se trouve sous la septième terre. Les mécréants y resteront éternellement et n'en sortiront jamais.

En revanche, il y aura deux sortes de musulmans qui faisaient partie des grands pécheurs c'est-à-dire qui commettaient les grands péchés et sont morts sans s'être repentis :

1 - ceux à qui *Allah* épargnera le châtiment de l'enfer, par l'intercession du Prophète ﷺ ou par une autre cause et que *Allah* fera entrer au paradis, par Sa miséricorde, sans châtiment.

2 - ceux que *Allah* châtiera un certain temps en enfer puis Il les en fera sortir pour les faire entrer au paradis car ils sont morts croyants.

Allah ta^ala dit :

(*'inna l-Laha la^ana l-kafirina wa 'a^adda lahoum sa^iran khalidina fiha 'abadan la yajidouna waliyyan wa la nasira*) ce qui signifie : « **Certes, *Allah* a maudi les mécréants et leur a préparé l'enfer où ils resteront éternellement, à jamais. Ils ne trouveront personne à qui s'en remettre ni personne pour les soutenir** » [*sourat Al-'Ahzab* / 64-65].

Leçon **12**

Questions

1 - Qu'est-ce que le paradis ? Pour qui *Allah* l'a-t-Il réservé ?
2 - Que dit-on au sujet de la félicité au paradis ?
3 - Cite un *hadith* du Messager de *Allah* au sujet de la description du paradis.
4 - Pour qui *Allah* a-t-Il réservé l'enfer ? Où se trouve l'enfer actuellement ? Qui y restera éternellement ?
5 - Au jour du jugement, quel sera l'état des musulmans désobéissants qui sont morts sans se repentir ?
6 - Cite une *'ayah* du *Qour'an* prouvant que les mécréants demeureront éternellement en enfer.

Les sortes de mécréance et les catégories de mécréants

Allah ta^ala dit :
(*'inna l-ladhina kafarou wa saddou ^an sabili l-Lahi thoumma matou wa houm kouffaroun falan yaghfira l-Lahou lahoum*) ce qui signifie : « **Certes, ceux qui ont mécru et ont empêché les gens de suivre la voie agréée par *Allah* puis sont morts mécréants, à ceux-là, *Allah* ne pardonne pas** » [sourat Mouhammad / 34].

La mécréance est l'opposé de la croyance, tout comme l'obscurité est l'opposé de la lumière. Elle se divise en trois catégories : l'assimilation (*tachbih*), le démenti (*takdhib*) et l'athéisme (*ta^til*).

L'assimilation ou *tachbih* : c'est-à-dire le fait d'assimiler *Allah* à Ses créatures. C'est par exemple le cas de celui qui attribue à *Allah* la position assise, la forme ou l'aspect. C'est le cas également de celui qui Lui attribue l'endroit ou la direction.

Le démenti ou *takdhib* : c'est-à-dire renier ce qui a été révélé dans le *Qour'an* honoré, ou ce que le Messager ﷺ a rapporté d'une manière confirmée, comme par exemple renier la résurrection conjointe des corps

أبوابُ الكفر وأنواع الكافرين

قَالَ اللهُ تعالَى: ﴿إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ مَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٞ فَلَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡ ﴿٣٤﴾﴾ [سورة محمد]

الكُفْرُ نَقِيضُ الإيمانِ كَمَا أنَّ الظَلامَ نَقِيضُ النُّورِ، وَهُوَ ثَلاثَةُ أبْوَابٍ التَّشْبِيهُ وَالتَّكْذِيبُ وَالتَّعْطِيلُ.

- **التَّشْبِيهُ**: أي تَشْبِيهُ الله بِخَلْقِهِ، كالذي يَصِفُ اللَّهَ بأنَّهُ جالسٌ أو أنَّ له شكلاً وهيئةً أو يصِفه بأنّ له مكانًا أو جهَةً.
- **التَّكْذِيبُ**: أي تَكْذِيبُ مَا وَرَدَ في القُرْءانِ الكَرِيم أو ما جَاءَ بِهِ الرَّسُولُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى وَجْهٍ ثابتٍ كَإنْكَارِ بَعْثِ الأجْسَادِ وَالأرْوَاحِ معًا وَإنكارِ وُجُوبِ الصَّلاةِ والصّيامِ والزَّكَاةِ.
- **التَّعْطِيلُ**: وَهُوَ نَفْيُ وُجُودِ اللهِ تَعَالَى وَهُو أشَدُّ الكُفْرِ. والكَافِرُ نَوْعَانِ: إمّا كَافِرٌ أصْلِيٌّ أوْ مُرْتَدٌّ عَنِ الإسْلامِ. فَالكَافِرُ الأصْلِيُّ: هُوَ مَنْ نَشَأ مِنْ أبَوَيْنِ كَافِرَيْنِ على الكفر وَبَلَغَ على الكُفْرِ.

أمَّا المُرتَدُّ: فَهُوَ الشَّخْصُ الذي كَان مُسْلِمًا وَوَقَعَ في أحدِ أنْوَاعِ الرِّدَّةِ.

قَالَ اللهُ تَعَالى: ﴿قُلۡ أَبِٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ وَرَسُولِهِۦ كُنتُمۡ تَسۡتَهۡزِءُونَ ﴿٦٥﴾ لَا تَعۡتَذِرُواْ قَدۡ

et des âmes ou renier le caractère obligatoire de la prière, du jeûne ou de la *zakat*.

L'athéisme ou *ta^til* : c'est le fait de nier l'existence de *Allah ta^ala*, c'est la pire des mécréances.

Il y a deux genres de mécréant : le mécréant d'origine et l'apostat.

Le mécréant d'origine : c'est quelqu'un qui est né de parents mécréants et qui est devenu pubère en n'ayant pas la croyance des musulmans.

L'apostat : c'est quelqu'un qui était musulman mais qui est ensuite tombé dans une des sortes de mécréance.

Allah ta^ala dit :

(*qoul 'abi l-Lahi wa 'ayatihi wa Raçoulihi kountoum tastahzi'oun ; la ta^tadhirou qad kafartoum ba^da 'imanikoum*) ce qui signifie : « **Dis : Est-ce de *Allah*, de Ses *'ayah* et de Son messager que vous vous moquiez ? Ne vous cherchez pas d'excuses, vous êtes devenus mécréants après avoir été croyants** » [*sourat At-Tawbah* / 65-66].

L'apostasie (*riddah*), c'est le fait de sortir de l'Islam. C'est pour cela qu'il est du devoir de chaque musulman de demeurer musulman et de se garder de tomber dans l'apostasie qui corrompt, annule et

كَفَرْتُم بَعْدَ إِيمَـٰنِكُمْ ﴿٦٦﴾ [سورة التوبة]

وَالرِّدَّةُ هيَ الخُرُوجُ عَنِ الإسْلام ، فيَجِبُ على كلّ مُسْلِمٍ أنْ يَحْفَظَ إسْلامَهُ وَيَصُونَهُ عَنْ هذِهِ الرِّدّةِ التي تُفْسِدُهُ وَتُبْطِلُهُ وتَقْطَعُهُ والعِيَاذُ باللهِ تَعالى.

- **أقْسَامُ الرِّدَّةِ**: الرِّدَّةُ ثلاثةُ أقْسَامٍ كَما قَسَّمها العلماءُ: كُفْرٌ اعْتِقَادِيٌّ، وَكُفْرٌ فِعْلِيٌّ، وكُفْرٌ قَوْلِيٌّ.

وكُلُّ قِسْمٍ مِنْ أقْسَامِ الرِّدّةِ يَدْخُلُ تَحْتَهُ شُعَبٌ كَثِيرَةٌ.

١ - **الكُفْرُ الاعْتِقَادِيُّ**: كَنَفْيِ وجودِ اللهِ تَعَالَى، أو اعْتِقَادِ أن الله عَاجِزٌ أو جَاهِلٌ أو اعتِقَادِ أنَّ اللهَ جِسْمٌ أوْ ضَوْءٌ أو رُوحٌ أو أنّه يَتّصفُ بصفةٍ من صِفاتِ الخَلْقِ والعِيَاذُ باللهِ تَعالى، أو اعتِقَادِ أن شُرْبَ الخَمْرِ حَلالٌ أو أنّ السَّرِقَةَ حَلالٌ، أو اعْتِقَادِ أنَّ اللهَ لَمْ يَفْرِض الصَّلَوَاتِ الخَمْسِ أو صِيَامَ شَهْرِ رَمَضَانَ، أو الزَّكَاةَ أو الحَجَّ.

٢ - **الكفرُ الفِعْلِيُّ**: كإلْقَاءِ المصْحَفِ أوْ أوْرَاقِ العُلُومِ الشَّرْعِيَّةِ عَمْدًا فِي القَاذُورَاتِ، أو السُّجُودِ لِصَنَمٍ أوْ لِشَمْسٍ أوْ مَخْلُوقٍ ءاخَرَ على وَجْهِ العِبَادَةِ لَهُ، وَكَكِتَابَةِ الآيَاتِ القُرءانِيَّةِ بالبَوْلِ.

٣- **الكُفْرُ القَوْلِيُّ**: كَسَبِّ اللهِ تَعَالى أوْ سَبِّ نَبِيٍّ مِنَ الأنْبِيَاءِ أو مَلَكٍ مِنَ الملائِكَةِ أوْ سَبِّ الإسْلامِ أو القُرْءانِ أو الاسْتِهْزاءِ بالصَّلاةِ أو الصِّيَامِ، أو الاعتراض على اللَّهِ.

قَالَ رسُولُ اللهِ ﷺ: «**إنَّ العَبْدَ لَيَتكَلَّمُ بِالكَلِمَةِ لا يَرى بِهَا بَأسًا يَهْوِي بِهَا فِي النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا**» - رواهُ الترمذيُّ -.

rompt l'Islam de la personne, que *Allah ta^ala* nous en protège.

Les sortes d'apostasie : l'apostasie est de trois sortes comme les savants l'ont classée : une apostasie par la croyance, une apostasie par les actes et une apostasie par la parole.

Chaque sorte d'apostasie comporte des ramifications nombreuses.

1- **La mécréance par la croyance** : comme par exemple nier l'existence de *Allah ta^ala*, croire que *Allah* est incapable ou ignorant, ou croire que *Allah* est un corps, une lumière ou une âme –c'est par *Allah ta^ala* que nous recherchons la protection contre tout cela– ; ou encore croire que consommer l'alcool est licite ou que le vol est licite ; ou croire que *Allah* n'a pas rendu obligatoires les cinq prières, le jeûne du mois de *Ramadan*, la *zakat* ou le pèlerinage.

2 - **La mécréance par les actes** : comme par exemple jeter le livre du *Qour'an* (*Al-Mous-haf*) ou des feuilles comportant de la science de la religion délibérément dans les ordures ; ou se prosterner pour une idole ou le soleil, ou bien pour n'importe quelle autre créature si c'est en vue de l'adorer ; ou

أيْ مَسَافَةَ سَبْعِينَ عَامًا في النُّزُولِ وَذَلِكَ مُنْتَهَى قَعْرِ جَهَنَّمَ وَهُوَ خَاصٌّ بالكُفَّارِ، وَهَذَا الحَدِيثُ دَلِيلٌ على أَنَّهُ لا يُشْتَرَطُ في الوُقُوعِ في الكُفْرِ مَعْرِفَةُ الحُكْمِ ولا انْشِرَاحُ الصَّدْرِ ولا اعْتِقَادُ مَعْنَى اللَّفْظِ ولا نية الكفر.

وَقَالَ رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وسلم: «أكثرُ خطايا ابنِ ءادَمَ مِنْ لِسَانِهِ» - رواهُ الطبراني-.

وَالقَاعِدَةُ: أَنَّ كُلَّ اعتقادٍ أوْ فِعْلٍ أوْ قَوْلٍ يَدُلُّ عَلَى اسْتِخْفَافٍ بالله أوْ كُتُبِهِ أوْ رُسُلِهِ أوْ مَلائِكَتِهِ أوْ شَعَائِرِهِ أوْ مَعَالِمِ دِينِهِ أوْ أَحْكَامِهِ أوْ وَعْدِهِ أوْ وَعِيدِهِ كُفْرٌ فَلْيَحْذَرِ الإِنْسانُ من ذلكَ جَهْدَهُ.

■ فائدةٌ: قَالَ العُلَمَاءُ: إِنْكَارُ مَا عُلِمَ مِنَ الدِّينِ بالضَّرُورَةِ كفرٌ، وَمَعْنَى كَوْنِ الأَمْرِ مَعْلُومًا مِنَ الدِّينِ بالضَّرُورَةِ أن يَكُونَ هذا الأَمْرُ مَعْلُومًا بَيْنَ المسْلِمِينَ عُلَمَائِهِمْ وَعَوَامِّهِمْ، لَيْسَ أَمْرًا لا يَعْرِفُهُ إلا العُلَمَاءُ، وَذَلِكَ كوُجُوبِ الصَّلَوَاتِ الخَمْسِ وَوُجُوبِ صومِ رَمَضَانَ وَحِلِّ البَيْعِ وَالشِّرَاءِ وَحُرْمَةِ شُرْبِ الخَمْرِ وَالسَّرِقَةِ، فإنّ هذه الأمور لا تخفى على المسلِمِ مهما كان جاهلاً .

وليُعلَم أنَّ مَنْ كَفَرَ لا يَرجِعُ إلى الإسلامِ إلا بالنُّطقِ بالشهادتين بعد رجوعه عن الكفر، فلا يرجع الكافر إلى الإسلام بقول أَستغفِرُ اللَّهَ بل يَزيده ذلك كفرًا، ولا تنفعه الشَّهادتان ما دام على كفرِه لم يرجِع عنه.

encore, par exemple, écrire des *'ayah* du *Qour'an* avec de l'urine.

3 - **La mécréance par la parole** : comme par exemple insulter *Allah ta^ala* ou insulter l'un des prophètes ou l'un des anges, insulter l'Islam ou le *Qour'an*, ou encore se moquer de la prière ou du jeûne.

Le Messager de *Allah* ﷺ a dit :

(*'inna l-^abda layatakallamou bi l-kalimati la yara biha ba'san yahwi biha fi n-nari sab^ina kharifa*) ce qui signifie : « ***Certes, il arrive que la personne prononce un mot dans lequel elle ne voit pas de mal, mais à cause duquel elle chutera en enfer*** [pendant] ***soixante-dix automnes*** » [rapporté par *At-Tirmidhiyy*], c'est-à-dire qu'il chutera durant soixante-dix ans, ce qui correspond au temps nécessaire pour atteindre le fond de l'enfer, le fond étant réservé aux mécréants. Ce *hadith* est une preuve que la chute dans la mécréance ne requiert pas comme condition d'avoir eu connaissance de la loi correspondante, ni de se satisfaire de la mécréance, ni de croire en la signification du terme prononcé.

Le Messager de *Allah* ﷺ a dit : (*'aktharou khataya bni 'Adama min liçanih*) ce qui signifie : « ***La plupart des péchés du fils de 'Adam provient de sa langue*** » [rapporté par *At-Tabaraniyy*].

أسـئلة

١- ما الدليل من القرءان على أن الله لا يغفر الكفر لمن مات عليه؟
٢- ما هو الكفر؟ وما هي أبوابه؟
٣- ما هو كفر التشبيه؟
٤- ما هو كفر التكذيب؟
٥- ما هو كفر التعطيل؟
٦- كم نوعًا الكفار؟
٧- من هو الكافر الأصلي؟ ومن هو المرتد؟
٨- اذكر ءاية من القرءان على ثبوت حكم الردة على من استهزأ بالله أو رسوله.
٩- ما هي الردة؟ وكم قسم هي؟
١٠- اذكر بعض الأمثلة على الكفر الاعتقادي.
١١- اذكر بعض الأمثلة على الكفر الفعلي.
١٢- اذكر بعض الأمثلة على الكفر القولي.
١٣- اذكر حديثًا عن النبي فيه دليل على أنه لا يشترط في الوقوع في الكفر معرفة الحكم.
١٤- كيف يرجع مَن كَفَرَ إلى الإسلام؟

La règle : c'est que toute croyance, tout acte ou toute parole qui signifie une moquerie ou un dédain à l'égard de *Allah*, de Ses Livres, de Ses messagers, de Ses anges, des signes de Sa religion, de Ses lois, de Sa promesse ou de Sa menace est de la mécréance. Alors, que l'homme prenne garde à cela, de toutes ses forces dans n'importe quelle situation.

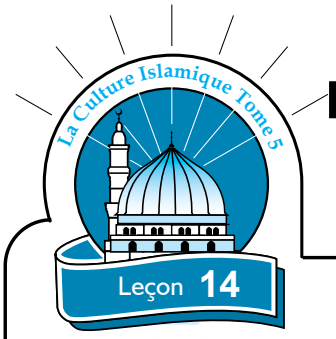
Remarque utile : Les savants ont dit : nier ce qui est connu d'évidence dans la religion est de la mécréance. «Ce qui est su d'évidence comme faisant partie de la religion» signifie ce qui est connu comme tel par le commun des musulmans et par leurs savants. Ce n'est pas une chose connue uniquement par les savants. C'est le cas du caractère obligatoire des cinq prières, du devoir du jeûne de *Ramadan*, du caractère licite de la vente et de l'achat et de l'interdiction de la consommation d'alcool ou du vol. Ces sujets n'échappent pas au musulman, quelle que soit son ignorance.

Que l'on sache que celui qui est devenu mécréant ne revient à l'Islam qu'avec la prononciation des deux témoignages après avoir abandonné sa mécréance. Par conséquent, le mécréant ne revient pas à l'Islam en disant *'astaghfirou l-Lah*, au contraire, cela

l'augmenterait en mécréance. Les deux témoignages ne lui sont pas utiles tant qu'il est sur sa mécréance et qu'il ne l'a pas abandonnée.

Questions

1 - Quelle est la preuve à partir du *Qour'an* que *Allah* ne pardonne pas la mécréance pour celui qui meurt chargé de la mécréance ?
2 - Qu'est-ce que la mécréance ? Quelles sont ses sortes ?
3 - Qu'est-ce que la mécréance par assimilation ?
4 - Qu'est-ce que la mécréance par démenti ?
5 - Qu'est-ce que la mécréance par athéisme ?
6 - Combien de genres de mécréants y a-t-il ?
7 - Qu'est-ce qu'un mécréant d'origine ? Qu'est-ce qu'un apostat ?
8 - Cite une *'ayah* du *Qour'an* concernant la confirmation du jugement de l'apostasie pour celui qui se moque de *Allah* ou de Son Messager ?
9 - Qu'est-ce que l'apostasie ? En combien de sortes se classe-t-elle ?
10 - Cite quelques exemples de mécréance par la croyance.
11 - Cite quelques exemples de mécréance par les actes.
12 - Cite quelques exemples de mécréance par la parole.
13 - Cite un *hadith* du Prophète comportant une preuve qu'il n'est pas une condition de connaître le jugement pour chuter dans la mécréance.
14 - Comment celui qui est devenu mécréant revient-il à l'Islam ?



La croyance en la destinée du bien et du mal

Allah ta^ala dit : (*'inna koulla chay'in khalaqnahou biqadar*) qui signifie que *Allah* crée toute chose par Sa prédestination exempte de début [*sourat Al-Qamar* / 49].

Le Messager de *Allah* ﷺ a dit :

(*al-'imanou 'an tou'mina bi l-Lahi wa mala'ikatihi wa koutoubihi wa rouçoulihi wa l-yawmi l-'akhiri wa tou'mina bi l-qadari khayrihi wa charrihi*) ce qui signifie : « ***La foi c'est que tu croies en Allah, en Ses anges, en Ses Livres, en Ses messagers et en le jour dernier et que tu croies que les créatures, qu'elles soient du bien ou du mal existent par Sa prédestination éternelle exempte de début*** » [rapporté par *Mouslim*].

Nous avons exposé dans les leçons précédentes quelques explications de ce qui a été rapporté dans ce *hadith* et ceci fait partie de ce que le Prophète ﷺ a porté à notre connaissance et en quoi il est un devoir de croire.

Ainsi, ce qui est bien parmi les actes des esclaves de *Allah* a lieu par la prédestination de *Allah*, et est agrée par *Allah*, et ce qui est mal parmi les actes des

الإيمان بالقَدَر خيره وشرّه

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾﴾ [سورة القمر]

وَقَالَ ﷺ: «الإيمانُ أن تُؤْمِنَ بِاللهِ وَمَلائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَاليَوْمِ الآخِرِ وَتُؤْمِنَ بِالقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرّهِ» - رواهُ مسلمٌ -.

قَدْ عَرَضْنَا في الدُّروسِ السَّابِقَةِ بَعْضَ الشُّروحِ لِمَا وَرَدَ في هذا الحَدِيثِ وَهَذَا مِمَّا أَخْبَرَ عَنْهُ النَّبِيُّ ﷺ ويَجِبُ التَّصْدِيقُ بِهِ.

وَالإيمانُ (بِالقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرّهِ) مَعْنَاهُ: الإيمانُ بِأَنَّ كُلَّ ما دَخَلَ في الوُجُودِ مِنْ خَيْرٍ وَشَرٍّ هُوَ بِتَقْدِيرِ اللهِ الأَزَلِيّ، فالخَيْرُ من أَعْمَالِ العِبَادِ بِتَقْدِيرِ اللهِ وَمَحَبَّتِهِ وَرِضَاهُ، وَالشَّرُّ مِنْ أَعْمَالِ العِبَادِ بِتَقْدِيرِ اللهِ وَخَلقِهِ وعلمه وَلَكِنْ لَيْسَ بِمَحَبَّتِهِ وَلا بِرِضَاهُ.

■ فائدة: قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لابنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُما: «واعْلَمْ أَنَّ الأُمَّةَ لو اجْتَمَعَتْ على أن يَنْفَعُوكَ بِشَيءٍ لَمْ ينفعُوكَ إلا بشيءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللهُ لَكَ، وَلَو اجْتَمَعُوا عَلى أن يَضُرُّوكَ بِشَيءٍ لَمْ يَضُرُّوكَ إلا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللهُ عَلَيْكَ، رُفِعَتِ الأَقْلامُ وَجَفَّتِ الصُّحُفُ». - رواه التّرمذيُّ -. وقال عليه الصلاة والسلام: «كلُّ شيءٍ بِقَدَرٍ حتى العجزُ والكيس» -رواه مسلم-. والعجز هو الغباء والكيس الذكاء.

esclaves de *Allah* a lieu par la prédestination de *Allah* mais n'est pas agréé par *Allah*.

Remarque utile : le Messager de *Allah* ﷺ a dit à *Ibnou ^Abbas*, que *Allah* les agrée tous les deux :

(*wa^lam 'anna l-'oummata lawi-jtama^at ^ala 'an yanfa^ouka bichay' ; lam yanfa^ouka 'il-la bichay'in qad katabahou l-Lahou lak ; wa lawi-jtama^ou ^ala 'an yadourrouka bichay' ; lam yadourrouka 'il-la bichay'in qad katabahou l-Lahou ^alayk ; roufi^ati l-'aqlamou wa jaffati s-souhouf*) ce qui signifie : « ***Sache que si*** [tous les membres de] ***la communauté s'unissaient pour te faire profiter de quelque chose, ils ne te feraient profiter que d'une chose que Allah a voulu qu'elle t'arrive. Et s'ils s'unissaient pour te nuire par quelque chose, ils ne te nuiraient que par une chose que Allah a voulu qu'elle t'arrive. Les calames des anges avec lesquels ils copient de la Table Préservée sont levés et les feuillets sur lesquels ils écrivent ce qui va arriver à chacun ont séché avant même que cela ne se produise*** » [rapporté par *At-Tirmidhiyy*]. C'est-à-dire ceci s'est produit avant que n'arrive à l'être humain ce qui va lui arriver.

أسئلة

١- اذكر ءاية من القرءان عن الإيمان بالقدر.

٢- اذكر حديثًا عن النبي عن الإيمان بالقدر.

٣- ما معنى الإيمان بالقدر خيره وشره؟

٤- اذكر حديثًا عن النبي يدل على أن اللَّه خالق النفع والضرر.

٥- اذكر حديثًا نَبَويًا يدل على أنّ كل شيء بتقدير اللَّه.

Il a dit aussi :
(*koullou chay'in biqadar ; hatta l-^ajzou wa l-kays*) ce qui signifie : « ***Toutes les créatures sont entrées en existence par la prédestination éternelle exempte de début de Allah, même la faiblesse de compréhension et l'intelligence*** » [rapporté par *Mouslim*].

Questions

1 - Cite une *'ayah* du *Qour'an* au sujet de la croyance en la destinée.
2 - Cite un *hadith* du Prophète au sujet de la croyance en la destinée.
3 - Que signifie croire en la destinée qu'elle soit du bien ou du mal ?
4 - Cite un *hadith* du Prophète prouvant que c'est *Allah* Qui crée le profit et la nuisance.
5 - Cite un *hadith* du Prophète indiquant que toute chose existe par la prédestination de *Allah*.

PARTIE DES ADORATIONS

فصل العبادات

Le jugement de la Loi de l'Islam relatif aux actes des personnes responsables

Les actes des personnes responsables sont de sept catégories selon le jugement de la Loi de l'Islam :
Le devoir (*al-wajib* ou *al-fard*) ; l'acte surérogatoire (*al-mandoub*) ; l'illicite ou l'interdit (*al-haram*) ; l'acte déconseillé (*al-makrouh*) ; l'acte autorisé (*al-moubah*) ; l'acte valable (*as-sahih*) et l'acte non valable (*al-batil*).

1 - Le devoir : on l'appelle aussi l'acte obligatoire. C'est l'acte pour lequel celui qui le fait sera récompensé et celui qui le délaisse mérite d'être châtié. Il est de deux sortes : l'obligation personnelle (*fardou ^ayn*) et l'obligation communautaire (*fardou kifayah*).

- **L'obligation personnelle** (*fardou ^ayn*) : c'est ce qui est un devoir pour toute personne responsable d'apprendre (comme connâitre *Allah* et son Messager) ou d'appredre et d'accomplir (comme les cinq prières quotidiennes et le jeûne du mois de *Ramadan*.
- **L'obligation communautaire** (*fardou kifayah*) : c'est un acte dont l'obligation tombe pour les autres lorsque certains l'ont accompli, comme

حكم الشرع المتعلّق بأفعال المكلّفين

الحُكْمُ الشَّرْعيُّ يَنْقَسِمُ إلى سَبْعَةِ أَقْسَام:

الوَاجِبُ والمنْدُوبُ والحَرَامُ والمكْرُوهُ والمبَاحُ والصَّحيحُ والبَاطِلُ.

١ ـ **الواجِبُ**: ويُسمى الفَرْضَ، وهو ما يُثابُ فَاعلُهُ ويُعَاقَبُ تَارِكُهُ، وَيَنْقَسِمُ إلى قِسْمَيْن: فَرْضُ عَيْنٍ وَفَرْضُ كِفَايَةٍ.

- فَرْضُ العَيْنِ: هو الوَاجِبُ على كُلّ مُكَلَّفٍ أن يَتعلمه أو أن يَتَعَلَّمَه ويَفْعَلَهُ كمعرفة اللَّهِ ورسولِهِ وأداءِ الصَّلَوَاتِ الخَمْسِ وصومِ رمضان.
- فَرْضُ الكِفَايَةِ: هُو مَا إذَا قَامَ بِهِ البَعْضُ سَقَطَ بفعلهم الفَرْضُ عَنِ الآخَرينَ كَصَلاةِ الجَمَاعَةِ، وحفظِ القُرءانِ والقِيَامِ بالصَّنَائِعِ النَّافِعةِ التي تَحْتَاجُها الأُمَّةُ وغيرِ ذلك من فُروضِ الكِفَايَةِ.

٢ ـ **المنْدُوبُ**: (والسُّنَّةُ بمعنى واحدٍ)، وهو ما يُثَابُ فاعِلُهُ وَلا يُعَاقَبُ تَارِكُهُ كرواتِبِ الصَّلَوَاتِ واسْتِعْمالِ السّوَاكِ وَنَحْوِ ذَلِكَ.

٣ ـ **الحَرَامُ**: هو ما يُثَابُ تاركُهُ (إنْ تركَهُ امْتِثالا لأمْرِ اللهِ تعالى)، ويُعَاقَبُ فاعِلُهُ، كشُرْبِ الخَمْرِ وأكْلِ الرِّبَا والكَذِبِ والسَّرِقَةِ وعُقُوقِ الوالِدين وغَيْرِها من المحَرَّمَاتِ.

٤ ـ **المكْرُوهُ**: وهو ما يُثَابُ تَارِكُهُ امتثالاً ولا يُعاقبُ فاعلُهُ، كالإسْرَافِ بِماءِ الوُضُوءِ أو الغسل والأكل باليد اليسرى.

par exemple l'accomplissement de la prière en assemblée (*salatou l-jama^ah*), la mémorisation de tout le *Qour'an*, la pratique des métiers utiles dont la communauté a besoin et d'autres encore parmi les obligations communautaires.

2 - **L'acte surérogatoire** (*al-mandoub* ou *as-sounnah* qui a la même signification), c'est l'acte pour lequel celui qui le fait sera récompensé mais celui qui le délaisse ne sera pas châtié, par exemple les *rawatib* des prières –les prières surérogatoires régulières qu'on accomplit avant ou après les prières obligatoires–, l'utilisation du *siwak* –le frottoir à dent– et ce qui est semblable à cela.

3 - **L'illicite** (*al-haram*) : c'est l'acte pour lequel celui qui l'abandonne sera récompensé s'il s'en abstient par obéissance aux ordres de *Allah ta^ala* et pour lequel celui qui le commet mérite d'être châtié, comme par exemple boire de l'alcool, consommer du gain usuraire, mentir, voler, le *^ouqouq* des parents et d'autres encore parmi les choses interdites.

4 - **L'acte déconseillé** (*al-makrouh*) : c'est l'acte pour lequel celui qui l'abandonne par obéissance à

٥ ـ **المبَاحُ**: وهو ما لا يُثابُ فَاعِلُهُ ولا يُعاقَبُ تاركُهُ، كالتَّوَسُّعِ في اللّبَاسِ والطَّعامِ بِشَرْطِ أن يَكُونَ حَلالا، وَكَلُبْسِ الصُّوفِ بَدَلَ القُطْنِ وأَكْلِ الحِمَّصِ بدلَ الفُول مثلا ونحوِ ذلكَ.

٦ ـ **الصَّحيحُ**: الصَّحيحُ مِنَ العِباداتِ هُوَ ما وَافَقَ شَرْعَ اللهِ فاسْتَوْفى الأركَانَ والشُّروط.

٧ ـ **البَاطِلُ ويُقالُ له الفَاسِدَ**: وهُوَ ضِدُّ الصَّحِيحِ أيْ ما لمْ يَسْتَوفِ الشُّرُوطَ والأرْكَانَ. ولو استوفى الأركان والشروط وطَرَأ عليه ما يفسده يُعَدّ فاسدًا أيضًا.

أسئلة

١ـ إلى كم قسم ينقسم الحكم الشرعي؟

٢ـ ما هو الواجب وماذا يسمى أيضًا؟

٣ـ كم قسم ينقسم الواجب؟

٤ـ ما هو فرض العين؟ أعط مثالا؟

٥ـ ما هو فرض الكفاية؟ أعط مثالا؟

٦ـ ما هو المندوب؟ أعط مثالا؟

٧ـ ما هو الحرام؟ أعط مثالا؟

٨ـ ما هو المكروه؟ أعط مثالا؟

٩ـ ما هو المباح؟ أعط مثالا؟

١٠ـ ما هو الصحيح من العبادات؟

١١ـ ما هو الباطل؟ وماذا يقال له أيضًا؟

Allah sera récompensé et celui qui le fait ne sera pas châtié, comme par exemple utiliser beaucoup d'eau pour le *woudou'* et pour le *ghousl*, ou manger avec la main gauche.

5 - **L'acte autorisé** (*al-moubah*) : c'est l'acte pour lequel celui qui le fait ne sera pas récompensé et celui qui l'abandonne ne sera pas châtié, comme de se vêtir ou de se nourrir avec expansion, à condition que ce soit licite (*halal*), de se vêtir de laine plutôt que de coton ou bien de manger des pois chiche plutôt que des fèves et ce qui est du même ordre.

6 - **L'acte valable** (*as-sahih*) : l'acte valable parmi les actes d'adorations, c'est celui qui est conforme à la Loi de *Allah*, qui satisfait aux piliers et aux conditions de validité.

7 - **L'acte non valable** (*al-batil* appelé aussi *al-facid*) : c'est l'opposé de l'acte valable c'est-à-dire l'acte qui ne comprend pas tous les piliers ou ne remplit pas toutes les conditions de validité ou dont une des causes d'annulation est advenue.

Leçon 1

Questions

1 - En combien de sortes se classe le jugement de la Loi ?
2 - Qu'est-ce que le devoir et par quel autre terme le désigne-t-on aussi ?
3 - En combien de sortes se classe le devoir ?
4 - Qu'est-ce qu'une obligation d'ordre personnel ? Donnes-en un exemple.
5 - Qu'est-ce qu'une obligation d'ordre communautaire ? Donnes-en un exemple.
6 - Qu'est-ce qu'un acte recommandé ou surérogatoire ? Donnes-en un exemple.
7 - Qu'est-ce qu'un acte illicite ? Donnes-en un exemple.
8 - Qu'est-ce qu'un acte déconseillé ? Donnes-en un exemple.
9 - Qu'est-ce qu'un acte autorisé ? Donnes-en un exemple.
10 - Quand est-ce que l'acte d'adoration est valable ?
11 - Qu'est-ce qui n'est pas valable ? Comment l'appelle-t-on également ?

Se purifier des *najaçah* – des substances impures selon la Loi de l'Islam –

Parmi ce qui est une *najaçah* on cite : l'urine, les selles, le sang, le pus, le vomi, les boissons alcoolisées, la *maytah*[1] –exceptée celle des poissons, des criquets et des humains– ainsi que ses os et ses poils. On distingue la *najaçah* perceptible de la *najaçah* imperceptible.

- **La *najaçah* perceptible** (^*ayniyyah*) : c'est la *najaçah* dont on distingue la couleur, le goût ou l'odeur ou une quantité restante.
  On purifie l'endroit souillé par la *najaçah* perceptible en éliminant la substance puis en versant de l'eau purificatrice sur l'endroit souillé par l'impureté. Lorsque la couleur, le goût et l'odeur ont disparu, l'endroit est purifié.

- **La *najaçah* imperceptible** (*houkmiyyah*) : c'est la *najaçah* dont la substance, le goût, la couleur et l'odeur ont disparu.
  On élimine la *najaçah* imperceptible en versant de l'eau purificatrice sur l'endroit que la *najaçah*

(1) La *maytah* : c'est tout être vivant qui a perdu la vie sauf l'animal consommable qui a été égorgé selon la Loi de l'Islam.

الطّهَارةُ عن النّجاسَة

النَّجَاسَةُ منْهَا: البَوْلُ، وَالغَائِطُ، وَالدَّمُ، وَالقَّيْحُ، وَالقيءُ، وَالخَمْرَةُ، وَالميْتَةُ سِوَى السَّمَكِ وَالجرَادِ وَالآدَمِيّ وَكَذَلِكَ عَظْمُها وَشَعْرُهَا.

وَتُقسَمُ النَّجاسَةُ إلى: عَيْنِيَّةٍ وَحُكْمِيَّةٍ.

- النَّجاسَةُ العَيْنِيَّةُ: هي النَّجاسَةُ التي لها لَونٌ أو طَعمٌ أو رِيحٌ، أو بَقِيَ جِرْمها.

وَيَطْهُرُ محلُّ النَّجاسَةِ العَيْنِيَّةِ بإزَالَةِ عَيْنِها، ثُمَّ بِصَبِّ الماءِ المطهِّرِ على الموْضِعِ المتَنَجِّسِ، فإذا زَالَ اللَّوْنُ والطَّعْمُ والرِّيحُ أصْبَحَ المكَانُ طاهرًا.

- النَّجاسَةُ الحُكْمِيَّةُ: هي النَّجاسَة التي زَالَتْ عَيْنُها وَطَعْمُها وَلَوْنُها وريحُها لكنها لم تُغسَل بالماء.

وتُزَالُ النّجاسَةُ الحُكمِيَّةُ بإجراءِ الماءِ المُطَهِّرِ عَلَيْهَا، فَلَوْ وَقَع بَوْلٌ على مكانٍ ثمَّ جَفَّ فذهَبَتْ عَيْنُهُ وانْقَطَعَ لَوْنُهُ وريحُهُ وَطَعْمُهُ، فإنّه يَكْفي صَبُّ الماءِ عَلَى هذا المكانِ لِيَطْهُرَ عن النَّجَاسَةِ.

ثمّ إنْ كانت النجاسةُ نجاسةً كلبيّة أو خنزيريةً كأنْ مسَّ شخصٌ بيدِه المبتلَّةِ كلبًا أو خنزيرًا؛ أو أصابَ ريقُ الكَلبِ أو الخنزيرِ شيئًا من جسمِهِ أو ثوبِهِ، فتزال هذه النجاسَةُ بغسلها سبعَ مرّاتٍ إحداهُنّ ممزوجةٌ بالترابِ الطّهورِ.

a touché. Ainsi, lorsque de l'urine a touché un endroit puis a séché de sorte que sa substance a disparu ainsi que sa couleur, son goût et son odeur, il suffit de verser de l'eau sur cet endroit pour qu'il soit purifié.

S'il s'agit d'une *najaçah* provenant du chien ou du porc, par exemple lorsque quelqu'un a touché un chien ou un porc avec la main humide ou lorsque son corps ou ses vêtements ont été touchés par la salive du chien ou du porc, on élimine cette *najaçah* en lavant l'endroit souillé sept fois avec de l'eau, dont une fois en mélangeant l'eau avec de la terre purificatrice.

Remarque : Les animaux vivants sont tous purs sauf le chien, le porc et le produit du croisement avec l'un d'eux ou des deux ensemble.

Questions

1 - Cite quelques exemples de *najaçah*.
2 - En combien de sortes se classent les *najaçah* ? Qu'est-ce qu'une *najaçah* perceptible ?
3 - Comment purifie-t-on l'endroit touché par une *najaçah* perceptible ?
4 - Qu'est-ce qu'une *najaçah* non perceptible ? Comment l'élimine-t-on ?
5 - Comment élimine-t-on une *najaçah* provenant du chien et du porc ?
6 - Quels sont les animaux *najis* ?

فائدة: الحيَوَانَاتُ -وهي حيَّةٌ- كُلُّها طَاهِرَةٌ إلا الكَلْبَ والخِنْزِيرَ وَمَا تَوَلَّد مِنْهُما أوْ مِنْ أحَدِهِما.

أسئلة

١- **اذكر بعض الأمثلة عن النجاسة.**

٢- **إلى كم قسم تقسم النجاسة؟ وما هي النجاسة العينية؟**

٣- **كيف تطهر النجاسة العينية؟**

٤- **ما هي النجاسة الحكمية؟ وكيف تزال؟**

٥- **كيف تزال النجاسة الكلبية أو الخنزيرية؟**

٦- **أي الحيوانات نجسة؟**

Le *woudou'* : actes obligatoires et actes surérogatoires

Le *woudou'* fait partie des conditions de validité de la prière, conformément à la parole de *Allah ta^ala* : (*ya 'ayyouha l-ladhina 'amanou 'idha qoumtoum 'ila s-salati faghsilou woujouhakoum wa 'aydiyakoum 'ila l-marafiqi wa msahou birou'ouçikoum wa 'arjoulakoum 'ila l-ka^bayn*) qui signifie : « **Ô vous qui avez cru, quand vous vous apprêtez à faire la prière, lavez vos visages, vos mains et vos avant-bras jusqu'aux coudes, passez les mains mouillées sur vos têtes et lavez vos pieds jusqu'aux chevilles** » [*sourat Al-Ma'idah* /6].

Le *woudou'* comporte des actes obligatoires et des actes surérogatoires, il y a d'autre part un certain nombre de choses qui annulent le *woudou'*.

Les actes obligatoires du *woudou'* :

Il y a six actes obligatoires dans le *woudou'*. Sans l'un ou l'autre de ces actes le *woudou'* n'est pas valable. Ces actes obligatoires sont les suivants :

1 - l'intention : elle a lieu dans le cœur et doit être

الوضوء: الفرائض والسُّنَن

الوُضُوءُ شَرْطٌ مِنْ شُروطِ صِحَّةِ الصَّلاةِ لِقَولِهِ تَعالى: ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قُمْتُمْ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ فَٱغْسِلُواْ وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى ٱلْمَرَافِقِ وَٱمْسَحُواْ بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى ٱلْكَعْبَيْنِ ۚ ﴿٦﴾﴾ [سورة المائدة]

وللوُضُوءِ فرُوضٌ وسُنَنٌ وَمُبْطِلاتٌ.

فُرُوضُ الوُضُوءِ:

للوضوءِ سِتَّةُ فروضٍ لا يَصِحُّ بِدُونِ وَاحِدٍ مِنْهَا، وَهِيَ:

١ ـ **النيّةُ**: وَمَكَانُها القَلْبُ، وَتَكونُ مُقْتَرِنَةً بِغَسْلِ الوجْهِ فَيَقولُ بِقَلْبِهِ: «نَوَيْتُ الوُضُوءَ» مثلا.

٢ ـ **غَسْلُ الوَجْهِ جَميعِهِ**: من مَنَابِتِ شَعَرِ الرَأسِ إلى الذَّقَنِ، وَمِنَ الأُذُنِ إلى الأذنِ.

٣ ـ **غسلُ اليديْنِ مع المِرفقينِ**: والمِرفقُ هو مُجتمعُ عَظمي السَّاعدِ والعضُدِ.

٤ ـ **مسح الرأس أو بعضِهِ**: فيكفي مَسحُ بعض الرأسِ.

٥ ـ **غسلُ الرجلين مع الكعبين**: والكعبان هما العظمان الناتِئان عند مفصل الساق والقدم.

٦ ـ **الترتيبُ**: أي ترتيبُ الفَرائضِ كما وردت، بحيثُ تكونُ النيّةُ عند

simultanée avec le lavage du visage. On dit par exemple dans son cœur : (*nawaytou l-woudou'*) « Je fais l'intention de faire le *woudou'* ».

2 - **laver le visage en entier** : de l'endroit où les cheveux poussent habituellement jusqu'au menton, et d'une oreille à l'autre.

3 - **laver les mains et les avant-bras, coudes compris** : le coude est la jointure des os de l'avant-bras et du bras.

4 - **passer la main mouillée sur la tête ou sur une partie de la tête** : il suffit en effet de passer la main mouillée sur une partie de la tête.

5 - **laver les pieds, chevilles comprises** : les chevilles sont les deux os saillants de l'articulation du pied avec la jambe.

6 - **l'ordre** : c'est-à-dire faire les actes obligatoires selon l'ordre dans lequel ils ont été cités, de sorte qu'intervienne d'abord l'intention au moment du lavage du visage, puis le lavage du visage, puis le lavage des mains et des avant-bras, puis le passage de la main mouillée sur une partie de la tête et enfin le lavage des pieds.

Les actes surérogatoires (*sounnah*) **du *woudou'***

Ce sont les actes sans lesquels le *woudou'* reste valable ;

غسل الوجه أولا ثم غسلُ الوجه، ثم اليدين، ثم مسحُ بعض الرأسِ، ثم غسل الرجلين.

- **سُننُ الوضُوءِ:**

وهي أفعالٌ يصحُّ الوضوء بدونها ولكن يفوت ثوابها، فمن ترك سنةً من سننِ الوضوءِ صحّ وُضوؤه، أما من ترك فرضًا من فروض الوضوءِ فلا يصحُّ وضوؤهُ.

فمن سننِ الوضوء:

١- التسمِيةُ: أي قولُ بسم اللهِ.

٢- غَسلُ الكفينِ إلى الكوعين.

٣- استعمالُ السواكِ.

٤- المضمضةُ أي إجراءُ الماءِ في الفمِ.

٥- الاستنشاقُ أي إدخالُ الماءِ إلى داخل الأنف.

٦- مسحُ جميعِ الرأس.

٧- مسحُ الأذنين ظاهرهما وباطنهما بماءٍ جديد.

٨- تخليلُ أصابع اليدين والرجلين واللحية الكثيفة.

٩- البدء باليمنى قبل اليسرى.

١٠- التثليثُ: أي غسل ما يُغسَل ثلاث مراتٍ ومسح ما يُمسَحُ ثلاث مراتٍ.

١١- دَلكُ الأعضاءِ أي إمرار اليد على العضو المغسول.

١٢- الموالاةُ: أي غسلُ العضو قبل أن يجف الماءُ عن العضو الذي قبلهُ.

١٣- استدامةُ النيةِ من أول العمل إلى ءاخره.

toutefois, on manque la récompense de ces actes si on ne les fait pas. Ainsi le *woudou'* est valable de la part de celui qui ne fait pas les actes surérogatoires du *woudou'* et il n'est pas valable de la part de celui qui ne fait pas l'un ou l'autre des actes obligatoires du *woudou'*.

Parmi les actes surérogatoires du *woudou'* :

1 - la *basmalah* –dire « *bismi l-Lah* »– ;
2 - laver les mains jusqu'aux poignets ;
3 - utiliser le *siwak* –le frottoir à dent– ;
4 - faire couler de l'eau à l'intérieur de la bouche ;
5 - introduire de l'eau à l'intérieur du nez ;
6 - passer les mains mouillées sur toute la tête ;
7 - passer les mains mouillées sur les deux faces des oreilles, face apparente et face cachée, avec une eau nouvelle ;
8- faire entrer les doigts en faisant pénétrer l'eau entre les doigts et les orteils et faire entrer les doigts en faisant pénétrer l'eau à l'intérieur de la barbe épaisse ;
9 - commencer par la droite avant la gauche ;
10- tripler : c'est-à-dire laver ou passer la main mouillée sur chaque membre trois fois ;
11- passer la main sur les membres durant le lavage ;

١٤- التقليل في ماء الوضوء كَـمُدّ .

١٥- الغُرُّ: وهو الزيادة في غسل الوجه على المفروض غسله من جميع جوانبه.

والتحجيلُ: وهو الزيادة في غسل اليدين والرجلين على المفروض غسله.

ويُسن أن يقول بعد الانتهاء من الوضوء: أشهدُ أن لا إلـه إلا الله وحـده لا شريك لهُ وأشهد أنّ محمدًا عبـــده ورسوله، اللهم اجعـلني من التوابـين واجعلني من المتطهرين.

أسـئلة

١ـ ما هي الآية التي تدل على فرضية الوضوء؟

٢ـ كم هي فروض الوضوء؟ عددها؟

٣ـ أين محل النية؟ ومتى ينوي الوضوء؟

٤ـ ما هي حدود الوجه في الوضوء؟

٥ـ ما هو الواجب غسله في الوضوء من اليدين؟ وما هو المرفق؟

٦ـ ما هو القدر الواجب في مسح الرأس؟

٧ـ ما هو الواجب في غسل الرجلين؟ وما هما الكعبان؟

٨ـ ما معنى الترتيب في الوضوء؟

٩ـ عدد بعض سنن الوضوء.

١٠ـ ما معنى التسمية؟ والمضمضة؟

١١ـ ما معنى التثليث؟ والموالاة؟

١٢ـ ما هو الغر؟ والتحجيل؟

١٣ـ ماذا يسن أن يقول الشخص بعد الانتهاء من الوضوء؟

12- faire les actes en continu, les membres les uns à la suite des autres : c'est-à-dire laver le membre avant que le membre précédent ait eu le temps de sécher ;
13- maintenir l'intention présente du début jusqu'à la fin de l'acte ;
14- réduire la quantité d'eau utilisée pour le *woudou'* à un *moudd* par exemple ;
15- dépasser ce qu'il est obligatoire de laver lors du lavage du visage, cela s'appelle *al-ghourr* ;
16- dépasser ce qu'il est obligatoire de laver lors du lavage des mains et des pieds, cela s'appelle *at-tahjil* ;

Enfin, lorsqu'on a terminé le *woudou'* il est recommandé de dire :
(*'ach-hadou 'an la 'ilaha 'il-la l-Lah wa 'ach-hadou 'anna Mouhammadan ^abdouhou wa raçoulouh, 'Allahoumma j^alni mina t-tawwabin wa j^alni mina l-moutatahhirin*) ce qui signifie : « Je témoigne qu'il n'est de dieu que *Allah* et je témoigne que *Mouhammad* est Son esclave et Son messager. Ô *Allah*, fais que je sois au nombre de ceux qui se repentent et que je sois au nombre de ceux qui se purifient ».

Leçon 3

Questions

1 - Quelle est la *'ayah* qui prouve le caractère obligatoire du *woudou'* ?
2 - Combien sont les actes obligatoires du *woudou'* ? Énumère-les.
3 - Où doit avoir lieu l'intention ? Quand l'intention de faire le *woudou'* doit-elle intervenir ?
4 - Quelles sont, dans le *woudou'*, les limites du visage ?
5 - Quelle partie des mains est-il un devoir de laver dans le *woudou'* ? Qu'est-ce que le coude ?
6 - Sur quelle partie de la tête est-il un devoir de passer la main mouillée ?
7 - Quelle partie des pieds est-il un devoir de laver dans le *woudou'* ? Qu'est-ce que les chevilles ?
8 - Que signifie l'ordre dans le *woudou'* ?
9 - Cite quelques actes surérogatoires du *woudou'* ?
10 - Dire la *basmalah*, qu'est-ce que cela signifie ? Qu'est-ce que le rinçage de la bouche ?
11 - Que signifie le triplement ? Et le lavage immédiat des membres les uns après les autres ?
12 - Que signifie *al-ghourr* ? Et qu'est-ce que *at-tahjil* ?
13 - Qu'est-ce qu'il est recommandé de dire une fois que l'on a terminé le *woudou'* ?

Les choses qui annulent le *woudou'*

Lorsque les choses qui annulent le *woudou'* arrivent à quelqu'un qui a fait son *woudou'*, il n'est plus valable qu'il fasse la prière sauf s'il fait de nouveau le *woudou'*. Les choses par lesquelles le *woudou'* est rompue sont les suivantes :

- la sortie de quoi que ce soit par l'un des deux orifices inférieurs –antérieur ou postérieur–, comme la sortie d'urine, de selles, de gaz, de calculs, de vers ou autre chose.
- toucher avec l'intérieur de la main le sexe ou l'anus, le sien ou celui de quelqu'un d'autre, sans rien qui empêche le contact direct.
- le contact peau contre peau avec une personne *'ajnabiyyah* –de sexe féminin qui n'est pas inépousable à jamais à cause de liens de sang, d'allaitement ou de mariage– ayant atteint un âge où elle peut être désirée par quelqu'un de normal.
- la perte de distinction, par la folie, l'évanouissement ou l'ivresse.

مبطلات الوضوء

مبطِلاتُ الوضوء هي الأمور التي إذا حصلت للمتوضئ ينتقض وضوؤه ولا يصحُّ أن يصليَ إلا بعد أن يتوضأ وضوءًا جديدًا وهي:

- خروج شيء من أحد السبيلين (أي القبل أو الدبر)، كخروج البول أو الغائط أو الريح أو الحصى أو الدود أو غير ذلك.
- ومس القُبُل أو الدبر ببطن الكف بلا حائلٍ.
- ولمس بشرة الأجنبية التي تشتهى بلا حائل.
- وزوالُ العقل بجنونٍ أو إغماءٍ أو سُكرٍ.
- والنوم على غير هيئة المتمكن، فمن نام ممكنًا مقعدته بحيث لا يكون بين دبره وبين الأرض تجاف لا ينتقض وُضُوؤُهُ.

ماذا يحرم على من انتقض وضوؤه؟

من انتقض وضوؤه تحرم عليه الصلاةُ: صلاةُ الفرضِ والسنةِ، والطوافُ بالبيت إن كان طواف الفرض أو طواف التطوع، لأنّ الطواف بمنزلة الصلاة إلا أنه يحل فيه كلامُ الناس.

ويحرم أيضًا على من انتقض وضوؤه حملُ المصحفِ وكذلك مسهُ أي مسُّ ورقهِ وجلدِهِ المتَّصلِ به إلا لضَرُورةٍ.

ويجوزُ لمن انتقض وضوؤه قراءة القرءان ودخول المسجد والمكث فيه.

- le sommeil autrement qu'en étant assis bien calé sur son postérieur. Par conséquent, si quelqu'un s'endort assis bien calé sur son postérieur, de sorte qu'il n'y a pas d'espace entre son postérieur et son siège, son *woudou'* n'est pas annulé.

Il est interdit à celui dont le *woudou'* a été rompu d'accomplir la prière –la prière obligatoire et la prière surérogatoire– ainsi que les tours rituels autour de la *Ka^bah*, qu'ils soient obligatoires ou surérogatoires, car les tours rituels sont comme la prière sauf qu'il y est permis de parler.

Il lui est aussi interdit de porter le livre du *Qour'an* (*Al-Mous-haf*) ou de le toucher c'est-à-dire d'en toucher les pages ou la reliure qui est reliée au *Mous-haf*, à moins qu'il y ait nécessité.

Il est cependant permis à celui dont le *woudou'* est rompu de réciter le *Qour'an*, d'entrer dans une mosquée et d'y rester.

١ـ من انتقض وضوؤه متى يصح أن يصلي؟
٢ـ ما هي مبطلات الوضوء؟ عددها.
٣ـ ما معنى السبيلين؟
٤ـ ماذا يحرم على من انتقض وضوؤه؟
٥ـ اذكر بعض ما يجوز للمحدث فعله.

Leçon **4**

Questions

1 - Celui dont le *woudou'* a été rompue, à partir de quand est-il valable qu'il prie ?
2 - Quelles sont les choses qui annulent le *woudou'* ? Énumère-les.
3 - Quels sont les deux orifices inférieurs ?
4 - Qu'est-ce qu'il est interdit de faire à celui dont le *woudou'* est rompu ?
5 - Cite certaines des choses qu'il est permis de faire à celui qui n'a pas le *woudou'*.

L'*istinja'*

Il est un devoir de faire l'*istinja'* –de se nettoyer– de toute substance impure selon la Loi de l'Islam, humide et sortant des deux orifices inférieurs, antérieur ou postérieur, telle que l'urine et les selles.

L'*istinja'* se fait avec de l'eau purificatrice ou à l'aide d'un objet capable d'ôter la substance humide, pur, consistant et non respectable –par exemple une pierre ou du papier–.

L'*istinja'* avec de l'eau : l'*istinja'* à la suite des selles consiste à verser de l'eau purificatrice sur l'orifice par où la *najaçah* est sortie et à frotter avec la main gauche jusqu'à ce que la *najaçah* disparaisse de l'orifice et que l'endroit soit purifié.

L'*istinja'* avec des pierres : lorsqu'on veut utiliser un objet capable d'ôter la substance humide, pur, consistant et non respectable, une pierre par exemple, on essuie l'orifice avec cet objet trois fois. S'il reste encore de la *najaçah*, on essuie une quatrième fois ou davantage, jusqu'à ce que l'endroit soit nettoyé. Ou bien on essuie avec trois feuilles –de papier toilette par exemple– trois fois ou davantage jusqu'à ce que

الاستنجَاءُ

يجبُ الاستنجاءُ من كل نجسٍ رطبٍ خارجٍ من السبيلين كالبول والغائط.

والاستنجاءُ يكُونُ بالماء المطهر أو بالقالع الطاهر الجامد غير المحترم (كالحجر أو الورق).

- **الاستنجاءُ بالماءِ**: يَصبُّ المستنجي من الغائطِ الماءَ المطَهِّرَ على مخرج النجاسة ويدلكُ بيدهِ اليُسرى حتى تزول النجاسة عن المخرج ويطهر المحلُّ.

- **الاستنجاءُ بالأحجارِ**: أما لو أرادَ استعمال القالع الطاهر الجامد غير المحترم كالحجر فيمسح المخرجَ به ثلاثَ مَسَحَاتٍ، فإن بقيت النجاسةُ يَمْسحُ مَرةً رابعةً أو أكثر حتى ينقى المحلُّ، أو يمسح بثلاث ورقات (مناديل ورقية مثلا) ثلاث مسحات أو أكثرَ حتى ينقى المحلُّ، ولا يكفي للاستنجاءِ بغير الماءِ المسحُ مرةً واحدةً حتى لو حصل الإنقَاءُ.

ويشترطُ للاستنجاءِ بغير الماء أن يكونَ:

١- قبلَ الجفافِ فلو جفَ الخارجُ وَجَبَ استعمال الماءِ.

٢- وقبلَ الانتقالِ فلو انتشرَ الخارجُ وتوسَّع عنِ الموضِعِ الذي استقرَّ فيهِ وجبَ استعمالُ الماءِ.

وَيسنُّ الدخول إلى الخلاءِ بالرِجْلِ اليُسرى، والخروجُ مِنهُ باليمنى، بِعكْسِ المسجدِ،

l'endroit soit nettoyé. Lorsqu'on fait l'*istinja'* sans eau, il n'est pas suffisant d'essuyer une ou deux fois, même quand l'endroit est déjà nettoyé après un seul essuyage.

Pour faire l'*istinja'* sans eau, il est une condition de le faire :

1 - avant que l'endroit ne soit devenu sec. Car lorsque la substance sortie a séché, il est un devoir d'utiliser l'eau ;
2 - et avant le déplacement de la substance sortie : car une fois que celle-ci s'est répandue et a dépassé l'emplacement atteint par la *najaçah*, il est un devoir d'utiliser de l'eau.

Il est recommandé d'entrer aux toilettes avec le pied gauche et d'en sortir avec le pied droit, à l'inverse de la mosquée. En effet, il est recommandé d'entrer dans la mosquée avec le pied droit et d'en sortir avec le pied gauche.

Invocation

Il est recommandé de dire en entrant aux toilettes : (*bismi l-Lah, 'Allahoumma 'inni 'a^oudhou bika mina l-khoubouthi wa l-khaba'ith*) ce qui signifie : « Je commence par le nom de *Allah*, ô *Allah* je recherche la

فالمسجِدُ يُسنُّ دُخولُهُ بالرِجْلِ اليُمنى والخروجُ مِنهُ بالرجلِ اليُسرَى.

دعاء

يُسَنُّ لداخل الخلاء أن يقول: «**بسم الله، اللَّهمَّ إني أعوذُ بك من الخُبثِ والخبائث**» والبسملة سترٌ له عن أعين الجنّ، ويُسنُّ أن يقُول إذا خرجَ: «**غفرانكَ، الحمدُ لله الذي أذهب عني الأذى وعافاني**».

أسئلة

١- **مم يجب الاستنجاء؟**
٢- **بم يكون الاستنجاء؟**
٣- **كيف يستنجي الشخص من الغائط بالماء؟**
٤- **كيف يستنجي الشخص بالأحجار؟**
٥- **إن مسح ثلاث مسحات وبقيت النجاسة ماذا يفعل؟**
٦- **هل يكفي للاستنجاء بغير الماء أن يمسح مسحة واحدة؟**
٧- **إذا جف الخارج على المخرج هل يكفي الاستنجاء بالحجر؟**
٨- **بأي رجل يسن الدخول إلى الخلاء؟ وبأي رجل يسن الخروج منه؟**

protection par Toi contre les *chaytan* –démons– mâles et femelles ». La *basmalah* est une protection contre le regard des *jinn*.

Il est recommandé de dire en ressortant :

(*ghoufranaka, 'al-hamdou li l-Lahi l-ladhi 'adh-haba ^anni l-'adha wa ^afani*) ce qui signifie : « Ô *Allah* efface de moi mes défauts et le manquement[1]. Je loue *Allah* pour avoir sorti de moi ce qui m'aurait nui si c'était resté à l'intérieur et pour m'avoir protégé ».

Questions

1 - De quoi est-il un devoir de faire l'*istinja'* ?
2 - Avec quoi doit-on faire l'*istinja'* ?
3 - De quelle manière celui qui a déféqué fait-il l'*istinja'* avec l'eau ?
4 - De quelle manière la personne fait-elle l'*istinja'* avec les pierres ?
5 - Si l'on a essuyé par trois fois et qu'il subsiste de la *najaçah*, que doit-on faire ?
6 - Est-il suffisant, si l'on fait l'*istinja'* sans eau, de n'essuyer qu'une fois ?
7 - Est-il suffisant de faire l'*istinja'* avec la pierre si ce qui sort a séché sur l'orifice ?
8 - Avec quel pied est-il recommandé d'entrer aux toilettes ? Et avec quel pied est-il recommandé d'en ressortir ?

(1) Pour les personnes pubères le mot *ghoufranak* signifie : Ô *Allah* pardonne-moi.

Le *hadath* et le *ghousl* obligatoire

Il y a deux sortes de *hadath*: le petit *hadath* et le grand *hadath*.

Le petit *hadath* : c'est l'avènement de l'une des choses qui annulent le *woudou'*, comme par exemple la sortie de gaz, d'urine ou de selles, etc…

Le grand *hadath* : c'est l'avènement de l'une des choses qui rendent obligatoire le *ghousl*. Elles sont au nombre de cinq : (1) la sortie de *maniyy* –le sperme ou son équivalent féminin–, (2) le rapport sexuel, (3) la fin des règles, (4) la fin du sang des lochies et (5) l'accouchement.

La purification du grand *hadath* se fait par le *ghousl*, qui comprend des actes obligatoires et des actes recommandés.

Les actes obligatoires du *ghousl* sont au nombre de deux :

1 - l'intention au moment de laver la première partie du corps. On dit par exemple dans son cœur : « Je fais l'intention de faire le *ghousl* obligatoire » ou bien « Je fais l'intention de faire l'acte obligatoire

الحَدَثُ والغُسْل الواجِب

الحَدثُ نوعانِ: حدثٌ أصغرُ وحدَثٌ أكبرُ.

- الحدثُ الأصغرُ: هو حُصُولُ أحدِ الأشياءِ التي تَنقُضُ الوضوءَ كخروجِ الريحِ أو البَولِ أو الغائِطِ أو غيرِها من مُبطلاتِ الوُضُوءِ.
- الحدَثُ الأكبرُ: وهو حُصُولُ أحدِ الأشياءِ التي تُوجبُ الغُسلَ وهي خمسةٌ: (١) خُرُوجُ المنيّ، (٢) والجِماعُ، (٣) والحيضُ، (٤) والنِفاسُ، (٥) والوِلادَةُ.

وتتمُّ الطَّهارةُ من الحدَثِ الأكبرِ بالغُسلِ وله فُرُوضٌ وسُنَنٌ.

فروضُ الغُسلِ اثنانِ:

١- النيّةُ عِندَ غَسلِ أولِ جُزءٍ من البدَنِ، كأنْ يقولَ بقلبِهِ: «نويتُ الغُسلَ الواجبَ» أو «نويتُ فرضَ الغُسلِ» أو «نَويتُ رفعَ الحدثِ الأكبَرِ».

٢- وتعميمُ جميعِ البدنِ بالماءِ بَشَرًا و شعرًا وإن كَثُفَ والبشر هو الجلد، ويَجبُ حلُّ الضفائِرِ التي لا يصلُ الماءُ إلى باطِنها إلا بحلّها.

سُنَنُ الغُسلِ: وهيَ كثيرةٌ مِنهَا:

١- التَّسميةُ أي قولُ «بسمِ الله» عندَ بَدْءِ الغُسلِ.

٢- والوُضُوءُ قبلَ الغُسلِ.

du *ghousl* » ou bien encore « Je fais l'intention de lever le grand *ḥadath* ».

2 - répandre de l'eau sur tout le corps, peau, cheveux et poils même s'ils sont épais. Il est obligatoire de dénouer les cheveux tressés à l'intérieur desquels l'eau ne peut pénétrer que s'ils sont dénoués.

Les actes surérogatoires du *ghousl* :

Parmi ces actes qui sont nombreux :

1 - dire *Bismi l-Laḥ* lors du début du *ghousl* ;
2 - faire le *woudou'* avant le *ghousl* ;
3 - passer la main sur les membres à laver ;
4 - commencer par la moitié droite ;
5 - tripler.
6 - faire succéder les actes les uns aux autres sans longue interruption.
7 - soigner les endroits repliés comme les replis des oreilles.

Les *ghousl* surérogatoires :

Celui qui fait ces *ghousl* surérogatoires en aura la récompense mais celui qui les délaisse ne sera pas châtié pour les avoir délaissées. Il y a :

- le *ghousl* du vendredi (c'est le plus recommandé des *ghousl* surérogatoires).

٣- والدَّلكُ.

٤- والتيامُنُ: أي البدءُ بالشّقِ الأيمَنِ.

٥- والتَّثليثُ.

٦- والموَالاةُ.

٧- وتَعَهُّدُ المعاطِفِ كمعاطف الأذنين.

الاغتسَالاتُ المسنُونَةُ:

وهي الاغتِسالاتُ التي يُثابُ فاعلُها ولا يُعاقبُ تاركُها ومنها:

- غُسلُ الجُمُعةِ وهو ءاكدها.
- وغُسلُ العِيدين (الفطرِ والأضحى).
- والغُسلُ من غَسلِ الميتِ.
- والغُسلُ للمجنونِ والمغمى عليهِ إذا أفاقا.
- والغُسلُ للإحرامِ بالحَجِّ أو العُمرةِ.
- والغُسلُ لدُخُولِ مكةَ، والوقوفِ بعَرَفَةَ والمبيتِ بِـمُزدَلِفةَ وللطَّوافِ.

- le *ghousl* des deux fêtes (^*i̲dou l-fi̲t̲r* et ^*i̲dou l-'ad̲-ha*).
- le *ghousl* que l'on fait après avoir lavé un mort.
- le *ghousl* du fou ou de l'évanoui lorsqu'ils ont repris conscience.
- le *ghousl* de l'entrée en rituel pour le pèlerinage à La Mecque ou la ^*oumrah*.
- le *ghousl* de l'entrée à La Mecque, de la station à ^*Arafah*, du séjour nocturne à *Mouz̲dalifah* et des tours rituels autour de la *Ka^bah*.

Questions

1 - Combien de sortes de *h̲adath* y a-t-il ?
2 - Qu'est-ce que le petit *h̲adath* ? Donnes-en un exemple.
3 - Qu'est-ce que le grand *h̲adath* ?
4 - Quelles sont les choses qui rendent obligatoire le *ghousl* ?
5 - Comment a lieu la purification du petit *h̲adath* ? Et la purification du grand *h̲adath* ?
6 - Quelles sont les choses obligatoires dans le *ghousl* ?
7 - Quand est-il un devoir de dénouer les tresses ?
8 - Cite quelques-uns des actes recommandés du *ghousl* ?
9 - Quels sont les *ghousl* recommandés ? Cites-en quelques-uns.

أسـئلة

١ـ كم نوعًا الحدث؟

٢ـ ما هو الحدث الأصغر؟ أعط مثالا.

٣ـ ما هو الحدث الأكبر؟

٤ـ ما هي الأمور التي تُوجبُ الغُسل؟

٥ـ كيف تتم الطهارة من الحدث الأصغر؟ ومن الحدث الأكبر؟

٦ـ ما هي فروض الغسل؟

٧ـ متى يجب حل الضفائر؟

٨ـ اذكر بعض سنن الغسل.

٩ـ ما هي الاغتسالات المسنونة؟ اذكر بعضها.

Les temps des prières

Allah ta^ala dit : (*'inna s-salata kanat ^ala l-mou'minina kitaban mawqouta*) ce qui signifie : « **Certes la prière a été prescrite pour les croyants dans des temps déterminés** » [*sourat An-Niça'* / 103].

La prière est la meilleure des œuvres après la croyance en *Allah* et en Son Messager. *Allah* a rendu obligatoires cinq prières par jour et nuit pour tout musulman pubère et sain d'esprit. Le musulman pubère et sain d'esprit doit donc les observer et apprendre comment le temps de chacune d'entre elles commence et finit. Les cinq prières et leurs temps respectifs sont :

- **La prière du *dhouhr*** : –qui est de quatre *rak^ah*– son temps commence lorsque le soleil s'écarte du milieu du ciel (le zénith) en direction du couchant et finit lorsque l'ombre d'une chose quelconque a atteint une longueur égale à celle de la chose elle-même en plus de la longueur de l'ombre au zénith. On entend par «chose quelconque» un bâton par exemple planté bien droit sur un sol

مَواقيتُ الصَّلاة

قالَ اللهُ تعالى: ﴿إِنَّ ٱلصَّلَوٰةَ كَانَتۡ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ كِتَٰبٗا مَّوۡقُوتٗا ١٠٣﴾ [سورة النساء]

الصلاةُ هي أفضلُ الأعمالِ بعدَ الإيمانِ باللهِ وَرَسُولِه، وقَدْ فرضَ اللهُ على كُلِّ مُسلمٍ بالغٍ عاقلٍ خمسَ صلواتٍ في اليومِ واللَّيلةِ، فعليهِ أنْ يُحافظَ عليها ويتعلَّمَ كيفَ يدخُلُ وقتُ كُلٍّ منها وكيفَ يَخرُجُ. والصلواتُ الخمسُ مع أوقاتِها هي:

- **صلاةُ الظُّهرِ**: ويبدأ وقتُهَا من ميلِ الشمسِ عن وسطِ السَّماءِ إلى جهةِ المغربِ، وينتهي إذا صار ظلُّ الشَّيءِ مثلَهُ زيادةً على ظِلّ الاستواءِ، والمقصُودُ بالشَّيءِ ما كانَ كالوتدِ المغروسِ بشكلٍ مُستقيمٍ في الأرضِ المستَويةِ ، وظلُّ الاستواءِ هو ظِلُّ الشَّيءِ عندما تكونُ الشَّمسُ في وسطِ السماءِ فإذا وقف شخصٌ في مكانٍ مُشمسٍ، والشَّمسُ في وسطِ السماءِ يُلاحظُ أن له ظلا فهذا الظِلُّ هو ظِلُّ الاستواءِ، فإذا مالت الشمسُ إلى جهةِ المغربِ يُلاحظُ أن ظلَّه يَطولُ ويتحولُ إلى جِهةِ المشرقِ وهذه علامةٌ على دخُولِ وقتِ الظُّهرِ.
- **صلاةُ العصرِ**: ويبدأ وقْتُها من بعدِ وقتِ الظُهرِ وينتهي إذا غربتِ الشَّمسُ، فإذا صار طُولُ ظِلِّ الشيءِ مثلهُ زيادةً على ظِلّ الاستواءِ يكُونُ قد دخلَ وقتُ العصرِ وانتهى وقتُ الظُّهرِ.
- **صَلاةُ المغربِ**: ويبْدأ وقتُها من غروبِ الشمسِ أي مغيبِ قُرصِ الشمسِ كُلِّـهِ، وينتهي بمغيبِ الشفقِ الأحمرِ، والشفَقُ الأحمرُ هو الاحمرارُ الذي يظهرُ في جهةِ المغربِ بَعدَ مَغيبِ الشَّمسِ.

plan. L'ombre au zénith, c'est l'ombre de cette chose lorsque le soleil se trouve au milieu du ciel. Si on se tient debout au soleil quand le soleil est au milieu du ciel, on mesure son ombre : c'est l'ombre au zénith ; lorsque le soleil décline vers l'ouest, on remarque que son ombre s'est allongée et a tourné vers le levant, signe que le temps du *dhouhr* a commencé.

- **La prière du ^*asr*** : –qui est de quatre *rak^ah*– son temps commence à la fin du temps du *dhouhr* et dure jusqu'au coucher du soleil. Donc, lorsque l'ombre d'une chose quelconque a atteint une longueur égale à celle de la chose elle-même en plus de la longueur de l'ombre au zénith, le temps du ^*asr* commence et celui du *dhouhr* finit.
- **La prière du *maghrib*** : –qui est de trois *rak^ah*– son temps commence après le coucher du soleil –c'est-à-dire après la disparition de la totalité du disque solaire– et il finit à la disparition de la lueur rouge. La lueur rouge, c'est la rougeur apparaissant du côté du couchant lorsque le soleil s'est couché.
- **La prière du ^*icha'*** : –qui est de quatre *rak^ah*– son temps commence à la disparition de la lueur

- **صلاة العشاء**: وَيبدأ وَقتها بِمغيبِ الشفقِ الأحمرِ وينتهي بطلوعِ الفجرِ.
- **صلاة الصبح**: ويَبدأ وقتها بِطلوعِ الفجرِ الصادقِ وَهُوَ بياض يظهر مُعترضًا في الأفقِ الشرقي وَينتهي بِطلوعِ الشَّمسِ.

فتجبُ هذه الصلواتُ في أوقاتها على كل مُسلم بالغ عَاقل طاهر، ومعنى طاهر المرأةُ الطاهِرُ من الحيض والنفاسِ. فَلا يجوزُ تقديمُ الصلاة على وقتها أو تأخيرها عنهُ لِغيرِ عذرٍ شرعيٍ كالمرضِ الشديدِ والسفرِ بشروطه.

أسـئلة

١ـ اذكر ءاية تدل على فرضية الصلاة.

٢ـ ما هو أفضل الأعمال بعد الإيمان بالله ورسوله؟

٣ـ كم صلاة فرض الله على المؤمنين؟

٤ـ كيف يبدأ وقت الظهر؟ وكيف ينتهي؟

٥ـ ما هو ظل الاستواء؟

٦ـ كيف يبدأ وقت العصر؟ وكيف ينتهي؟

٧ـ كيف يبدأ وقت المغرب؟ وكيف ينتهي؟

٨ـ ما هو الشفق الأحمر؟

٩ـ كيف يبدأ وقت العشاء؟ وكيف ينتهي؟

١٠ـ كيف يبدأ وقت الصبح؟ وكيف ينتهي؟

١١ـ ما هو الفجر الصادق؟

١٢ـ على من تجب الصلوات الخمس؟ وما معنى طاهر؟

١٣ـ متى يجوز تقديم الصلاة على وقتها أو تأخيرها عنه؟ أعط مثلا.

rouge et finit à l'apparition de l'aube.

- **La prière du *soubh*** : –qui est de deux *rak^ah*– son temps commence à l'apparition de l'aube véritable (*al-fajrou s-sadiq*) qui est une lueur blanche transversale à l'horizon Est, et il finit dès le début du lever du soleil.

Il est un devoir d'accomplir ces obligations dans leurs temps respectifs pour tout musulman, pubère, sain d'esprit et pur[e]. «Pure» concerne la femme qui est pure des règles et des lochies. Il n'est donc pas permis d'anticiper ces prières ou de les reculer par rapport à leur temps sans excuse valable selon la Loi de l'Islam, comme la maladie très éprouvante ou le voyage, selon les conditions du voyage telles qu'elles sont définies dans la Loi.

Leçon 7

Questions

1 - Cite une *'ayah* prouvant le caractère obligatoire de la prière.
2 - Quelle est la meilleure des œuvres après la croyance en *Allah* et en Son Messager ?
3 - Combien de prières *Allah* a-t-Il rendu obligatoires pour le croyant ?
4 - Comment commence le temps du *dhouhr* ? Comment finit-il ?
5 - Qu'est-ce que le zénith ?
6 - Comment commence le temps du *^asr* ? Comment finit-il ?
7 - Comment commence le temps du *maghrib* ? Comment finit-il ?
8 - Qu'est-ce que la lueur rouge ?
9 - Comment commence le temps du *^icha'* ? Comment finit-il ?
10 - Comment commence le temps du *soubh* ? Comment finit-il ?
11 - Qu'est-ce que l'aube véritable ?
12 - Pour qui les cinq prières sont-elles obligatoires ? Que signifie ici pur[e] ?
13 - Quand est-il permis d'anticiper la prière ou de la reculer ? Donne un exemple.

Les piliers et les actes recommandés de la prière

La prière comporte des piliers, c'est-à-dire des actes obligatoires, et des actes recommandés (*sounnah*). Les piliers sont les actes de la prière qui sont indispensables pour la validité de la prière. Les actes surérogatoires, quant à eux, sont les actes dont l'accomplissement augmente les récompenses de qui les fait, mais le fait de les délaisser n'invalide pas la prière. Nous, nous les accomplissons pour suivre l'exemple du Messager de *Allah* ﷺ (*salla l-Lahou ^alayhi wa sallam*).

Les piliers de la prière :

Les piliers de la prière sont au nombre de dix-sept :

1 - l'intention : elle a lieu dans le cœur. On fait l'intention d'accomplir une prière obligatoire s'il s'agit d'une prière obligatoire et on désigne la prière si c'est une des cinq prières obligatoires ou autres.

2 - le *takbir* d'entrée en rituel : on dit, de façon à s'entendre soi-même : « *Allahou 'akbar* », l'intention

أركان الصَّلاة وسُنَنها

الصلاةُ لها أركانٌ أي فرائض ولها سُننٌ، فالأركانُ هي الأمورُ التي لا بُدَّ منها لِصحَّةِ الصَّلاةِ، أمّا السُّننُ فهي الأشياءُ التي في فِعْلها زِيادةُ ثَوابٍ وتركُها لا يُبْطِلُ الصلاةَ ولا معصية فيه، ونحن نَفْعَلُها اقتداءً بالرسول ﷺ

أركانُ الصلاةِ سَبْعةَ عَشَرَ:

١ ـ **النيّةُ**: ومحلُّها القلبُ، فينوي الفرضيةَ في صلاةِ الفرضِ ويُعيّنُ الصلاةَ إن كانت إحدى الصلواتِ الخمسِ أو غيرها.

٢ ـ **وتكبيرةُ الإحرامِ**: فيقولُ بحيثُ يُسمِعُ نَفسهُ «الله أكبر» وتكونُ النيةُ مُقْتَرِنَةً بها.

٣ ـ **والقيامُ في صلاة الفرضِ للقادر**: فإن لمْ يستَطِع صلّى قاعِدًا، فإن لم يَسْتَطِعْ صلّى مُضطجِعًا على جَنْبِهِ، فإن لم يستَطِع صلى مُستلقيًا.

٤ ـ **وقراءةُ الفاتِحةِ**: وتجِبُ في كلّ ركعةٍ بالبسملةِ والتّشديداتِ الأربعَ عَشرَةَ وتَجِبُ مُوالاتُها وتَرْتيبُها وإخراجُ الحروفِ من مخارِجها وعَدَمُ اللحنِ المخِـلّ بالمعنى.

٥ ـ **والركوعُ**: بأن ينحَنِيَ بحيثُ تنالُ راحتاهُ رُكْبتيه.

étant simultanée avec le *takbir*.

3 - **la position debout dans les prières obligatoires pour celui qui le peut** : en effet, si l'on ne peut pas, on prie assis ; sinon allongé sur le côté ; sinon allongé sur le dos.

4 - **la récitation de la *Fatihah*** : elle est obligatoire dans chaque *rak^ah* avec la *basmalah* et les quatorze lettres doublées. C'est un devoir de la lire sans faire de longue interruption ; dans l'ordre ; et en articulant les lettres depuis leurs points de prononciation respectifs en évitant toute récitation qui change le sens.

5 - **l'inclination** : elle consiste à se courber de sorte que les paumes des mains puissent atteindre les genoux.

6 - **la quiétude dans ce pilier** : un temps suffisant pour dire *soubhana l-Lah*. La quiétude, c'est l'immobilisation de chaque os en position, en une seule fois.

7 - **le redressement** : il consiste à se remettre debout après l'inclination.

8 - **la quiétude dans ce pilier.**

9 - **la prosternation, par deux fois** : elle consiste à poser tout ou partie de son front découvert sur

٦ ـ **والطُّمأنينةُ فيه**: بقدرِ قولِ «سُبْحانَ اللهِ» والطُّمأنينةُ هي سُكونُ كلّ عظمٍ مَكَانَهُ دَفعَةً واحِدَةً.

٧ ـ **والاعتدالُ**: بأن ينتَصِبَ بَعْدَ الركوعِ قائمًا.

٨ ـ **والطمأنينةُ فيه**.

٩ـ **والسجودُ مرتين**: بأن يضَعَ جَبْهَتَهُ كُلَّها أو بعْضَها على مُصلاهُ مكشوفَةً ومتثاقِلا بها ويضعَ شَيْئًا من ركْبَتَيْهِ ومن بطونِ كفَّيْهِ ومن بطـــونِ أصابعِ رجليهِ.

١٠ ـ **والطمأنينةُ فيهِ**.

١١ ـ **والجلوسُ بينَ السجدتينِ**.

١٢ ـ **والطمأنينة فيهِ**.

١٣ ـ **والجلوسُ الأخيرُ**: أي للتشهُّدِ وَمَا بعدهُ من الصلاةِ على النبيّ والسَّلامِ.

١٤ـ **والتشهدُ الأخيرُ**: فَيقولُ: التحيّاتُ المباركاتُ الصلواتُ الطيباتُ للهِ، السلامُ عَليْكَ أيُّها النبيُّ ورَحْمَةُ اللهِ وبركاتُه،السَّلامُ علينا وعلى عبادِ اللهِ الصالحينَ، أشهدُ أن لا إلـه إلا اللهُ وأشهدُ أن مُحمّدًا رسولُ الله هذا

le lieu où l'on est en train de prier –en appuyant légèrement, de même une partie des genoux, une partie de l'intérieur des mains et une partie du dessous des orteils.

10- la quiétude dans ce pilier.

11- la position assise entre les deux prosternations.

12- la quiétude dans ce pilier.

13- la dernière position assise : c'est-à-dire pour le *tachahhoud* et ce qui le suit à savoir l'invocation en faveur du Prophète et le *salam*.

14- le dernier *tachahhoud* : on dit :

(*at-tahiyyatou l-moubarakatou s-salawatou t-tayyibatou li l-Lah, as-salamou ^alayka 'ayyouha n-Nabiyyou wa rahmatou l-Lahi wa barakatouh, as-salamou ^alayna wa ^ala ^ibadi l-Lahi s-salihin, 'ach-hadou 'an la 'ilaha 'il-la l-Lah wa 'ach-hadou 'anna Mouhammadan raçoulou l-Lah*) ce qui signifie : « Les salutations bénies, les prières et les bonnes œuvres appartiennent à *Allah*, que *Allah* te protège, ô Prophète, ainsi que ta communauté de ce que tu détestes, et qu'Il t'accorde Sa miséricorde et Ses bénédictions, que la préservation du mal nous soit accordée, ainsi qu'aux esclaves vertueux de *Allah*, je témoigne qu'il n'est de dieu que *Allah*

أكملُهُ ولهُ أقلُّ.

١٥ ـ **والصّلاةُ على النبيّ وأقلُّها**: «اللهمّ صلّ على محمَّد» والأكمل أن يأتيَ بالصلاةِ الإبراهيميّة كلّـها.

١٦ ـ **والسلامُ**: وأقلّهُ «السلامُ عليكُم».

١٧ ـ **والترتيبُ**: أيْ أن يأتيَ بالأركانِ كما ذكرناها بالترتيب، فمن قدّمَ رُكنًا فِعْليًّا على ما بعدَهُ كأنْ سَجَدَ قبلَ الركوعِ عَمْدًا بَطَلَتْ صلاتُهُ.

سُنَنُ الصلاةِ: منها:

١- وضعُ اليَدِ اليُمْنَى على كوعِ اليُسْرَى، فَوْقَ السُّرةِ وتَحْتَ الصَّدْرِ.

٢- وَقِراءةُ دُعاءِ الافتتاحِ قبل قراءةِ الفاتِحَةِ في الركعةِ الأولى فقط.

٣- وقراءةُ شيء من القرءان بعد الفاتحةِ من الركعتينِ الأوليين.

٤- والتكبيراتُ عند الرفعِ والخفضِ.

٥- وَقَولُ «سُبْحَانَ ربّيَ العَظيم» ثلاثَ مراتٍ في الركوعِ.

٦- وقولُ «سمِعَ اللهُ لمن حمدَهُ» في الاعتدالِ.

٧- وقولُ «سبحانَ ربيَ الأعلى» ثلاث مراتٍ في السُّجودِ.

٨- وقَوْلُ «اللهمَّ اغفِر لي وارحمني واهْدِني وعَافِني وارْزُقْني» في الجلوسِ بينَ السجْدَتَيْنِ.

٩- وقراءةُ الصلاةِ الإبراهيميّةِ بعدَ التشهُّدِ الأخيرِ.

١٠- وزيادَةُ «ورحمَةُ اللهِ» في السلامِ فيقولُ: «السلامُ عليكُم ورحْمَةُ اللهِ وبركَاتُهُ».

et je témoigne que *Mouḥammad* est le messager de *Allāh*.

C'est la version la plus complète du *tachahhoud* mais il y en a une autre, qui est le minimum du *tachahhoud*.

15- l'invocation en faveur du Prophète : dont le minimum est : (*Allāhoumma ṣalli ^alā Mouḥammad*) ce qui signifie : « Ô *Allāh*, honore et élève davantage en degré *Mouḥammad* ». La façon la plus complète est de réciter toute l'invocation *'Ibrāhīmiyyah*.

16- le *salām* : dont le minimum est : (*as-salāmou ^alaykoum*) ce qui signifie : « que *Allāh* vous préserve ».

17- l'ordre : c'est-à-dire accomplir les piliers selon l'ordre dans lequel ils ont été cités. Ainsi, celui qui anticipe un pilier gestuel, par exemple en se prosternant délibérément avant de s'être incliné, sa prière est annulée.

Les actes recommandés de la prière : parmi ces actes il y a :

1 - Poser la main droite sur le poignet gauche, au dessus du nombril et en dessous de la poitrine.

2 - Réciter l'invocation d'ouverture avant la récitation

١١- والتّسْليمَةُ الثانيةُ والالتفاتُ في الأولى إلى اليمينِ وفي الثانيةِ إلى اليسارِ.

أسـئلة

١- ما هي أركان الصلاة؟
٢- أين محل النية؟ وماذا ينوي لو أراد أن يصلي الظهر مثلا؟
٣- من عجز أن يصلي قائمًا ماذا يفعل؟ فإن عجز؟
٤- ما هي الأمور التي يجب مراعاتها في الفاتحة؟
٥- ما هو الركوع؟ وما معنى الطمأنينة؟
٦- ما معنى الاعتدال؟ وكم مرة السجود في كل ركعة؟
٧- اذكر كيفية السجود في الصلاة.
٨- ما هو أكمل التشهد الأخير؟
٩- ما هو أقل الصلاة على النبي؟ وما هو أقل السلام؟
١٠- ما معنى الترتيب؟
١١- اذكر بعض سنن الصلاة.
١٢- ماذا يسن أن نقرأ قبل الفاتحة؟
١٣- ماذا يسن أن نقرأ بعد الفاتحة؟ وفي أي الركعات؟
١٤- ماذا يسن أن نقول في الركوع؟ وفي الاعتدال؟
١٥- ماذا يسن أن نقول في السجود؟ وفي الجلوس بين السجدتين؟

de la *Fatihah* dans la première *rak^ah* seulement.

3 - Réciter une *sourat* après la *Fatihah* dans les deux premières *rak^ah*.

4 - Dire (*Allahou 'akbar*) ce qui signifie : « *Allah* est plus élevé en degré que tout autre», lorsqu'on se relève ou qu'on se baisse.

5 - Dire : (*soubhana rabbiya l-^Adhim*) ce qui signifie : « Mon Seigneur Qui mérite la glorification est exempt de toute imperfection » – trois fois lors de l'inclination.

6 - Dire : (*sami^a l-Lahou liman hamidah*) ce qui signifie : « *Allah* accepte les louanges et les remerciements de celui qui Lui fait les louanges » pendant qu'on se relève de l'inclination pour retourner à la position debout ; et dire une fois debout : (*Rabbana wa laka l-hamd*) ce qui signifie : « ô notre Seigneur, Tu mérites la louange ».

7 - Dire : (*soubhana rabbiya l-'a^la*) ce qui signifie : « Mon Seigneur Qui est plus élevé en degré que tout autre est exempt de toute imperfection » – trois fois dans la prosternation.

8 - Dire : (*Allahoumma ghfir li wa rhamni wa hdini wa ^afini wa rzouqni*) ce qui signifie : « Ô *Allah,* efface de moi mes défauts et le manquement, fais-moi

miséricorde, guide-moi, accorde-moi la bonne santé et la subsistance » dans la position assise entre les deux prosternations.

9 - Réciter l'invocation *'Ibrahimiyyah* entièrement après le dernier *tachahhoud*.

10- Ajouter (*wa rahmatou l-Lah*) ce qui signifie : « et la miséricorde de *Allah* » après le *salam,* ainsi on dit : (*as-salamou ^alaykoum wa rahmatou l-Lahi wa barakatouh*[1]) ce qui signifie : « Que *Allah* vous protège ».

11- Dire le *salam* une seconde fois ; et tourner la tête à droite pour la première et à gauche pour la seconde.

---

(1) Il le dit aux croyants humains et *jinn* qui sont derrière lui. Même s'il n'y avait pas d'humains avec lui, il se peut qu'il y ait des anges qui prient avec lui si sa prière est valable.

Leçon 8

Questions

1 - Quels sont les piliers de la prière ?
2 - À quel moment l'intention a-t-elle lieu ? Celui qui veut faire la prière du *dhouhr* par exemple, quelle intention fait-il ?
3 - Que fait celui qui ne peut pas faire la prière debout ? S'il en est incapable que fait-il ?
4 - Quelles sont les choses à respecter dans la *Fatihah* ?
5 - Qu'est-ce que l'inclination ? Que signifie « la quiétude » ?
6 - En quoi consiste le redressement ? Combien de prosternations y a-t-il dans chaque *rak^ah* ?
7 - En quoi consiste la prosternation dans la prière.
8 - Quelle est la forme complète du *tachahhoud* ?
9 - Quel est le minimum de l'invocation en faveur du Prophète ? Quel est le minimum du *salam* ?
10 - Que signifie l'ordre ici ?
11 - Cite quelques-uns des actes recommandés de la prière.
12 - Qu'est-ce qu'il est recommandé de réciter avant la *Fatihah* ?
13 - Qu'est-ce qu'il est recommandé de réciter après la *Fatihah* ? Et durant lesquelles des *rak^ah* ?
14 - Qu'est-ce qu'il est recommandé de dire durant la prosternation ? Et dans la position assise entre les deux prosternations ?

Les conditions de validité de la prière

Les conditions de validité de la prière sont les choses préalables auxquelles il est indispensable de satisfaire avant de commencer la prière.

Ces conditions sont les suivantes :

1 - **être musulman** : ainsi la prière de la part d'un mécréant n'est pas valable ;

2 - **pour l'enfant, avoir atteint l'âge de «la distinction»** : autrement dit un âge auquel il comprend la parole qu'on lui adresse et sait y répondre. Il est également une condition d'être sain d'esprit et de ne pas être fou.

3 - **la purification des deux *ḥadath*** : c'est-à-dire qu'il ait fait le *woudou'*, (ne pas avoir de petit *ḥadath*) et ne pas avoir de grand *ḥadath*.

4 - **la pureté des vêtements ; du corps ; de l'emplacement de la prière ainsi que de ce que l'on porte sur soi** : par conséquent, si on a dans sa poche un morceau de tissu entaché de *najaçah* et que l'on prie ainsi, cette prière n'est pas valable.

5 - **couvrir sa zone de pudeur** : celle de l'homme

شروط صحّة الصَّلاة

شروطُ صحةِ الصلاةِ هي الأمورُ التي لا بدَّ منها لصحة الصلاة قبل الشُّروعِ فيها وهي:

١ ـ **الإسلامُ**: فلا تصِحُّ الصلاةُ من كافرٍ.

٢ ـ **والتمييزُ**: وهو أن يكونَ الولَدُ بَلغَ من العُمْرِ إلى حيثُ يَفْهَمُ الخِطابَ ويَرُدُّ الجَوابَ ويُشتَرطُ أن يكونَ عاقِلا غيرَ مجنونٍ.

٣ ـ **والطهارةُ من الحدثين**: أن يكونَ متوضّئًا ليسَ عليهِ حدثٌ أصغرُ، وليسَ عليهِ حَدَثٌ أكبرُ.

٤ ـ **وطهارةُ الثيابِ والبَدَنِ والمكانِ والمحمول**: فإن كانَ في جَيبِهِ قِطْعَةُ قِماشٍ متنجسةٍ وصلّى بها فلا تَصِحُّ صلاتُهُ.

٥ ـ **وسَتْرُ العورةِ**: وعورة الرجل ما بين السُّرَّةِ إلى الركبةِ، أما المرأةُ الحرَّة فعورتها جميعَ بدَنِها ما عدا وجْهَها وكفّيها.

٦ ـ **وأنْ يعْلَمَ المصلّي بِدُخُولِ وقتِ الصلاةِ**.

٧ ـ **وأنْ لا يعْتَقِدَ فَرضًا من فروضِها سنّة**.

٨ ـ **واستقبالُ القبلةِ**: وهِيَ الكعبةُ المشرفةُ في مكة المكرمةِ، فَمَنْ أخَلَّ بِشَرطٍ من هذِه الشروطِ لا تَصِحُّ صَلاتُهُ.

va du nombril aux genoux ; la femme, elle, doit couvrir tout son corps excepté le visage et les mains.

6 - **celui qui prie doit savoir que le temps de la prière est entré.**

7 - **ne pas croire qu'un des actes obligatoires de la prière est un acte recommandé.**

8 - **faire face à la *Qiblah*** : il s'agit de la *Ka^bah* honorée à La Mecque honorée.

Par conséquent, la prière de celui qui ne satisfait pas une de ces conditions n'est pas valable.

Questions

1 - Cite les conditions de validité de la prière.
2 - Qu'est-ce que la distinction ?
3 - Que signifie « la purification des deux *hadath* » ?
4 - La prière de celui qui porte sur lui une *najaçah* non tolérable est-elle valable ?
5 - Quelle est la zone de pudeur de l'homme ? Quelle est la zone de pudeur de la femme ?
6 - Quelle est la *qiblah* pour la prière ?
7 - Quel est le jugement de la Loi de l'Islam concernant une prière pour laquelle on aurait manqué à une de ces conditions ?

أسئلة

١- عدد شروط صحة الصلاة.

٢- ما هو التمييز؟

٣- ما معنى الطهارة من الحدثين؟

٤- هل تصح الصلاة إن كان المصلي يحمل نجاسة لا يعفى عنها؟

٥- ما هي عورة الرجل في الصلاة؟ وما هي عورة المرأة الحرة؟

٦- ما هي القبلة؟

٧- من ترك شيئًا من هذه الشروط ما حكم صلاته؟

Les choses qui annulent la prière

Il convient que le musulman ait le *khouchou^* pour *Allah* et qu'il se garde de tout ce qui annule la prière. La prière est annulée notamment :

1 - si celui qui prie parle pendant la prière en disant des paroles faisant partie du langage courant des gens et qui ne sont pas une évocation de *Allah*, et ce de façon délibérée, en se rappelant qu'il est dans la prière, fût-ce en prononçant deux lettres ou même une seule lettre ayant un sens, par exemple (*qi*) ou (*^i*).

2 - si celui qui prie fait de nombreux mouvements d'un temps équivalent au temps que dure une *rak^ah*. Certains savants ont dit que la prière est annulée si celui qui prie fait trois mouvements consécutifs.

3 - si celui qui prie mange en se rappelant qu'il est dans la prière, fût-ce peu de chose : par exemple un grain de sésame.

4 - si celui qui prie boit en se rappelant qu'il est dans la prière, fût-ce peu de chose, par exemple en

مُبطلات الصَّلاة

ينبغي للمسلم أن يكونَ خاشعًا للهِ في صلاتِهِ وأن يَجْتَنبَ كل ما يفسدُ الصلاةَ ويُبْطِلُها، ومبطِلاتُ الصلاةِ منها:

١ ـ أن يتكلّمَ المصلّي بكلامِ الناسِ الذي ليسَ فيهِ ذكرُ الله، عَامِدًا ذاكِرًا أنهُ في الصلاةِ، ولو بحرفينِ أو بحرفٍ مُفهِمٍ مثل (قِ) أو (عِ).

٢ ـ وأنْ يَفْعَلَ أفعالا كثيرةً تَسَعُ قدر ركعةٍ من الزمنِ وقالَ بعضُ العلماءِ: تَبْطُلُ الصلاةُ إذا فعل المصلّي ثلاث حَرَكات متواليات.

٣ ـ وأن يأكُلَ ذاكِرًا أنّهُ في الصلاةِ ولو كان قليلا كَحَبَّةِ سِمْسِمٍ.

٤ ـ وأن يَشْرَبَ ذَاكِرًا أنّهُ في الصلاةِ، ولو كَانَ قليلا كنقطةِ مَاءٍ كانت على شفتِهِ فابْتَلَعَهَا.

٥ ـ وأن يَفْعَلَ حَركة واحِدةً بِقَصْدِ اللّعِبِ.

٦ ـ وأنْ يَفْعَلَ حَركةً مُفرِطةً، كأن يَثِبَ وَثْبَةً فاحِشَةً.

٧ ـ وأن يزيدَ رُكْنًا فِعْليًّا كأن يَتَعَمَّدَ السجودَ ثلاثَ مراتٍ في الركعةِ الواحِدَةِ ذاكِرًا.

٨ ـ وأن ينوي قطعَ الصلاةِ، فإن الصلاة تبطُلُ فَوْرًا.

٩ ـ وأن يُعَلِقَ قَطْعَ الصلاةِ على حصولِ شيءٍ، كأن يقولَ في نَفْسِهِ: إنْ جاءَ أخي سأقْطَعُ الصلاةَ لأفتَحَ لهُ البابَ.

avalant une goutte d'eau restée sur sa lèvre.

5 - si celui qui prie accomplit un simple geste avec l'intention de jouer.

6 - si celui qui prie fait un mouvement excessif, tel un grand saut.

7 - s'il ajoute un pilier gestuel, par exemple en se prosternant sciemment trois fois dans une même *rak^ah*.

8 - s'il a l'intention d'interrompre la prière, la prière est alors rompue sur le champ.

9 - si celui qui prie fait dépendre l'interruption de sa prière de la survenue de quelque chose, par exemple en se disant : « si mon frère arrive, j'arrête la prière pour lui ouvrir la porte ».

10- si celui qui prie hésite entre interrompre sa prière ou ne pas l'interrompre.

11- si un pilier s'est écoulé et que celui qui prie l'a terminé en doutant quant à l'intention d'entrée en rituel ou encore si la durée du doute s'est prolongée. C'est le cas par exemple lorsque celui qui prie termine la récitation de la *Fatihah* en doutant quant à l'intention d'entrée en rituel –a-t-il fait l'intention du *dhouhr* ou bien du *^asr* ?–. De même si ce doute n'a pas duré le temps d'un

١٠ ـ وأن يتردَّد هل يقطعُ الصلاة أم لا.

١١ ـ وأن يمْضِيَ رُكْن مَع الشَّك في نيةِ التحرّم أو يطولَ زَمَنُ الشَّكّ، وذلكَ كأن أنهَى قراءَةَ الفاتحةِ وهو شاكٌّ هل نوى الظهرَ أو العصرَ، ولو لم يمضِ ركن لكن طال وقتُ الشك كأن قرأ سورة «تبارك» مثلا وهو شاكٌّ في النيةِ بَطَلتْ صلاتُهُ. أما إذا طال شكه في عدد الرّكعات فلا يُفسد ذلك صلاته.

أسـئلة

١ـ إذا تكلم المصلي بكلام الناس عمدا ما حكم صلاته؟

٢ـ إذا تكلم بحرفين أو بحرف مفهم ما حكم صلاته؟

٣ـ ما الحكم إذا تحرك في الصلاة ثلاث حركات متواليات؟

٤ـ ما حكم من أكل أو شرب في الصلاة عمدًا؟

٥ـ ما حكم من فعل حركة واحدة بقصد اللعب في أثناء الصلاة؟

٦ـ أعطِ مثالا عن حركة مفرطة.

٧ـ ما حكم من تعمّد زيادة ركن فعلي في صلاته؟ أعط مثالا.

٨ـ ما الحكم إذا نوى قطع الصلاة؟ أو علق قطعها على شيء؟ أو تردد في القطع؟

٩ـ ما الحكم إذا مضى ركن مع الشك في نية التحرم؟ أو طال زمن الشك؟

pilier entier mais s'est néanmoins prolongé, par exemple pendant toute la récitation de *souratou l-Moulk*, la prière est également annulée dans ce cas. Par contre, si le doute est au sujet du nombre des *rak^ah* et que la durée de ce doute s'est prolongée, cela n'annule pas la prière.

Questions

1 - Quel est le jugement de la prière de celui qui parle délibérément pendant la prière avec des paroles que les gens utilisent communément ?
2 - Quel est le jugement de la prière de celui qui dit deux lettres ou une lettre ayant un sens dans sa prière ?
3 - Quel est le jugement de celui qui fait dans la prière trois mouvements consécutifs ?
4 - Quel est le jugement de celui qui a mangé ou bu délibérément dans la prière ?
5 - Quel est le jugement de celui qui fait un simple geste dans l'intention de jouer durant la prière ?
6 - Donne un exemple de mouvement excessif.
7 - Quels est le jugement de celui qui ajoute délibérément un pilier gestuel dans la prière ? Donne un exemple.
8 - Quel est le jugement de celui qui fait l'intention d'interrompre sa prière ? Ou qui fait dépendre son interruption de quelque chose ? Ou qui hésite à l'interrompre ?
9 - Quel est le jugement si un pilier s'achève avec le doute sur l'intention de l'entrée en rituel ? Ou si la période de doute se prolonge ?

La prière en assemblée

Notre maître *Mouhammad* ﷺ a fortement incité à prier en assemblée et a ordonné que les cinq prières soient faites en assemblée de sorte que l'accomplissement de ce rite soit manifeste. En effet, le rassemblement des musulmans pour accomplir en assemblée une obéissance à *Allah* comporte un grand bien, et le Messager de *Allah* ﷺ a dit :

(*salatou l-jama^ati tafdoulou salata l-fadh-dhi bisab^in wa ^ichrina darajah*) ce qui signifie : « ***La prière en assemblée est meilleure que celle de l'individu seul de vingt-sept degrés*** » [rapporté par *Ibnou Majah, At-Tirmidhiyy* et *Ahmad Ibnou Hanbal*], c'est-à-dire que la prière en assemblée est meilleure et plus récompensée que la prière que l'on fait seul, de vingt-sept degrés. Elle est une obligation communautaire pour les hommes libres, résidents, pubères et qui ne sont pas excusés, ceci pour chaque prière obligatoire accomplie en son temps.

La manière de prier en assemblée :

L'un de ceux qui vont prier en assemblée se place

صَلاةُ الجَمَاعَة

حضَّ سيدنا محمدٌ ﷺ عَلَى صلاةِ الجماعةِ، وأمَرَ أن تُصلّى الصّلوات الخمسُ جماعَةً بحيثُ يَظْهَرُ شِعارُهَا، فإن اجتماعَ المسلمِينَ على طاعَةِ اللهِ فيهِ خيرٌ كبيرٌ، وقدْ قال رسولُ اللهِ ﷺ: «**صلاةُ الجماعةِ تَفْضُلُ صلاةَ الفَذّ بسبعٍ وعِشْرينَ دَرَجَةً**» - رواهُ ابنُ ماجَهْ والترمذيُّ وأحْمَدُ بنُ حَنْبَلٍ - أي أن صلاةَ الجماعةِ خيرٌ وأفضلُ من صلاةِ المنفردِ بسبعٍ وعشرين درجةً، وهي فَرضُ كِفايةٍ على الرجالِ الأحرارِ المقيمين البَالِغينَ غيرِ المعذورينَ لِكُلّ صلاةٍ مَفْروضَةٍ تُصَلّى أداءً.

كيفية صلاة الجماعة:

يَتَقَدَّمُ المصلّينَ أحدُهُم ويُستحسنُ أن يكونَ أتقاهُم وأحْسَنَهُم تِلاوةً للقرءانِ الكريمِ ويسمّى الإمام، ويَقِفُ المصلّونَ وراءَهُ في صفوفٍ مُستويةٍ متراصةٍ ثم يُكبّرُ الإمامُ تكبيرةَ الإحرامِ وبعدهُ يكبّرُ المصلّونَ للصلاةِ مع النيةِ فيقولُ كُلُّ واحِدٍ مِنْهُم بِقلْبِهِ (أثناءَ التكبيرِ بلسانِهِ): «أصلّي فرضَ العصرِ جماعةً»، مثلاً والإمامُ يجهَرُ بكلّ التكبيراتِ والتّسميعِ والسلامِ، وبالفاتحةِ وما يقرؤه بعد الفاتحةِ، والتأمينِ إن كانت الصلاةُ جهريةً، وإن كانت سرّيةً لا يجهرُ بالفاتحةِ والسورة والتأمين.

والمأموم يجهرُ بالتأمين لقراءةِ إمامه فقط ولا يقرأ شيئًا بعد الفاتحة في الصلاة

devant les autres, il est préférable que ce soit celui qui a le plus de piété d'entre eux et celui qui récite le mieux le *Qour'an* honoré. On l'appelle l'imam. Les autres se tiennent debout, derrière lui, en rangs droits, serrés les uns contre les autres. Puis l'imam dit le *takbir* d'entrée en rituel et les autres le disent après lui tout en faisant l'intention. Ainsi, chacun d'entre eux dit dans son cœur –pendant qu'il prononce le *takbir* par la langue– : (*'ousalli farda l-^asri jama^atan*) « je fais la prière obligatoire du ^*asr* en assemblée » par exemple. L'imam prononce à voix haute l'ensemble des *takbir* ainsi que le *tasmi^*, c'est-à-dire : (*sami^a l-Lahou liman hamidah*) et le *salam*, la *Fatihah,* la *sourat* qu'on récite après la *Fatihah* et le *ta'min* –dire *'amin*–, s'il s'agit d'une prière qui se fait à voix haute (*jahriyyah*).

S'il s'agit d'une prière à voix basse (*sirriyyah*), il ne dit pas la *Fatihah* à haute voix, ni la *sourat* ni le *ta'min*. Le *ma'moum* –celui qui prie dirigé– n'élève la voix que pour le *ta'min* lorsque l'imam a fini de réciter la *Fatihah*. Il ne récite pas non plus la *sourat* s'il s'agit d'une prière à voix haute contrairement à l'imam qui la récite à voix haute. Le *ma'moum* ne récite la *sourat* que dans les prières faites à voix basse.

Les conditions de validité de la prière pour celui

الجهريةِ أما في السريَّة فيقرأ .

شروطُ الاقتِداءِ:

يَجِبُ على المأمومِ مُراعاةُ الأمورِ التاليةِ:

- أن لا يتقدّمَ على إمامِهِ في الموقِفِ والإحرامِ، أي لا يتقدمَ على إمامِهِ بِعَقِبَيْهِ.
- وأن لا يُكبّر تكبيرة الإحرامِ إلا بعدَ أن يُكَبّرَ الإمامُ.
- وأن يُتابِعَ الإمامَ ولا يسبِقَهُ برُكْنَيْنِ فعليين ولا يتأخرَ عنهُ بِرُكْنَيْنِ فعليين بِلا عُذْرٍ ولا بأكثر من ثلاثة أركانٍ طويلةٍ ولو لِعُذْرٍ.
- وأن يعلمَ بانتقالاتِ إمامِهِ مِنْ رُكنٍ إلى رُكنٍ إما بِسماعِ صَوتِهِ أو صوتِ مُبلّغٍ عدلٍ.
- وأنْ يجْتمعَ الإمامُ وَالمأمومُ في مكانٍ واحدٍ، فإن كَانا في مَسجدٍ صحَّ الاقتِداءُ وإنْ بَعُدتِ المسافةُ بِشرطِ أنْ لا يتقدَّم المأمومُ عَلَى الإمامِ، وإنْ كَانا في غيرِ المسجدِ فشرطُهُ أن لا تزيدَ المسَافةُ بينهما عَلى ثلاثمائةِ ذِراعٍ.
- وَأنْ لا يحُولَ بينهما حائلٌ يمنعُ المرورَ.
- وَأنْ يتوافَقَ نظمُ صلاتيهما، فلا تصِحُّ قُدوةُ مُصلّي إحدى الصلواتِ الخمسِ خَلفَ من يُصلّي صَلاةَ الجنازةِ، لأن الصلواتِ الخمسَ فيها رُكُوعٌ وسجودٌ، أما صَلاةُ الجنازةِ فليسَ فيها رُكوعٌ ولا سجودٌ.
- وأنْ لا يتخالفا في سُنةٍ تفحشُ المخالفةُ فيها كالجلوسِ للتشهدِ الأولِ فعلا وتركًا أي إنْ جَلَسَ الإمامُ جَلَسَ المأمومُ معهُ وإنْ تركهُ قامَ معهُ.

qui prie en étant dirigé par un imam :

Il est un devoir pour le *ma'moum* de veiller aux choses suivantes :

- ne pas être devant son imam et à ne pas devancer l'imam dans la prononciation du *takbir* d'entrée en rituel de prière, à savoir que ses talons ne soient pas en avant par rapport à ceux de l'imam.
- ne faire le *takbir* d'entrée en rituel qu'une fois que l'imam l'a fait.
- suivre l'imam sans le devancer de deux piliers gestuels et ne pas être en retard sur lui de deux piliers gestuels sans excuse, ou de plus de trois piliers gestuels longs même avec une excuse.
- être au courant des passages de son imam d'un pilier à l'autre, soit en entendant sa voix, soit en entendant la voix de quelqu'un qui transmet et qui est digne de confiance (^*adl*).
- que l'imam et le *ma'moum* soient réunis dans un même endroit ; si la prière a lieu dans une mosquée, il est valable pour le *ma'moum* de suivre l'imam même si la distance entre eux est très grande, à condition toutefois que le *ma'moum* ne devance pas l'imam dans l'emplacement ni pour le *takbir* de l'entrée en rituel ; si la prière a lieu ailleurs que dans

- وأنْ ينوي الاقتداءَ أو الجماعةَ قبلَ المتابعةِ وطولِ الانتظارِ، أما في صلاةِ الجُمعة فتكونُ نيةُ الاقتداءِ أثناء تكبيرةِ الإحرامِ.

أسئلة

١- اذكر حديثًا عن رسول الله في الحث على صلاة الجماعة.
٢- ما الحكم إذا تقدم المأموم على الإمام في الموقف والإحرام؟
٣- متى يكبر المأموم؟
٤- ما الحكم إذا تقدم المأموم على الإمام بركنين فعليين؟
٥- ما الحكم إذا تأخر المأموم عن الإمام بركنين فعليين بلا عذر؟
٦- كيف يعلم المأموم بانتقالات الإمام؟
٧- هل تصح القدوة إذا حال بينهما حائل يمنع المرور؟
٨- لم لا تصح قدوة مصلي الظهر خلف من يصلي صلاة الجنازة؟

une mosquée, il est une condition que la distance entre eux ne dépasse pas trois cents coudées.

- qu'il n'y ait pas entre eux d'obstacle empêchant le passage normal.
- que le déroulement de la prière de chacun d'eux s'accorde : par conséquent il n'est pas valable que celui qui accomplit telle ou telle des cinq prières obligatoires la fasse en suivant quelqu'un qui fait une prière funéraire, car les cinq prières comportent chacune des inclinations et des prosternations tandis que la prière funéraire ne comporte ni inclination ni prosternation.
- que l'imam et le *ma'moum* ne se distinguent pas l'un de l'autre dans un acte recommandé quand la différence de pratique est trop apparente, comme pour effectuer ou non la position assise du premier *tachahhoud*, c'est-à-dire que si l'imam s'asseoit pour l'effectuer, le *ma'moum* s'asseoit aussi et si l'imam le délaisse, le *ma'moum* se relève avec lui.
- avoir l'intention d'être dirigé par l'imam ou l'intention de faire la prière en assemblée avant de suivre les gestes de l'imam et de l'attendre longtemps. Tandis que pour la prière du vendredi, l'intention de suivre l'imam doit être faite pendant la formulation du *takbir* de l'entrée en rituel.

Leçon **11**

Questions

1 - Cite un *hadith* du Messager de *Allah* qui incite à accomplir la prière en assemblée.

2 - Quel est le jugement de la religion concernant le cas où le *ma'moum* se place en avant par rapport à l'imam ou bien le devance dans la prononciation du *takbir* d'entrée en rituel ?

3 - À quel moment le *ma'moum* prononce t-il le *takbir* d'entrée en rituel ?

4 - Quel est le jugement si le *ma'moum* devance l'imam de deux piliers gestuels ?

5 - Quel est le jugement si le *ma'moum* est en retard sur l'imam de deux piliers gestuels sans excuse valable ?

6 - De quelle façon le *ma'moum* se rend-il compte des mouvements de son imam ?

7 - Est-il valable de prier en étant dirigé par un imam lorsqu'un obstacle qui empêche le passage normal vous en sépare ?

8 - Pour quelle raison n'est-il pas valable de la part de quelqu'un qui accomplit la prière du *dhouhr* de la faire en étant dirigé par quelqu'un qui fait la prière funéraire ?

La prière du vendredi (*al-ǰoumou^ah*)

Le vendredi est le meilleur jour de la semaine.
Le Messager de *Allāh* ﷺ a dit :
(*khayrou yawmin ṭala^at ^alayhi ch-chamsou yawmou l-ǰoumou^ati fīhi khouliqa ‘Ādamou wa fīhi ‘oudkhila l-jannata wa fīhi ‘oukhrija minhā*) ce qui signifie : « ***Le meilleur jour où le soleil se lève est le vendredi, c'est ce jour-là que fut créé ‘Ādam, en ce jour qu'il fut introduit au Paradis et en ce jour qu'il en fut sorti*** » [rapporté par *Mouslim*].
Allāh ta^ālā a ordonné de faire ce jour-là une prière à l'occasion de laquelle les musulmans se réunissent et qu'ils accomplissent ensemble dans *al-masǰidou l-jāmi^* –la mosquée où on accomplit la prière de la *J̌oumou^ah*–, partout dans les pays musulmans.
La prière du vendredi est une obligation personnelle pour les hommes, libres, résidents, pubères, qui n'ont pas d'excuse qui les dispense de cette obligation. Parmi les excuses valables selon la Loi de l'Islam, il y a en l'occurrence : que le musulman soit atteint d'une maladie éprouvante de sorte qu'il lui est difficile de

صَلاةُ الجُمُعَة

يومُ الجمُعةِ هو أفضل أيامِ الأسبوع.

قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ «**خيرُ يَومٍ طلعتْ عليه الشمسُ يَومُ الجُمعةِ فيه خُلقَ ءادمُ وَفيهِ أدخِلَ الجنةَ وَفيهِ أخرِجَ مِنها**» – رواه مسلم – وقد فرض الله تعالى فيه صلاةً يجتمعُ فِيها المسلمونَ في المسجِدِ الجامعِ في كافةِ البلدانِ الإسلاميةِ لأدائِها.

وَصلاةُ الجمعةِ فرْضُ عين على الذكورِ الأحرارِ المقيمينَ البالغينَ غير المعذورينَ، (ومن العُذرِ الشرعيّ أن يكون المسلِم مَريضًا مَرَضًا شديدًا يَشقُّ عَليهِ معهُ الذهابُ إلى المسجدِ).

ويشترط أن يكونوا أربعين مُكلَّفينَ مستوطنينَ في أبنيةٍ لا في الخِيامِ لأنها لا تَجِبُ عَلى أهلِ الخيامِ.

وَيجبُ على من نوى الإقامَةَ في بلدِ الجمعةِ أربعةَ أيامٍ صحاحٍ غيرِ يومي الدّخولِ والخروجِ فأكثرَ، لأنهُ بذلكَ ينقطِعُ حُكمُ السفرِ.

وتجب الجُمعةُ على منْ توطّنَ مَحَلاّ لا تجب فيهِ الجُمعةُ لِعدمِ استيفاءِ الشروطِ ولكِنْ كانَ بحيثُ يبلغُهُ فيه النداءُ منْ شخصٍ صيتٍ أي عَالي الصوتِ في بلَدِ الجمعةِ بحيثُ يعلمُ أن مَا يَسمعَهُ نِداءُ الجُمعةِ.

وَصلاةُ الجمُعةِ ركعتانِ بَدَلَ صلاةِ الظهرِ تؤدى جَماعةً وَيسبقُها خُطبتانِ مِنَ الإمامِ

se rendre à la mosquée. Il est aussi une condition que ces hommes soient au moins quarante ; qu'ils soient responsables ; qu'ils soient établis à vie (*moustawṯin*), vivant dans des constructions et non pas dans des tentes car la prière du vendredi n'est pas obligatoire pour ceux qui vivent dans les tentes.

Elle est également obligatoire pour quelqu'un qui a l'intention de résider dans la ville où a lieu la prière du vendredi quatre jours complets ou davantage, outre les jours d'arrivée et de départ, car il cesse alors d'avoir le statut de voyageur.

Elle est aussi un devoir pour quelqu'un qui réside en un lieu où la prière du vendredi n'est pas obligatoire du fait que les conditions n'y sont pas réunies, mais depuis lequel il perçoit l'appel à la prière effectué dans la ville où la prière du vendredi a lieu par un homme à la voix forte, de sorte qu'il reconnaisse en l'entendant l'appel à la prière du vendredi.

La prière du vendredi est de deux *rak^ah* ; elle remplace la prière du *dhouhr* ; elle s'effectue en assemblée et elle est précédée de deux discours prononcés par l'imam. Il est indispensable pour la validité de la prière du vendredi qu'un certain nombre de conditions soient réunies ; de même, il y

وَلَها شروطٌ لا بُدَّ من توفرها حتى تصحَّ وَكذلِكَ الخُطبتان لهما أركانٌ وَشروطٌ.

شروطُ الجمعةِ: وَمنْ شروطِ الجُمعةِ:

١- وقوعُها وقتَ الظُّهر.

٢- وخطبتان قبلَ الصلاةِ يسمَعهما الأربعونَ.

٣- وأن تُصلّى جَماعةً بالأربعين.

٤- وأنْ لا تقارنها أخرى ببلدٍ واحدٍ فإن أقيمتْ جُمُعتانِ ببلدٍ واحدٍ وَسبقتْ إحداهُما بالتحريمةِ (أي بتكبيرةِ الإحرام) صَحتِ السابقة وَلم تصحَّ المسبوقةُ، أما إذا كَان يَشقُّ عليهمُ الاجتماعُ في مكانٍ واحدٍ وتعدَّدتْ بقدرِ الحاجةِ صحتِ السابقةُ والمسبوقةُ.

أركانُ الخطبتين:

١- حَمدُ الله.

٢- والصلاةُ عَلى النبيّ صَلى اللهُ عليهِ وسَلَّمَ.

٣- والوصيةُ بالتقوى.

وهذه الأركانُ الثلاثةُ تشترط في الخطبتينِ الأولى والثانية.

٤- وءايةٌ مُفهِمةٌ في إحداهُما (والأَوْلى أن تكونَ في الخُطبةِ الأولى).

٥- والدعاءُ للمؤمنينَ في الثانيةِ.

شروطُ الخطبتين:

١ـ الطَّهارةُ عَنِ الحدثينِ وَعن النجاسةِ غير المعفوِ عنها في البدنِ والمكانِ

a des conditions à la validité pour les deux discours ainsi que des piliers.

Les conditions de validité de la prière du vendredi

Parmi les conditions de validité de la prière du vendredi :

1 - que cette prière ait lieu dans le temps du *dhouhr* ;

2 - qu'elle soit précédée de deux discours (*khoutbah*) que les quarante hommes résidents à vie entendent.

3 - qu'elle soit effectuée en assemblée avec ces mêmes quarante hommes.

4 - qu'une autre prière du vendredi ne soit pas tenue dans la même ville ; s'il arrive que deux prières du vendredi différentes soient tenues dans une même ville, celle des deux qui devance l'autre par le *takbir* d'entrée en rituel est valable et l'autre non. Néanmoins si rassembler tout le monde dans un endroit unique présente une grande difficulté et que les assemblées se multiplient en conséquence en fonction des besoins, celle des prières qui est intervenue en premier et celles qui l'ont suivie sont toutes valables.

Les piliers des deux discours (*khoutbah*) sont :

1 - la louange à *Allah* (*hamdou l-Lah*).

والمحمولِ.

٢ـ وَسَترُ العورةِ.

٣ـ والقِيامُ.

٤ـ وَالجُلوسُ بينهما.

٥ـ والموالاةُ بينَ أركانهما، وبينهما وبينَ الصَّلاةِ.

٦ـ وأنْ تكونا بالعربية، فإذا أتى بالأركانِ بالعربيةِ والباقي بغيرِها صَحتِ الخُطبتانِ.

أسئلة

١ـ ما هو أفضل أيام الأسبوع؟

٢ـ اذكر حديثًا يبين فضل يوم الجمعة. ومن رواه؟

٣ـ على من تجب صلاة الجمعة؟

٤ـ متى تجب الجمعة على من نوى الإقامة في بلد الجمعة؟

٥ـ متى تجب الجمعة على من توطّن محلا خارج بلد الجمعة؟

٦ـ كم ركعة صلاة الجمعة؟ وهل تؤدى جماعة أم بالانفراد؟

٧ـ ما هي شروط الجمعة؟ عدّدها.

٨ـ ما الحكم إذا أقيمت جمعتان ببلد واحد؟

٩ـ عدّد أركان الخطبتين.

١٠ـ ما هي الأركان التي تعاد في الخطبتين؟

وفي أي خطبة يشترط الدعاء للمؤمنين؟

١١ـ عدّد شروط الخطبتين.

2 - l'invocation en faveur du Prophète ﷺ (*as-salatou ^ala n-Nabiyy*).
3 - l'exhortation à la piété (*al-wasiyyatou bi t-taqwa*).

Ces trois premiers piliers sont requis aussi bien pour l'un que pour l'autre des deux discours.

4 - la récitation, dans l'un des deux discours –il est préférable que ce soit dans le premier–, d'une *'ayah* –un verset– ayant un sens complet .
5 - une invocation (*dou^a'*) en faveur des croyants, et ce dans le second discours.

Les conditions de validité des deux discours sont :

1 - la purification des deux *hadath* de celui qui prononce les discours et la purification de toute *najaçah* non tolérable du corps, de l'endroit où l'imam se tient pendant qu'il prononce les deux discours et de ce qu'il porte sur lui.
2 - couvrir la zone de pudeur (*al-^awrah*).
3 - la position debout.
4 - la position assise entre les deux discours.
5 - ne pas faire de pause trop longue entre les piliers dans les deux discours , ni entre les deux discours, ni entre les discours et la prière.
6 - que les piliers des discours soient en arabe. Si les piliers sont en arabe et que le reste ne l'est pas, les deux discours sont valables.

Leçon **12**

Questions

1 - Quel est le meilleur jour de la semaine ?
2 - Cite un *ḥadīth* montrant le mérite du vendredi. Qui l'a rapporté ?
3 - Pour qui la prière du vendredi est-elle obligatoire ?
4 - Quand la prière du vendredi devient-elle obligatoire pour celui qui a eu l'intention de résider dans la ville où a lieu la prière du vendredi ?
5 - Quand la prière du vendredi devient-elle obligatoire pour celui qui s'est établi en un lieu situé hors de la ville où a lieu la prière du vendredi ?
6 - Combien de *rak^ah* la prière du vendredi comporte-t-elle ? Cette prière est-elle accomplie en assemblée ou bien individuellement ?
7 - Quelles sont les conditions de validité de la prière du vendredi ?
8 - Quel est le jugement dans le cas où deux prières du vendredi se tiennent dans la même ville ?
9 - Cite les piliers des deux discours.
10 - Quels sont les piliers qui sont repris dans les deux discours ? Dans lequel des deux discours l'invocation en faveur des croyants est-elle requise ?
11 - Cite les conditions de validité des deux discours.

Le jeûne

Allah soubhanahou wa ta^ala a ordonné aux musulmans de jeûner le mois de *Ramadan*.

Allah ta^ala dit : (*ya 'ayyouha l-ladhina 'amanou koutiba ^alaykoumou s-siyamou*) ce qui signifie : « **Ô vous qui avez cru, le jeûne est un devoir pour vous** » [*sourat Al-Baqarah* / 183]. Cette obligation a été révélée au mois de *Cha^ban* de la deuxième année après l'Hégire.

Le jeûne du mois de *Ramadan* est une obligation éminente et fait partie des choses les plus importantes de l'Islam. Les musulmans se réjouissent de son approche : c'est le mois des bienfaits, des actes d'obéissances et des bénédictions. C'est le meilleur mois de l'année. Parmi les nuits de ce mois il y a la meilleure des nuits : la nuit de *al-qadr* –la nuit de la destinée–.

Jeûner, c'est s'abstenir pendant la journée de ce qui rompt le jeûne. Il faut avoir eu durant la nuit l'intention de jeûner la journée du lendemain. Jeûner est une obligation pour tout musulman pubère, sain d'esprit, capable de jeûner. Toutefois, le jeûne n'est

الصّيام

فرض اللهُ سبحانهُ وتعالى علَى المكلفين صيامَ رمضان، قالَ تعالى:

﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُتِبَ عَلَيۡكُمُ ٱلصِّيَامُ ﴿١٨٣﴾ ﴾ [سورة البقرة]

أي فُرِضَ عليكمُ الصيامُ، وكَانَ فرضُهُ في شَعبان في السنةِ الثانية من الهجرة.

وصيامُ شهرِ رمضان فريضةٌ عظيمةٌ وأمرٌ مِن أهمِ أمورِ الإسلامِ، والمسلِمونَ يستبشرونَ بقدومه، فهوَ شهرُ الخيراتِ والطاعاتِ والبركاتِ، وهو أفضلُ شهورِ السنةِ، وفيهِ أفضلُ اللَّيالي وهي ليلةُ القدرِ.

والصيامُ هو الإمساكُ عن المفطّراتِ أثناء النهارِ مع النيةِ في الليلِ. وهو فرضٌ على كُلِ مُسلمٍ بالغٍ عاقلٍ قادرٍ على الصيام، وَلا يَصِحُّ مِنَ الحائضِ والنفساء.

ويجبُ صيامُ رمضانَ بأحدِ أمرين:

١- إكمالِ شعبانَ ثلاثينَ يومًا.

٢- أو رؤيةِ هلالِ رمضانَ ليلةَ الثلاثين من شعبانَ لقولِه صلَّى اللهُ عليهِ وسلَّمَ: **«صوموا لرؤيته وأفطروا لرؤيته فإن غمَّ عليكم فأكملوا عدةَ شعبانَ ثلاثين يومًا»** - **رواه البخاريُّ ومسلمٌ** -.

فمن رأى هلالَ رمضانَ صامَ ومَنْ لم يرهُ وأخبرهُ مُسلمٌ ثقةٌ عدلٌ حرٌّ غيرُ كاذبٍ وَجَبَ عليه الصيامُ.

pas valable de la part de la femme qui a les règles ou les lochies.

Le jeûne de *Ramadan* devient obligatoire dans l'un ou l'autre des deux cas suivants :

1 - lorsque le mois de *Cha^ban* a atteint trente jours.

2 - lorsqu'on a aperçu le croissant de lune du mois de *Ramadan*, la nuit qui suit le vingt-neuvième jour de *Cha^ban*, conformément à la parole du Prophète ﷺ:

(*soumou lirou'yatihi wa 'aftirou lirou'yatihi fa'in ghoumma ^alaykoum fa'akmilou ^iddata cha^bana thalathina yawma*) ce qui signifie : « ***Jeûnez à la vue*** [du croissant] ***et interrompez le jeûne à la vue*** [du croissant] ***et si vous ne l'avez pas vu, poursuivez le compte de Cha^ban à trente jours*** » [rapporté par *Al-Boukhariyy* et *Mouslim*].

Par conséquent, celui qui a vu le croissant de lune de *Ramadan* doit jeûner ; de même celui qui ne l'a pas vu lui-même mais a été informé de son apparition par un musulman ^*adl* –juste–, libre et qui n'est pas connu pour être un menteur.

Les obligations du jeûne :

Les obligations du jeûne sont au nombre de deux :

فرائضُ الصيام:

وفرائضُ الصِيام اثنان:

١ ـ **النيةُ**: بالقلبِ عن كل يوم كأن يقولَ بقلبه: «نويتُ صومَ غدٍ عنْ أداء فرضِ رَمضَانَ هذه السنةَ إيمانًا واحتسابًا لله تعالى».

والاحتسابُ طلبُ الأجرِ، ووَقتُ النيةِ من غروب الشمسِ إلى دُخولِ الفجرِ.

٢ ـ **وتركُ المفطّراتِ**: من طلوعِ الفجرِ الصادقِ إلى غُروبِ الشمسِ.

مفسداتُ الصيام:

مُفسِدَاتُ الصيامِ كثيرةٌ منها:

١ ـ **الأكلُ**: ولَو قدرَ سِمسمةٍ والشربُ ولو قطرةَ ماءٍ أو دواءٍ إذا كان ذاكرًا للصيام.

٢ ـ **والقطرةُ**: في الأنفِ والأذنِ إذا وَصلَ الدواءُ إلى الجوفِ، وكذلك الحقنة في القبلِ أو الدبرِ، أما القطرةُ في العينِ فلا تفطّرُ، والإبرةُ في الجلدِ أوالعضلِ أو الشريانِ لا تفطّرُ أيضًا.

٣ ـ **والإغماء كل اليوم**: فمن أغمي عليه كلَّ اليومِ من الفجرِ حتى الغروب لم يصحَّ صيامُهُ وكذلِكَ من جُنَّ ولو لحظةً أفطرَ.

٤ ـ **والاستقاءةُ**: بوضعِ الإصبعِ ونحوِه في الفمِ وإخراجِ القيءِ من الجوفِ، أما إذا تقيَّأ بغيرِ إرادتِه ولم يرجعْ شيء إلى جوفِه فلا يفطرُ.

٥ ـ **والردةُ**: بأي نوعٍ من أنواعها الثلاثةِ: الاعتقاديةِ والفعليةِ والقوليةِ.

1 - **L'intention** : elle a lieu dans le cœur et elle est requise pour chaque jour du mois. On dit par exemple dans son cœur :
(*nawaytou sawma ghadin ^an 'ada'i fardi Ramadana hadhihi s-sanata 'imanan wa-htiçaban li l-Lahi ta^ala*) ce qui signifie : « Je fais l'intention de jeûner le jour qui vient au titre de l'obligation du jeûne de *Ramadan* de cette année, par acte de foi et par recherche de la récompense de *Allah ta^ala* ». Le temps de l'intention va du coucher du soleil jusqu'à l'apparition de l'aube.

2 - **s'abstenir de toutes les choses qui rompent le jeûne** : ceci depuis l'apparition de l'aube véritable jusqu'au coucher du soleil.

Les causes de rupture du jeûne :

Les causes de rupture du jeûne sont nombreuses. Parmi elles, il y a :

1 - **le fait de manger** : ne serait-ce qu'un grain de sésame, ou bien de boire ne serait-ce qu'une goutte d'eau ou de médicament, si on se rappelle qu'on est en train de jeûner ;

2 - **les gouttes** : dans le nez ou les oreilles si le médicament parvient jusqu'à l'intérieur du corps et également le clystère par les deux orifices

ومَن أفسد صَومَ يَومٍ من رَمضانَ بالأكلِ أو الشُّربِ أو الاستقاءةِ فعليهِ الإثمُ والقضاءُ فورًا بعدَ رَمضانَ ويومِ العيدِ، ولا يجبُ عليهِ دفعُ المالِ للفقراءِ والمساكينِ.

■ فائدة:

يحرمُ صيامُ يومِ عيدِ الفطرِ ويومِ عيدِ الأضحى وأيامِ التشريقِ الثلاثةِ، وهي الأيامُ الثلاثةُ التي تلي عيد الأضحى.

اللهم لكَ صمتُ وعلى رِزقكَ أفطرتُ، وكَانَ رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وسلم يقولُ إذا أفطرَ: «ذهبَ الظمأ وابتلتِ العروق وثبتَ الأجر إن شاءَ اللهُ» – رواه أبو داود–.

inférieurs, antérieur ou postérieur. Les gouttes dans les yeux en revanche, ne rompent pas le jeûne ni l'injection à travers la peau, le muscle ou les veines.

3 - **l'évanouissement qui dure toute la journée** : le jeûne de quiconque est resté évanoui toute la journée, de l'aube au coucher du soleil, n'est pas valable. Il en est de même pour celui qui est atteint de folie, ne serait-ce qu'un instant.

4 - **se faire vomir** : en mettant le doigt ou quelque chose du même genre dans la bouche pour provoquer le vomissement. Par contre, le jeûne n'est pas rompu par un vomissement involontaire du moment qu'on n'en avale rien.

5 - **l'apostasie** : par l'une de ses trois sortes : par la croyance, l'acte ou la parole.

Celui qui a rompu un jour de jeûne de *Ramadan* en mangeant, en buvant ou en se faisant vomir s'est chargé d'un péché et du rattrapage immédiatement après *Ramadan* et le jour de la fête. Ce n'est pas un devoir pour lui de donner de l'argent aux miséreux ou aux pauvres.

Remarque utile : il est interdit de jeûner le jour de la Fête de la fin du jeûne et le jour de la Fête du sacrifice,

أسـئلة

١ـ أيّ شهر فَرَضَ الله فيه الصيام؟

٢ـ اذكرْ ءايةً فيها وجوبُ الصيام.

٣ـ متى فُرِضَ الصوم في شهر رمضان؟

٤ـ ما هو الصيام؟ وعلى من يجب؟

٥ـ كيفَ يثبتُ الصّيام؟ واذكرْ حديثًا في ذلك.

٦ـ من لم يرَ الهِلالَ ماذا يفعل؟

٧ـ ما هيَ فرائضُ الصيام؟

٨ـ متى وقتُ نية الصيام؟ وماذا يَنْوي مَنْ أرَادَ الصيام؟

٩ـ عَدّدْ بَعضَ مُفسِداتِ الصّيام.

١٠ـ ما هي الأيامُ التي يحرمُ الصومُ فيها؟

ainsi que les trois jours qui suivent le jour de la Fête du sacrifice.

Invocation

(*Allahoumma laka soumtou wa ^ala rizqika 'aftart*) ce qui signifie : « Ô *Allah*, par recherche de Ton agrément j'ai jeûné et c'est avec la subsistance que Tu m'accordes que j'ai rompu le jeûne ».

Le Messager de *Allah* ﷺ disait lorsqu'il rompait son jeûne :

(*dhahaba dh-dhama', wa btallati l-^ourouq, wa thabata l-'ajrou 'in cha'a l-Lah*) ce qui signifie : « ***La soif est partie, les veines sont irriguées et la récompense est confirmée si Allah le veut*** » [rapporté par *Abou Dawoud*].

Leçon **13**

Questions

1 - Quel mois *Allah* a-t-Il rendu obligatoire de jeûner ?
2 - Cite une *'ayah* comportant l'obligation de jeûner.
3 - Quand le jeûne du mois de *Ramadan* a-t-il été rendu obligatoire ?
4 - Qu'est-ce que le jeûne ? Pour qui est-il obligatoire ?
5 - Qu'est-ce qui détermine le début du jeûne du mois de *Ramadan* ? Cite un *hadith* à ce sujet.
6 - Que fait celui qui n'a pas vu le croissant de lune ?
7 - Quelles sont les obligations du jeûne ?
8 - Quel est le temps de l'intention ? Quelle intention celui qui veut faire le jeûne met-il ?
9 - Cite certaines choses qui annulent le jeûne.
10 - Quels sont les jours qu'il est interdit de jeûner ?

La *zakat* – l'aumône obligatoire –

Allah ta^ala dit : (*wa 'aqimou s-salata wa 'atou z-zakat*) ce qui signifie : « **Accomplissez la prière et donnez la *zakat*** » [*sourat Al-Baqarah* / 43].

Dans la langue arabe, le mot *zakat* signifie « la purification » et « l'accroissement ». Selon la Loi, c'est le nom de ce que l'on paye sur un bien ou sur le corps, de façon spécifique. La *zakat* a été appelée ainsi parce que les biens s'accroissent par la bénédiction du versement de la *zakat* et parce que celle-ci purifie des péchés celui qui la paye.

La *zakat* fait partie des choses les plus éminentes de l'Islam ; *Allah* l'a ordonnée la deuxième année après l'Hégire.

Les choses sur lesquelles la *zakat* est un devoir :

La *zakat* est un devoir sur certaines choses, parmi lesquelles :

1 - le bétail : ce sont les chameaux, les bovins, les chèvres et les moutons ;

2 - les récoltes que les gens prennent comme

الزّكاة

قالَ اللهُ تَعَالى:

﴿وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ ﴿٤٣﴾﴾ [سورة البقرة]

الزكاةُ معناها في اللغةِ: التطهيرُ والنماءُ، وشرعًا: اسمٌ لِمَا يُخرجُ عن مَالٍ أو بدَنٍ على وَجهٍ مخصوصٍ، وسُمّيتْ كذلك لأنَّ المالَ ينمُو بِبركةِ إخراجِهَا ولأنها تُطهرُ مخرِجَها مِنَ الإثمِ.

والزَّكاةُ مِنْ أعظمِ أمورِ الإسلامِ، فرضهَا اللهُ في السنةِ الثانيةِ من الهجرةِ.

الأشياءُ التي تَجِبُ فيهَا الزكاةُ:

١ ـ **الأنعامُ**: وهي الإبلُ والبقرُ والغنمُ.

٢ ـ **والزروعُ المقتاتةُ حَالَةَ الاختيارِ**: أي التي يدخِرُها الإنسان عادةً ليقتات بها كالقمحِ والشعيرِ والذُّرةِ، لا الفواكه كالتفاح والبرتقال.

٣ ـ **والثمارُ**: وَتَجبُ في شيئينِ منها هُمَا: ثَمرَةُ النَّخْلِ والعنبِ.

٤ ـ **وأموالُ التجارَةِ**: وَهيَ تَقليبُ المَالِ في البيعِ وَالشراءِ لغرضِ الربحِ كأنْ يبيعَ ويشتريَ ثُمَّ يبيعَ ويشتريَ وَهَكذا.

٥ ـ **وَالنَّقدَانِ**: وهُمَا الذَّهبُ والفضةُ.

وَتجبُ أيضًا زكاةُ الفِطرِ: وهي زَكاةٌ عن البَدَنِ لا عنِ المالِ يدفَعه

nourriture de base quand ils ont le choix : c'est-à-dire celles dont les hommes font provision d'ordinaire afin de s'en nourrir, comme le blé, l'orge et le maïs ; ce n'est pas le cas des fruits tels que les pommes et les oranges.

3 - **les fruits** : la *zakat* est obligatoire sur deux sortes d'entre eux : les dattes et les raisins secs ;

4 - **les biens commerciaux** : le commerce consiste à faire tourner les biens dans la vente et l'achat dans le but de faire des profits, comme lorsqu'on vend et qu'on achète puis que l'on revend et que l'on achète et ainsi de suite ;

5 - **les deux monnaies précieuses** (*naqd*) : ce sont l'or et l'argent métal.

Il est aussi obligatoire de verser **la *zakat* de la fin du jeûne** (*zakatou l-fitr*) : c'est une *zakat* sur le corps et non sur les biens, une *zakat* que le musulman verse sur lui-même ainsi que sur sa femme, ses enfants non pubères et ses parents s'ils sont pauvres. On la verse pendant le mois de *Ramadan* ou le jour de la fête de la fin du jeûne.

Ceux qui ont droit à la *zakat* :

Il n'est permis de verser la *zakat* qu'à ceux qui y ont

المكلفُ عن نفسِهِ وزوجتِهِ وأولادِهِ الصِغارِ ووالِديهِ الفقيرينِ في شهرِ رَمَضانَ أو يَوْمِ عِيدِ الفِطرِ.

المستَحِقونَ للزَّكاةِ:

وَلا يجوزُ دَفعُ الزكاةِ إلا إلى مُسْتَحِقّيها وهم الأصنافُ الثمانيةُ الذين ذَكَرهم اللهُ تَعَالَى في القرءانِ الكريم في الآيةِ:

﴿إِنَّمَا ٱلصَّدَقَٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱلْعَٰمِلِينَ عَلَيْهَا وَٱلْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِى ٱلرِّقَابِ وَٱلْغَٰرِمِينَ وَفِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ ۖ ﴿٦٠﴾﴾ [سورة التوبة]

١ ـ **الفُقَراءُ**: هُمُ الذينَ لا يجدُونَ نصف كفايَتِهِمْ.

٢ ـ **المساكينُ**: هُمُ الذينَ لا يجدُونَ كُلَّ كِفايَتِهِمْ وَلكِنْ يجدونَ نِصفَها.

٣ ـ **العَاملونَ عَلَيْهَا**: هُمُ الذينَ يُوَظّفُهُمُ الخَليفَةُ لِجمعِ الزَّكاةِ بدونِ رَاتِبٍ.

٤ ـ **المؤلّفةُ قُلُوبُهُم**: هُمُ الذينَ أسلموا حَديثًا ونيتُهمْ ضَعيفَةٌ أو كَانَ يُرجى بإعطائِهِم أنْ يسلِمَ نُظَراؤهُمْ.

٥ ـ **الرِقابُ**: هُمُ العَبيدُ المكاتَبُونَ أي الذينَ اشترط عليهِمْ أسيادُهُمْ قدرًا مِنَ المال ليصيروا أحرارًا.

٦ ـ **الغَارِمونَ**: هُمُ الـمَدِينُونَ العَاجِزونَ عَنِ الوَفَاءِ.

٧ ـ **وأما وفي سبيلِ اللهِ**: فمعناه الغـزاةُ المتطَـوعُونَ في سبيلِ الله وليس كُلّ عمَلٍ خيريٍّ. فلا يجوزُ دفـعُ الزكاةِ لبـناءِ المسْتَشفيـات والمساجدِ ونحوِ ذلك.

٨ ـ **ابنُ السَّبيلِ**: هو المسافِرُ الذي ليسَ مَعَهُ مَا يوصِلُهُ إلى مقْصِدِهِ.

شروطُ الزكاة:

droit. Ce sont les huit catégories de gens que *Allah ta^ala* cite dans le *Qour'an* honoré, dans la *'ayah* : (*'innama s-sadaqatou li l-fouqara'i wa l-maçakini wa l-^amilina ^alayha wa l-mou'allafati qouloubouhoum wa fi r-riqabi wa l-gharimina wa fi sabili l-Lahi wa bni s-sabil*) ce qui signifie : « **Certes, les aumônes obligatoires ne sont destinées qu'aux miséreux, aux pauvres, à ceux qui travaillent au service de la *zakat*, aux nouveaux convertis, aux esclaves** [qui ont passé un contrat d'affranchissement], **aux endettés** [qui ne peuvent pas s'acquitter de leurs dettes], **aux combattants** [bénévoles] **et au voyageur** [qui n'a pas ce qui lui permet d'atteindre sa destination] » [*sourat At-Tawbah* / 60].

1 - **Les miséreux** : ce sont ceux qui ne trouvent pas la moitié de ce qui leur suffit (*al-fouqara'*).
2 - **Les pauvres** : ce sont ceux qui ne trouvent pas la totalité de ce qui leur suffit pour vivre mais en trouvent tout de même la moitié (*al-maçakin*).
3 - **Ceux qui travaillent au service de la *zakat*** : ce sont ceux que le Calife a chargés de collecter la *zakat* sans rémunération (*al-^amilouna ^alayha*).
4 - **Les nouveaux convertis** : ce sont ceux qui sont entrés récemment en Islam et dont la ferveur est

شُرُوطُ الزّكاةِ قسمانِ: شُرُوطُ وُجُوبٍ وَشُرُوط صِحَّةٍ.

- شُرُوطُ وُجُوبها خمسةٌ: (١) الإسلامُ، (٢) والحُـريَّةُ، (٣) وَالملْكُ التَّـامُّ، (٤) وَمُضِيُّ الحَولِ في المَالِ الحَولِيّ، (٥) وَملكُ النِصابِ وَهُوَ قدر لا تجِبُ الزَّكاةُ إذا لمْ يبلُغْهُ المَالُ، ويُزادُ عَليهَا السَّومُ في كَلأٍ مُباحٍ لِلماشِيَةِ.

ــ وشروطُ صِحَّتها هِيَ:

١- صرفُها لمستَحِقيها وهم الأصناف الثمانية الذينَ مَرَّ ذكرُهم.

٢- وَصَرْفُها لِمسلِمٍ وَلا يَصِحُّ دَفعُها لِكافِرٍ.

٣- وَدَفْعُها لِحُرّ فَلا يَجُوزُ دَفعُها للرَّقِيقِ إلا المكَاتَبِ.

٤- وَأنْ لا يكُونَ ءاخِذُها من بني هَاشمٍ أو بَني المطَّلِبِ. فالمنسوب للرسول ﷺ لا يجوز له أكل مال الزكاة ولو كان فقيرًا .

encore faible, ou bien ceux dont on espère, en leur donnant de la *zakat*, que leurs semblables entrent en Islam (*al-mou'allafatou qouloubouhoum*).

5 - **Les esclaves** : ce sont les esclaves qui ont passé un contrat d'affranchissement, c'est-à-dire ceux dont les maîtres ont demandé une somme d'argent pour les affranchir (*fi r-riqab*).

6 - **Les endettés** : ce sont ceux qui ne peuvent pas s'acquitter de leurs dettes (*al-gharimoun*).

7 - **Les combattants bénévoles** : ce sont les combattants bénévoles dans la voie que *Allah* agrée. La signification du terme *fi sabili l-Lah* ne recouvre donc pas ici tous les actes de bienfaisance.

8 - **Le voyageur** : c'est le voyageur qui n'a pas sur lui de quoi pouvoir atteindre sa destination (*'ibnou s-sabil*).

Les conditions de la *zakat* :

Il y a deux sortes de conditions pour la *zakat* : les conditions d'obligation ; et les conditions de validité.

Il y a cinq **conditions d'obligation** :

(1) l'Islam, (2) la liberté, (3) la propriété à part entière, (4) qu'une année lunaire se soit écoulée sur les biens

أسئلة

١- اذكر ءايةً فيها الأمر بأداء الزكاة.

٢- ما معنى الزكاة لغة؟ وشرعًا؟

٣- في أي سنة فَرَض الله الزكاة؟

٤- ما هي الأشياءُ التي تجب فيها الزكاة؟

٥- ما هي الأنعام؟ وما معنى الزروع المقتاتة حالة الاختيار؟

٦- ما هما النقدان؟

٧- ما هي زكاة الفطر؟

٨- عَدّد المستحقين للزكاة.

٩- ما معنى «وفي سبيل الله»؟

sujets à cette condition, (5) que les biens aient atteint le seuil qui est la valeur en dessous de laquelle la *zakat* n'est pas obligatoire. De plus, concernant le bétail, il est aussi une condition qu'il ait été mené en pâturage dans un herbage libre et qu'il n'ait pas été affecté à une tâche comme le labour.

Les **conditions de validité** sont :

1 - que la *zakat* soit versée à ceux qui y ont droit : ce sont les huit catégories citées précédemment ;

2 - qu'elle soit donnée à un musulman : il n'est pas valable de la donner à celui qui ne l'est pas ;

3 - qu'elle soit donnée à une personne libre ; (il n'est donc pas permis de la donner à un esclave) , sauf si celui-ci a conclu un contrat d'affranchissement avec son maître.

4 - que le bénéficiaire ne soit ni un descendant de *Hachim* ni un descendant de *Al-Mouttalib*. Ainsi, il n'est pas permis à un descendant du Prophète de consommer du bien de la *zakat* même s'il est pauvre.

Leçon **14**

Questions

1 - Cite une *ʻayah* comportant l'obligation de payer la *zakat*.
2 - Dans la langue, que signifie le mot *zakat* ? Et selon la Loi ?
3 - Quelle est l'année dans laquelle *Allah* a rendu la *zakat* obligatoire ?
4 - Quelles sont les choses sur lesquelles la *zakat* est obligatoire ?
5 - Qu'est-ce que le bétail ? Que signifie ici l'expression "les récoltes que les gens prennent comme nourriture de base lorsqu'ils ont le choix" ?
6 - Quelles sont les deux monnaies précieuses ?
7 - Qu'est-ce que la *zakat* de *al-fitr* ?
8 - Cite ceux qui ont droit à la *zakat*.
9 - Que signifie ici l'expression "*fi sabili l-Lah*" ?

Le *Ḥajj* – Le pèlerinage à La Mecque

Allah ta^ala dit : (*wa li l-Lahi ^ala n-naci ḥijjou l-bayti mani stata^a ‘ilayhi sabila*) ce qui signifie : « ***Allah* a ordonné de faire le pèlerinage à la Maison** [sacrée] **pour qui en a la capacité** » [*Ali ^Imran* / 97].

Le pèlerinage est l’une des choses les plus éminentes de l’Islam et il est obligatoire pour toute personne responsable (*moukallaf*), libre, qui en a la capacité. Il en est de même pour la ^*oumrah*. Il est donc un devoir de les accomplir une fois dans sa vie et il est recommandé de les répéter plusieurs fois.

Le pèlerinage possède une faveur, celui d’être une expiation pour les grands péchés comme pour les petits péchés conformément à la parole du Prophète ﷺ : (*man ḥajja falam yarfouth wa lam yafsouq kharaja min dhounoubihi kayawma waladat-hou ‘oummouh*) qui signifie : « ***Quiconque fera le pèlerinage sans y avoir fait de rapport sexuel et sans commettre de grand péché est déchargé de ses péchés et redevient comme au jour où sa mère l’a mis au monde*** » [rapporté par *Al-Boukhariyy*]. Ceci à condition que son intention soit

الحجّ

قَالَ اللهُ تَعَالى: ﴿**وَلِلَّهِ على النّاس حِجُ البيتِ مَنِ استطاعَ إليْهِ سبيلًا**﴾
(سورة ءال عمران/ ٩٧)

الحَجُّ مِنْ أعظَم أمورِ الإسلام، وَهُوَ فرضٌ عَلَى المكلَّفِ الحُرّ المُستطِيعِ، وَكَذلِكَ العُمرةُ، فيجِبُ أداؤُهُما في العُمرِ مَرةً وَاحِدةً وَيسنُّ تكرارُهُما.

ولِلحجِ مَزِيّةٌ وَهِيَ أَنَّهُ يُكفّـِرُ الذُّنُوبَ الكَبائِرَ والصَّغائِرَ لقولِهِ ﷺ «**مَنْ حَجَّ فَلَمْ يَرفُثْ وَلَمْ يفسقُ خَرَجَ مِنْ ذُنوبه كَيومَ وَلَدَتهُ أُمُّهُ**» – رواه البخاريُّ، بشرطِ أن تكونَ نيتُهُ خَالِصةً للهِ تعالى، وأنْ يكُونَ المالُ الذي يتزوده لحَجِه حَلالا، وأنْ يحْفَظَ نفسَهُ منَ الفُسُوقِ، أي مِن كبائِرِ الذُّنُوبِ، والرَّفَث أي الجماع ومما يدُلُّ عَلى فَضل الحجِ أنه جَمَعَ أنواعَ رِياضَةِ النفسِ أي تهذيبها ففيهِ إنفاقُ مَالٍ وَجَهدُ نفسٍ بنحوِ الجوعِ وَالعطشِ والسَّهرِ واقتحامِ مَهالِكَ وَفِراقِ وَطنٍ وأهلٍ وأصحابٍ.

أركانُ الحَجّ والعُمْرَةِ:

الأركانُ هي مَا لا يصِحُّ الحجُّ والعمرَةُ إلا بها، فمن تَركَ رُكنًا لَم يَصحَّ حَجُّهُ وَلا يُجبَرُ تركُهُ بشيء بل لا بدَّ من الإتيانِ بهِ.

وأركانُ الحج ستةٌ هي:

١ ـ **الإحرامُ**: أي نِيةُ الإحرامِ، فيقولُ بقلبهِ مَثلا: نويتُ الحَجَّ وأحرمتُ بهِ للهِ تعالى.

sincère pour *Allah ta^ala*, que l'argent utilisé pour effectuer son pèlerinage soit licite et qu'il se garde de tomber dans le *fisq*, c'est-à-dire dans tout grand péché.

Parmi les preuves des mérites du pèlerinage, c'est que celui-ci réunit différentes manières d'éduquer son âme. En effet, le pèlerinage implique une dépense d'argent, un effort sur soi-même dans la mesure où l'on éprouve notamment la faim et la soif, on veille longtemps, on traverse des épreuves, on se retrouve loin de chez soi, de sa famille et de ses amis.

Les piliers du pèlerinage et de la ^*oumrah* :

Les piliers sont les actes sans lesquels le pèlerinage et la ^*oumrah* ne sont pas valables. Le pèlerinage de quelqu'un qui n'observe pas l'un ou l'autre des piliers n'est donc pas valable et rien ne peut compenser un pilier que l'on n'a pas effectué : il est indispensable de l'accomplir.

Les piliers du pèlerinage –au nombre de six– sont les suivants :

1 - **L'intention d'entrer en rituel** (*al-'ihram*) : c'est-à-dire formuler dans son cœur par exemple : (*nawaytou l-hajja wa 'ahramtou bihi li l-Lahi ta^ala*) ce qui signifie : « J'ai l'intention d'accomplir le *hajj*

٢ ـ **والوقوف بعرَفة**: (ولو لحظة): ووقتُهُ مِنْ زوالِ شمسِ التاسعِ من ذي الحجة إلى طُلُوعِ فجر يوم العَاشِرِ أي يوم العيدِ.

٣ ـ **والطوافُ بالبيتِ**: سبعةَ أشواطٍ أي أن يدورَ حولَ الكعبةِ سبع مراتٍ جاعلاً البيتَ عن يسارِهِ، ويبدأ بالحجرِ الأسودِ، ويشترطُ له الطهارة من الحدثينِ وستر العورة.

٤ ـ **والسعيُ بين الصفا والمروةِ**: سبعَ مراتٍ، ولا يُشترطُ لهُ طهارةٌ. ويبدأ بالصفا وينتهي بالمروةِ.

٥ ـ **والحلق أو التقصيرُ**: والحلق هو إزالة شعر الرأس كُلِه، أما التقصيرُ فيحصُلُ ولو بقصِ ثلاثِ شَعَراتٍ والنساء يُقصّرْنَ ولا يَحلقْنَ.

٦ ـ **والترتيب في معظم الأركانِ**: فيقدّمُ الإحرامَ على الجميعِ ويشترط تأخيرُ الحَلقِ أو التقصيرِ وطوافِ الإفاضةِ عن الوقوف بعرَفَةَ.

وأركانُ العُمرةِ خَمسةٌ هي:

١- الإحرامُ وَهُو نيةُ الدُّخولِ في العُمرةِ فيقولُ بقلبِه مَثلا: «نويتُ العُمرةَ وأحرمتُ بِهَا للهِ تعالى».

٢- والطَّوافُ.

٣- والسَّعيُ.

٤- وَالحلْقُ أو التَّقصيرُ.

et j'entre en rituel pour l'accomplir par recherche de l'agrément de *Allah ta^ala* ».

2 - **la station à *^Arafah*** –même un instant– : et ce, entre le moment où le soleil quitte le zénith le neuvième jour de *Dhou l-Hijjah*, et l'apparition de l'aube du dixième jour c'est-à-dire du jour de *al-^id* ;

3 - **les tours rituels autour de la *Ka^bah*** (*at-tawaf*) : on fait sept rotations, c'est-à-dire que l'on tourne autour de la *Ka^bah* sept fois, en gardant la *Ka^bah* à sa gauche et en commençant à l'alignement de la pierre noire ; il est une condition pour les accomplir d'être purifié des deux *hadath* et de couvrir sa zone de pudeur ;

4 - **les trajets** (*as-sa^y*) **entre** [le mont de] ***As-Safa* et** [celui de] ***Al-Marwah*** : sept fois. Il n'est pas une condition d'être purifié pour les accomplir. On part de *As-Safa* et on termine à *Al-Marwah* ;

5 - **le rasage du crâne ou la coupe des cheveux** (*al-halq* ou *at-taqsir*) : le rasage consiste à enlever tous les cheveux, tandis que la coupe consiste à couper au minimum trois cheveux ; quant à la femme, elle coupe ses cheveux mais ne les rase pas ;

6 - **respecter l'ordre entre la plupart des piliers** :

٥- وتَرتيبُ جَميعِ أركانِها على مَا هُو مذكورٌ.

واجباتُ الحَجِ والعُمْرَةِ:

الواجبُ هوَ مَا يَصِحّ الحَجُّ أو العُمرةُ بدونِهِ ولكِنْ يُجبرُ تركُهُ بالدَّمِ، وفي تركِهِ عَمدًا مَعصِيةٌ.

مِن واجباتِ الحَجّ:

١ ـ الإحرامُ مِنَ المِيقاتِ.

٢ ـ وَرَميُ الجمارِ الثلاثِ: الجمرةِ الصُّغرى والجَمرةِ الوسطى وجَمرةِ العَقبةِ بسبعينَ حصاةً.

٣ ـ والمبيتُ بمزدلِفَةَ: وهُوَ مَكانٌ قُربَ عَرَفَـاتٍ يأخُذُ مِنـهُ الحجـاج الحَصَى للرَّجمِ.

٤ ـ وَالمبيتُ بمنى: وهُو مَكَانٌ بينَ مكّةَ وعرفاتٍ وهُوَ أقربُ إلى مكةَ.

٥- وَطَوافُ الوداعِ.

مَا يجِبُ بتركِ الواجِبِ:

يجِبُ ذبحُ شاةٍ على من تركَ واجبًا من واجباتِ الحَجّ.

وَمنَ عَجزَ عن الذبحِ صامَ عشرةَ أيامٍ: ثلاثةَ أيامٍ في الحَجِ وَسَبعةً إذا رَجَعَ إلى أهلِهِ.

l'intention d'entrer en rituel vient avant toute chose ; il est d'autre part une condition de pratiquer le rasage ou la coupe des cheveux et de faire les tours rituels autour de la *Ka^bah* après la station à *^Arafah*.

Les piliers de la *^oumrah* –au nombre de cinq– sont les suivants :

1 - l'intention d'entrer en rituel, c'est-à-dire l'intention d'entamer la *^oumrah*, on dit par exemple dans son cœur : (*nawaytou l-^oumrata wa 'aḥramtou biha li l-Lahi ta^ala*) ce qui signifie : « J'ai l'intention d'accomplir la *^oumrah* et j'entre en rituel pour l'accomplir par recherche de l'agrément de *Allah ta^ala* ».
2 - les tours rituels.
3 - les trajets entre le mont de *As-Safa* et celui de *Al-Marwah*.
4 - le rasage ou la coupe des cheveux.
5 - l'ordre entre l'ensemble de ces piliers tel qu'il est cité.

Les devoirs du pèlerinage et de la *^oumrah* :

Le devoir est un acte sans lequel le pèlerinage ou la *^oumrah* restent valables mais son délaissement doit être compensé par l'égorgement d'une bête ;

المحرماتُ عَلى المحرمِ بالحج أو العُمرَةِ:

وَمِنْ مُحرمَاتِ الإحرام شيئانِ مُحرَّمانِ عَلى الرَّجُلِ فقطْ وَهُما:

١- سَترُ رأسِهِ.

٢- وَلُبْسُ مُحِيطٍ بخياطةٍ أو لبَدٍ أو نحوِهِ.

ويحرُمُ عَلى المرأةِ:

١- سترُ وَجهِهَا.

٢- وَلبسُ قُفازٍ.

وَيحرمُ عَلى كلٍّ مَن الرَّجُلِ وَالمرأةِ في حالِ الإحرام:

١- التَّطيبُ.

٢- وَدَهنُ الرَّأسِ واللحيةِ بما يُسَمَّى دهنًا كالزيتِ وَنحوِهِ.

٣- وإزالةُ الشَّعرِ وَتقليمُ الأظفارِ.

٤- وَعقْدُ الزواج.

٥- وصَيْدُ مأكولٍ بَريّ وحشِيٍ كالغزال والحَمام.

quelqu'un qui n'observe pas l'un ou l'autre des devoirs délibérément a commis un péché.

Parmi les devoirs du pèlerinage, il y a :

1 - l'intention d'entrer en rituel depuis le *miqat* –l'endroit déterminé par le Prophète, à partir duquel l'entrée en rituel doit avoir eu lieu– ;

2 - le lancer des cailloux aux trois *Jamrah* : la petite *Jamrah*, la *Jamrah* médiane et la *Jamrah* de *Al-^Aqabah*. On effectue le lancer avec soixante-dix cailloux ;

3 - le séjour de nuit à *Mouzdalifah* : c'est un endroit proche de *^Arafat* où les pèlerins ramassent les cailloux pour effectuer le lancer aux *Jamrah* ;

4 - le séjour de nuit à *Mina* : c'est un endroit situé entre La Mecque et *^Arafat* mais plus proche de La Mecque ;

5 - les tours rituels du départ (*tawafou l-wada^*).

Ce qu'il est un devoir de faire en cas de manquement à un devoir :

Quelqu'un qui n'a pas observé l'un ou l'autre des devoirs du pèlerinage a le devoir d'égorger une *chah* –une brebis d'un an ou qui a perdu ses dents de devant ou une chèvre de deux ans–.

أسئلة

١- على من يجب الحج؟ وكم مرةً يجب في العمر؟
٢- ما هي مزية الحج؟ واذكر الحديث.
٣- عدّد أركان الحج.
٤- ما معنى الإحرام؟ وما هو وقت الوقوف بعرفة؟
٥- ما معنى الحلق؟ والتقصير؟
٦- ما هي أركان العمرة؟
٧- عدّد بعض واجبات الحج.
٨- عدّد ما يحرم على المحرم بالحج أو العمرة.

S'il est dans l'incapacité d'égorger, il doit jeûner dix jours : trois pendant le pèlerinage et sept à son retour parmi les siens.

Les choses interdites à celui qui est entré en rituel de pèlerinage ou de ^*oumrah* :

Parmi les choses interdites à celui qui est entré en rituel, deux sont spécifiques aux hommes :

1 - se couvrir la tête.
2 - porter un vêtement qui entoure le corps grâce à une couture, au formage du feutre ou à ce qui est équivalent.

Il est interdit à la femme :

1 - de se couvrir le visage ;
2 - de porter des gants.

Il est interdit, tant aux hommes qu'aux femmes lorsqu'ils sont en rituel :

1- de se parfumer ;
2 - de s'oindre la tête ou la barbe avec un onguent, par exemple de l'huile ou ce qui est du même genre ;
3 - d'éliminer un poil, un cheveu ou de se couper un ongle ;
4 - de contracter un mariage, c'est-à-dire de se

marier ;

5 - de chasser un animal terrestre sauvage autorisé à la consommation, comme la gazelle et le pigeon.

Questions

1 - Pour qui le pèlerinage est-il obligatoire ? Combien de fois dans la vie est-il obligatoire d'effectuer le pèlerinage ?
2 - Quel avantage spécifique le pèlerinage comporte-t-il ? Cite un *ḥadīth* qui montre cela.
3 - Énumère les piliers du pèlerinage.
4 - Que signifie ici « entrer en rituel » ? Quand la station à ^*Arafah* a-t-elle lieu ?
5 - Que signifie ici « le rasage du crâne » ? Et « la coupe des cheveux » ?
6 - Quels sont les piliers de la ^*oumrah* ?
7 - Énumère quelques-uns des devoirs du pèlerinage.
8 - Qu'est-ce qu'il est interdit à celui qui est entré en rituel de pèlerinage ou de ^*oumrah* de faire ?

PARTIE DES COMPORTEMENTS ISLAMIQUES

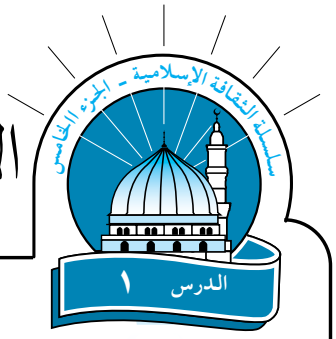
فصل
الأخلاق الإسلاميّة

La sincérité dans l'adoration ; l'insincérité ; l'infatuation

La sincérité dans l'adoration fait partie des obligations du cœur. Elle fait aussi partie du bon comportement.

Faire preuve de sincérité dans l'adoration signifie : accomplir l'acte d'obéissance à *Allah ta^ala* pour *Allah ta^ala* uniquement, c'est-à-dire ne pas rechercher par son acte les louanges, les regards respectueux ni les égards de la part des gens. *Allah ta^ala* a fait de la sincérité une condition pour que les bonnes œuvres soient récompensées. *Allah ta^ala* dit : (*faman kana yarjou liqa'a Rabbihi falya^mal ^amalan salihan wa la youchrik bi^ibadati Rabbihi 'ahada*) ce qui signifie : « **Celui qui croit au jour du jugement, qu'il accomplisse des bonnes œuvres et qu'il ne recherche l'agrément de personne d'autre que son Seigneur par ses actes d'adoration** » [*sourat Al-Kahf* / 110].

Le musulman sincère est celui qui effectue les actes d'obéissance –prière, jeûne, pèlerinage, *zakat*,



الإخلاصُ في العِبَادة والرِيَاء والعُجْب

الإخلاصُ في العبادةِ من أعمالِ القُلُوبِ الواجِبةِ – وهوَ منَ الأخلاقِ الحسنةِ.

وَمعنى الإخلاص في العبادة: إخلاصُ العَمَلِ بالطاعَةِ للهِ تعالى وَحدهُ أي أنْ لا يقصدَ بِعَمَلِ الطاعةِ مَحمدَةَ النَّاسِ والنَّظَرَ إليهِ بعينِ الاحترام والتعظيم، وقد جعلَ اللهُ تعالى الإخلاصَ شرطًا لقبولِ الأعمالِ الصَّالحةِ. قال اللهُ تعالى: ﴿فَمَن كَانَ يَرْجُواْ لِقَآءَ رَبِّهِۦ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَٰلِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِۦٓ أَحَدًۢا ﴿١١٠﴾﴾ [سورة الكهف]

والمُخلِصُ هُو الذي يقُومُ بأعمالِ الطاعةِ من صلاةٍ وصيامٍ وحجٍ وزكاةٍ وقراءَةٍ للقرءانِ وغيرِها ابتغاءَ الثوابِ من اللهِ وليس لأن يمدحه النَّاسُ ويذْكُرُوهُ، فالمصلّي يَجِبُ أن تكونَ نيتهُ خالصة لله تعالى وحدَهُ فقطْ، لا ليقولَ عنهُ النَّاسُ: «فلانٌ مُصلٍ لا يترك الفرائضَ» والصائمُ يجبُ أن يكونَ صيامُهُ للهِ تعالى وحدَه فقطْ، وكذلكَ الأمرُ بالنسبةِ للمزكّي والمتصدقِ وقارئ القُرءانِ، ولكلِ من أراد أن يعملَ عَملَ برٍ وإحسانٍ.

قالَ النبيُّ ﷺ «**إنَّ اللهَ يحبُّ أحدكُمْ إذا عَمِلَ عَمَلا أن يتقنَهُ**»، قيلَ: وَمَا إتقانُهُ يَا رسُولَ اللهِ؟ قالَ: «**يُخلِصُهُ من الرياءِ والبدعة**» – رواه الحافظ السيوطي –.

الرياءُ: ويُقابلُ الإخلاصَ الرياءُ ومعناهُ: أنْ يقصِدَ الإنسانُ بأعمالِ البرِ كالصومِ والصلاةِ وغيرِهما مَدحَ النَّاسِ وإجلالهم لهُ.

والرياءُ يُحبطُ ثوابَ العملِ الذي قارنهُ، فأي عَمَلٍ من أعمالِ البرِّ يدخلُهُ الرياءُ لا

récitation du *Qour'an* notamment– en recherchant la récompense de la part de *Allah* et non pas pour que les gens le louent pour cela et parlent de lui en bien. Ainsi celui qui prie doit le faire en ayant une intention sincère pour *Allah ta^ala* uniquement et non pas pour que les gens disent de lui : «Untel est assidu dans la prière, il ne délaisse aucune obligation». Celui qui jeûne doit jeûner pour l'agrément de *Allah ta^ala* uniquement ; de même pour celui qui verse la *zakat*, qui fait une aumône, qui récite le *Qour'an* ou quiconque veut faire une œuvre de bienfaisance.

Le Prophète ﷺ a dit : (*'inna l-Laha youhibbou 'ahadakoum 'idha ^amila ^amalan 'an youtqinahou*) ce qui signifie : « ***Certes, Allah agrée que lorsque l'un de vous fait une œuvre, il la perfectionne*** » [rapporté par le *hafidh As-Souyoutiyy*].

Il lui fut demandé : « *Que signifie : le perfectionner, ô Messager de Allah ?* » Il répondit : (*youkhlisouhou mina r-riya'i wa l-bid^ah*) ce qui signifie : « ***Qu'il la préserve de toute insincérité et de toute mauvaise innovation*** ».

L'insincérité : l'insincérité est le contraire de la sincérité, elle signifie le fait de viser à travers ses actes

ثوابَ فيهِ سواء كان مُجردَ قصدِهِ الرياءُ أو قَرنَ بِهِ قصدَ طَلَبِ الأجرِ مِن اللهِ تعالى.

العُجبُ بطاعةِ الله: أما العُجبُ بطاعةِ اللهِ فهوَ شهودُ العِبادةِ صادِرةً من النفسِ غائبًا عن المِنةِ أي أن يشهدَ العبدُ عبادتهُ، محاسِنَ أعمالِهِ صادرةً مِن نفسِهِ غائبًا عن شهودِ أنها نِعمةٌ من اللهِ عليهِ، أي أن اللهَ هُو الذي تفضَّلَ عليهِ بها فأقدرهُ عَلَيها وألهمَه أن يَقومَ بها.

والرياءُ بأعمالِ البرِ والعُجبُ بطاعةِ اللهِ معصيتانِ مِن معاصي القُلوب، وخصلتانِ رديئتانِ يَجِبُ على المكلّفِ أن يَجتنبهُما ويَكونَ مُخلصًا في عبادتِهِ للهِ تعالى حتى ينالَ الثَوابَ.

أسئلة

١ـ ما معنى الإخلاص في العبادة؟

٢ـ ما الدليل من القرءان على أن الإخلاص شرط لقبول الأعمال الصالحة؟

٣ـ من هو المخلص؟

٤ـ اذكر حديثًا في الحث على الإخلاص وترك الرياء في العمل.

٥ـ ما معنى الرياء؟ وإذا دخل الرياء في عمل البر ما حكم العمل؟

٦ـ ما معنى العجب بطاعة الله تعالى؟

de bien –par exemple le jeûne ou la prière– l'estime et le regard respectueux des gens. L'insincérité annule la récompense des œuvres qu'elle accompagne. Ainsi, aucune œuvre de bien dans laquelle l'insincérité intervient n'amène de récompense, qu'on ait eu seulement l'intention de l'effectuer pour l'agrément des gens ou qu'on ait accompagné cette intention de l'intention de rechercher la récompense de *Allah ta^ala*.

L'infatuation par l'obéissance à *Allah* : L'infatuation par l'obéissance à *Allah* consiste à observer ses actes d'adoration comme provenant de soi-même en n'ayant pas à l'esprit qu'ils sont un bienfait accordé par *Allah* ; c'est-à-dire : que l'esclave observe ses adorations et ses bonnes œuvres comme provenant de lui-même sans observer le fait qu'elles sont un bienfait dont *Allah* l'a gratifié ; c'est en effet *Allah* Qui lui a accordé une telle faveur, Qui lui a donné la capacité d'accomplir ces bonnes œuvres et Qui lui a donné l'inspiration de les faire.

L'insincérité dans les actes de bien et l'infatuation dans l'obéissance à *Allah* sont deux péchés du cœur et deux défauts détestables dont la personne

responsable doit se garder. On doit faire preuve de sincérité dans son adoration de *Allah ta^ala* afin d'en obtenir la récompense.

Questions

1 - Quelle est la signification de la sincérité dans l'adoration ?
2 - Quelle est la preuve à partir du *Qour'an* que la sincérité est une condition pour l'acceptation des actes de vertu ?
3 - Qui est la personne sincère ?
4 - Cite un *hadith* qui incite à faire preuve de sincérité et à se garder de l'insincérité dans les actes ?
5 - Qu'est-ce que l'insincérité ? Si l'insincérité intervient dans tel ou tel acte de bien, la personne est-elle récompensée pour l'acte qu'elle a accompli de la sorte ?
6 - Que signifie l'infatuation dans l'obéissance à *Allah ta^ala* ?

La persévérance, la patience et l'endurance ; la satisfaction envers *Allah*

Allah ta^ala dit : (*'ista^inou bi s-sabri wa s-salati 'inna l-Laha ma^a s-sabirin*) ce qui signifie : « **Aidez-vous par la patience et par la prière, certes, *Allah* soutient et aide ceux qui font preuve de patience** » [*sourat Al-Baqarah* / 153].

La patience (*as-sabr*) compte parmi les devoirs du cœur. Elle consiste à retenir son âme et la contraindre à une chose qu'elle réprouve mais qu'elle peut supporter ou lors de la séparation d'une chose qu'elle désire.

La patience (*as-sabr*) est de trois sortes :

1- La persévérance dans l'accomplissement de ce que *Allah* a rendu obligatoire comme actes d'obéissance.
2- La résistance face à ce que *Allah* a interdit.
3- L'endurance face aux difficultés et aux épreuves.

1 - La persévérance dans l'accomplissement de ce que *Allah* a rendu obligatoire : c'est se contraindre

الصَّبرُ والرِّضا عن الله

قال اللهُ تعالى:

﴿ٱسۡتَعِينُواْ بِٱلصَّبۡرِ وَٱلصَّلَوٰةِۚ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ١٥٣﴾ [سورة البقرة]

الصبرُ من الواجبات القلبيةِ وهُوَ: حبسُ النفسِ وقهرُها على مكروهٍ تتحمله أو لذيذٍ تفارقُهُ.

والصبرُ ثلاثة أنواع:

١- الصبرُ على أداءِ ما أوجبَ اللهُ .

٢- والصَّبْرُ عَمَّا حَرمَ اللهُ.

٣- والصَّبْرُ على المصائب.

١ ـ الصبرُ على أداءِ ما أوجبَ اللهِ: أي قهرُ النفسِ عَلَى أداءِ الواجباتِ الدينيةِ التي فَرَضها اللهُ، كإقامةِ الصَّلاةِ في وقتها وصيامِ شَهرِ رَمضَانَ وحضُور مجالسِ العِلمِ لتعلُّمِ ما فرضَ اللهُ تعلُّمهُ من عِلْمِ الدِينِ، وغيرِ ذلكَ مِنَ الواجباتِ.

٢ ـ الصبرُ عمّا حرّمَ اللهُ: أي كفُّ النَّفسِ عن ارتكابِ ما حرَّمَ اللهُ، وهذا يحتاجُ إلى مُجاهدةٍ كبيرةٍ لمنعِ النَّفْسِ وَكبحِها عن ارتكابِ المحرماتِ كتركِ الصَّلاةِ وشُربِ الخَمرِ والسرقَةِ وغيرِ ذَلِكَ.

soi-même à accomplir les obligations religieuses que *Allah* a ordonné d'accomplir, telles que faire les prières dans leurs temps respectifs, jeûner le mois de *Ramadan* ou encore assister aux assemblées de science de la religion afin d'apprendre les choses de la religion que *Allah* a rendu obligatoire d'apprendre.

2 - **La résistance face à ce que *Allah* nous a interdit** : c'est se garder de ce que *Allah* a interdit de commettre. Cela nécessite de faire un effort conséquent sur soi-même pour ne pas céder à la tentation de commettre les interdits, tels qu'abandonner la prière obligatoire, boire de l'alcool ou voler.

3- **L'endurance face aux difficultés et aux épreuves :** c'est-à-dire face à ce qui déplaît et à ce qui gêne : douleur, mal, conditions de vie difficiles, tristesse ou chagrin ressentis à cause d'un malheur ; ce bas monde est en effet la demeure des épreuves et la demeure des actes alors que l'au-delà est la demeure dans laquelle on rendra des comptes.

Le Messager de *Allah* ﷺ a dit : (*'inna l-Laha ^azza wa jalla yaqoul : 'idha-btalaytou ^abdi bihabibatayhi ('ay ^aynayh) fasabara ^awwadtouhou minhouma l-*

٣ـ **الصبرُ على المصائب**: أي على ما يُزعجُ النَّفس مَنْ ألمٍ أو أذى أو ضيقِ مَعيشةٍ أو حزنٍ يَلحقُ الإنسانَ بسبب مصيبة لأن الدنيا دارُ بلاء واختبارٍ ودارُ عملٍ، والآخرةُ دارُ حساب، قال رَسُولُ الله ﷺ: «**إنَّ اللهَ عَزَّ وَجلَّ يقولُ: إذا ابتليتُ عبدِي بحبِيبتَيهِ (أي عَينيهِ) فَصَبَرَ عَوَّضتُهُ منهما الجنَّةَ**» - رواه البخاريُّ -.

الرضا عن اللهِ بمعنى التسليم لهُ: يجبُ على المكلَّفِ أن لا يعترِضَ على اللهِ تعالى وأن يرضى بقضائِهِ وقَدَرِهِ، والرِضَا عن اللهِ من الواجباتِ القلبيةِ، ومعناه التسليمُ لهُ تباركَ وتعالى فإنَّ كثيرًا مِنَ النَّاسِ يقعونَ في المعاصي بتركِهِمُ الصبرَ على المصائِبِ.

فينبغي على المسلِمِ أن يتحلى بالصبرِ ويُعوّدَ نفسَهُ عليه وَيُسَلِّمَ أمرهُ للهِ ويتوكلَ عَليه في أُمُورِهِ كُلِها.

jannah) ce qui signifie : « ***Certes Allah ^azza wa jalla dit : Lorsque J'éprouve Mon esclave par*** [la perte de l'usage de] ***ses yeux et qu'il patiente, Je lui donne en échange le Paradis*** » [rapporté par *Al-Boukhariyy*].

La satisfaction envers *Allah*, dans le sens de se soumettre à Lui : il est du devoir de toute personne responsable de ne pas objecter contre *Allah ta^ala* et de se satisfaire de Sa prédestination et de Sa volonté. La satisfaction envers *Allah* fait partie des devoirs du cœur. Elle signifie : être soumis à Lui, *tabaraka wa ta^ala*.

Il convient donc que le musulman fasse preuve de patience, qu'il prenne pour habitude de patienter, qu'il se soumette entièrement à *Allah* et qu'il s'en remette à Lui en toute circonstance.

أسـئلة

١ـ اذكر ءاية قرءانية تدل على فضل الصبر.

٢ـ ما هو الصبر؟ ومن أي الواجبات هو؟

٣ـ عدد أنواع الصبر.

٤ـ ما معنى الصبر على أداء ما أوجب الله؟

٥ـ ما معنى الصبر عما حرم الله؟

٦ـ ما معنى الصبر على المصائب؟

٧ـ اذكر حديثًا في بيان ثواب من صبر على فقد عينيه.

٨ـ من الواجبات القلبية الرضا عن الله ما معنى ذلك؟

Leçon **2**

Questions

1 - Cite une *‘ayah* du *Qour’an* qui montre le mérite de *as-sabr*.
2 - Qu’est-ce que la patience (*as-sabr*) ? De quelle sorte de devoirs fait-elle partie ?
3 - Énumére les différentes sortes de patience.
4 - Que signifie : « persévérer dans l’accomplissement de ce que *Allah* a rendu obligatoire » ?
5 - Que signifie : « résister en se gardant de ce que *Allah* nous a interdit » ?
6 - Que signifie : « faire preuve d’endurance face aux difficultés et aux épreuves » ?
7 - Cite un *hadith* qui montre quelle récompense a celui qui patiente après qu’il a perdu l’usage de ses yeux.
8 - Il y a parmi les devoirs du cœur la satisfaction envers *Allah*. Quelle en est la signification ?

Aimer *Allah* et aimer Son messager

Aimer et détester comptent parmi les actes du cœur et il est du devoir de la personne responsable de les employer, c'est-à-dire d'aimer ou de détester, en conformité avec la Loi de *Allah ta^ala*, d'aimer *Allah ta^ala* et tout ce qui est conforme à Sa Loi et de détester le diable (le *chaytan*) et les péchés qu'il suggère.

1 - Aimer *Allah* et Son Messager : il est du devoir de la personne responsable d'aimer *Allah ta^ala*, d'aimer Sa parole et d'aimer Son Messager ﷺ et ce, en suivant les ordres de la Loi et en se gardant des interdits. *Allah ta^ala* dit :
(*qoul 'in kountoum touhibbouna l-Laha fattabi^ouni youhbibkoumou l-Lah*) ce qui signifie : « **Dis : Si vous aimez *Allah*, alors suivez-moi, vous aurez ainsi l'agrément de *Allah*** » [*sourat Ali ^Imran*/31]. Cela découle de la croyance en *Allah ta^ala* et en ce qu'Il a révélé, ainsi que de la croyance en la véracité de Son Messager ﷺ et de ce qui a été rapporté de la

محبّةُ اللهِ ورَسولِهِ

المحبةُ والبغضُ مِن أعمالِ القُلُوب، فيَجبُ على المكلَّفِ أن يستعملهُما في موافقةِ شَرْعِ اللهِ تعالى، فيحبَّ اللهَ تعالى ومَا يوافقُ شَرعَهُ، ويُبغضَ الشَّيطانَ وما يُوسوِسُ بِهِ مِنْ معَاصٍ.

١ـ **محبّة الله ورسوله**: يَجبُ على المكلَّفِ مَحَبَّةُ اللهِ تعالى وَمحبَّةُ كلامِهِ وَمحَبَّةُ رَسُولِهِ ﷺ، وذلكَ باتباعِ أوامِرِ الشَّرعِ واجتنابِ نواهِيهِ، قالَ اللهُ تعالى:

﴿قُلْ إِن كُنتُمْ تُحِبُّونَ ٱللَّهَ فَٱتَّبِعُونِى يُحْبِبْكُمُ ٱللَّهُ ﴿٣١﴾﴾ [سورة ءال عمران]

وَهَذا نَابِعٌ مِنَ الإيمانِ باللهِ تعالى وبِما أنزَلَ وبتصديقِ رَسُولِهِ ﷺ وَمَا جاءَ عنهُ.

أما الشكُّ في اللهِ تباركَ وتعالى أو في كَلامِهِ أو في رسولِهِ صلى الله عليه وسلم فهوَ مِنْ مَعَاصي القلبِ وَهو كفرٌ مُخرجٌ مِن مِلَّةِ الإسلامِ.

٢ـ **محبةُ الصَّحابةِ والآلِ والصالحِينَ**: مِنَ الوَاجباتِ القلبيةِ مَحبةُ الصحابةِ والآلِ والصالحينَ، وعدمُ محَبتِهِمْ مِن معاصي القلوبِ وشَتمُهُم وَسَبُّهُمْ من معاصِي اللسانِ. بل سبُّ الصحابة جملةً كفْرٌ.

الصحابةُ: هُم أصحابُ رسولِ اللهِ ﷺ، وأنصارُ دِينِ اللهِ تعالى ولا سِيَّما السابقينَ الأولينَ مِنهمْ مِن المهاجِرينَ والأنصارِ، وهُمْ (أي الصحابةُ) من لقوهُ في حياتِهِ ﷺ مَعَ الإيمانِ بِهِ، سواءٌ طَالتْ صُحبتُهمْ لَهُ أو لم تطلْ ومَاتوا على ذلكَ (أي على الإيمانِ بِهِ).

part du Messager.
À l'inverse, le doute au sujet de *Allah tabaraka wa ta^ala*, de Sa parole ou de Son Messager ﷺ fait partie des péchés du cœur, et c'est de la mécréance, cela fait sortir de l'Islam.

2 - **Aimer les compagnons** [du Prophète]**, ses proches musulmans et les pieux vertueux** : aimer les compagnons, les proches du Prophète et les pieux vertueux compte parmi les devoirs du cœur ; ne pas les aimer fait partie des péchés du cœur ; les insulter fait partie des péchés de la langue. Insulter la totalité d'entre eux est de la mécréance.

- **Les compagnons** : ce sont les compagnons du Messager de *Allah* ﷺ et ceux qui ont fait vaincre la religion de l'Islam, en particulier les premiers d'entre eux, parmi ceux qui ont fait l'Hégire (*Al-Mouhajiroun*) et les partisans qui les ont accueillis à Médine (*Al-'Ansar*). Les compagnons sont ceux qui ont rencontré le Prophète ﷺ au cours de sa vie en ayant cru en son message, qu'ils aient été en compagnie du Prophète pendant longtemps ou non, et qui sont morts en ayant cette croyance –l'Islam–.

الآلُ: يطلقُ على أزواج النبيّ ﷺ مثلُ خديجةَ وعائشةَ، وأقربائِهِ المؤمنينَ مثلُ حَمزَةَ والعبَّاسِ وعَلي والحَسَنِ والحُسينِ، وأمِهما فاطمةَ (رضي الله عنهم أجمعين)، فمحَبتُهُمْ وَاجِبةٌ لما خصُّوا بِهِ مِنَ الفضلِ، أما إن أريدَ بالآلِ مُطلقُ أتباعِ النبي الأتقياءِ فتجبُ مَحَبَّتُهُم لأنهُمْ أحباب اللهِ تباركَ وتعالى بِما لهُمْ مِنَ القُربِ إليهِ بطاعتِهِ الكاملةِ.

الصَّالحونَ: هُمُ الأتقياء الذينَ أدَّوا الواجباتِ واجتنبوا المحرَّماتِ وَمِنهُم العُلَماء العَامِلونَ وكلّ وليّ صالح.

٣ـ بُغضُ الشَّيطانِ والمعَاصِي: كذلِكَ مِن أعمالِ القُلوبِ الواجبةِ بُغضُ الشيطانِ والمعَاصِي والنَّدمُ عَليهَا.

أسـئلة

١ـ اذكر بعض الأشياء التي يجب على العبد محبتها.

٢ـ ما الدليل من القرءان على أن علامة حب الله للعبد صدق اتباعه للنبيّ؟

٣ـ من هم الصحابة؟ ولم تجب محبتهم؟ وعلى من يطلق لفظ الصحابة؟

٤ـ من هم الآل؟ ولم تجب محبتهم؟

٥ـ من هم الصالحون؟

٦ـ اذكر بعض ما يجب على العبد بغضه.

- **Les proches musulmans du Prophète** (*Al-'Al*) : cela se dit au sujet des épouses du Prophète ﷺ comme *Khadijah* et ^*A'ichah* et de ses proches parents musulmans comme *Hamzah*, *Al-^Abbas*, ^*Aliyy*, *Al-Haçan*, *Al-Houçayn* et la mère de ces deux derniers *Fatimah*, que *Allah* les agrée tous. Les aimer est obligatoire en raison de l'honneur particulier dont ils ont été caractérisés. Tandis que si l'on utilise le terme de « *'Al* » dans le sens de l'ensemble des pieux qui ont suivi le Prophète, il est un devoir de les aimer car ils sont les bien-aimés de *Allah tabaraka wa ta^ala*, du fait de leur haut degré suite à leur complète obéissance.
- **Les vertueux** : ce sont les pieux, ceux qui ont accompli les devoirs et se sont gardés des choses interdites ; parmi eux figurent les savants qui œuvrent selon leur science ainsi que les saints (*'awliya'ou l-Lah*).

3 - **Détester le diable et les péchés** : détester le diable et les péchés et regretter d'avoir soi-même commis des péchés comptent également parmi les actes obligatoires du cœur.

Leçon 3

Questions

1 - Cite certains exemples de ce que l'esclave doit aimer.
2 - Quelle est la preuve à partir du *Qour'an* que le signe que *Allah* agrée un esclave, c'est qu'il suive complètement le Prophète ?
3 - Qui sont les compagnons ? Pourquoi est-il un devoir de les aimer ? À qui le nom de compagnon s'applique-t-il ?
4 - Qu'est-ce que *Al-'Al* ? Pourquoi est-il un devoir de les aimer ?
5 - Qui sont les vertueux ?
6 - Cite certaines des choses que l'esclave doit détester.

L'orgueil, l'animosité et l'envie

L'orgueil, l'animosité et l'envie font tous trois partie des péchés du cœur. Ce sont des comportements blâmables, que beaucoup de gens cependant méconnaissent faute d'avoir appris en quoi ils consistent et comment les éviter.

1 - L'orgueil : c'est le refus de la vérité énoncée par autrui et le mépris des gens.

Le Prophète ﷺ a dit : (*al-kibrou baṭarou l-ḥaqqi wa ghamṭou n-nâs*) ce qui signifie : « ***L'orgueil, c'est refuser la vérité et mépriser les gens*** » [rapporté par *Mouslim*]. « Refuser la vérité » signifie la rejeter et ne pas l'accepter de la part de celui qui l'a énoncée. « Mépriser les gens » signifie les dédaigner. On comprend de ce *ḥadiṯ* que l'orgueil consiste à refuser la vérité dite par quelqu'un d'autre tout en sachant pourtant qu'il a raison, et ce parce que l'autre est plus jeune ou pauvre, un élève ou encore quelqu'un de faible. « Mépriser les gens » signifie les considérer avec dédain : par exemple faire preuve d'orgueil à l'égard d'un pauvre et le

التَّكبّرُ والحِقدُ والحَسَد

التَّكَبُّرُ والحِقْدُ والحَسَدُ مِن معاصي القلْبِ، وهي صِفاتٌ مذمومةٌ تخفى على كثيرٍ منَ النَّاسِ لِعدَمِ تعلُّمِهم ما هي وكيفَ يَتجنَّبُونَهَا.

١ ـ **التكبُّرُ**: هُو رَدُّ الحَق عَلَى قائِلِهِ واستِحقارُ النَّاسِ.

قالَ النبيُّ ﷺ: «**الكِبْرُ بَطَرُ الحَقِ وغَمطُ النَّاسِ**» – رواه مُسلِمٌ –ومعنى بَطَرِ الحَقِ: دَفْعُهُ وَرَدُّهُ على قائِلِهِ، ومعنى غَمْطِ النَّاسِ: احتقارُهُمْ. ويفهَمُ مِنْ هذا الحديثِ أن التكبرَ هو رَدُّ الحق على قائِلِهِ مَعَ العلمِ بأنَّ الصَّوابَ معَ القائِلِ، إما لكونِهِ صغيرًا أو فقيرًا أو تلميذًا أو ضَعيفًا، واستحقارُ النَّاسِ أي ازدِراؤهُمْ كأنْ يتكبر على الفقيرِ وينظرَ إليهِ نَظَرَ احتقارٍ أو يُعرضَ عنْه أو يترفَّعَ عَلَيهِ في الخِطابِ.

٢ ـ **الحِقْدُ**: هو إضمارُ العَداوةِ للمُسلِمِ مع العَمَلِ بمقتضى ذلكَ وَعَدَمِ استشعارِ الكراهيةِ لهذا العَمَلِ.

قال النبيُّ ﷺ: «**مَن أرادَ أن يُزَحْزَحَ عَنِ النارِ ويُدخَلَ الجنةَ فلتأتِهِ منيّتُهُ وَهُو يؤمِنُ باللهِ واليومِ الآخرِ وليأتِ إلى النَّاسِ بما يُحبُّ أنْ يؤتى إليهِ**» – رواهُ ابن حبان والبيهقيُّ –.

٣ ـ **الحَسَدُ**: هُو أن يكرَهَ الشخصُ النِعمةَ التي أنعمَ اللهُ بِهَا عَلى المسلِمِ دينيةً كانت أو دنيويةً وتَمَنِّي زوالِها واستثقالها لَهُ، وإنَّما يكونُ مَعصِية إذا عَمِلَ

regarder d'un œil méprisant, se détourner de lui ou bien s'adresser à lui d'une manière hautaine.

2 - **L'animosité** : c'est éprouver de l'hostilité contre un musulman et agir en conséquence de ce sentiment sans détester au fond de soi ce sentiment.

Le Prophète ﷺ a dit :

(*man 'arada 'an youzahzaha ^ani n-nari wa youdkhala l-jannata fa l-ta'tihi maniyyatouhou wahouwa you'minou bi l-Lahi wa l-yawmi l-'akhiri wa l-ya'ti 'ila n-naci bima youhibbou 'an you'ta 'ilayh*) ce qui signifie : « ***Celui qui voudrait être éloigné de l'enfer et entrer au Paradis, qu'il fasse en sorte d'avoir la croyance en Allah et en le jour dernier à sa mort et qu'il agisse envers les gens comme il aimerait qu'on agisse envers lui*** » [rapporté par *Ibnou Hibban* et *Al-Bayhaqiyy*].

3 - **L'envie** : elle consiste à ne pas aimer que tel ou tel musulman jouisse d'un bienfait que *Allah* lui a accordé –que ce soit un bienfait dans le domaine de la religion ou des choses du bas monde– tout en souhaitant qu'il en soit privé. C'est un péché s'il agit en conséquence de ce sentiment. Par

بمقتضاهُ، فإنْ كَرِهَهُ وَلَمْ يعملْ بمقتضاه لم يكُن عليهِ ذنبٌ. ومعنى عمل بمقتضاه كأن يسرق ماله حسدًا أو يخرّب سيارته حسدًا.

أسـئلة

١ـ **ما هو التكبر؟**

٢ـ **اذكر حديثًا عن النبي في النهي عن التكبر. ومن رواه؟**

٣ـ **ما معنى بطر الحق؟ وما معنى غمط الناس؟**

٤ـ **ما معنى استحقار الناس؟**

٥ـ **ما هو الحقد؟**

٦ـ **اذكر حديثًا عن النبي في الحث على حسن المعاملة للناس.**

٧ـ **ما هو الحسد؟ ومتى يكون معصية؟**

conséquent, si on déteste ce sentiment et qu'on n'agit pas en conséquence, on ne se charge pas de péché. La signification d'agir en conséquence c'est comme de lui voler son bien par envie ou de lui casser sa voiture par envie.

Questions

1 - Qu'est-ce que l'orgueil ?
2 - Cite un *ḥadīth* du Prophète à propos de l'interdiction de faire preuve d'orgueil. Qui l'a rapporté ?
3 - Que signifie refuser la vérité ? Que signifie mépriser les gens ?
4 - Qu'est-ce que l'animosité ?
5 - Cite un *ḥadīth* du Prophète au sujet de l'incitation à bien se comporter avec les gens.
6 - Qu'est-ce que l'envie ? Quand est-elle un péché ?

La médisance ; la calomnie ; rapporter les paroles pour semer la discorde

Allah ta^ala dit : (*ma yalfidhou min qawlin 'il-la ladayhi Raqiboun ^Atid*) ce qui signifie : « **Pas une parole qu'il prononce sans que soient auprès de lui *Raqib* et *^Atid*** » [*sourat Qaf*/8].

Cette *'ayah* montre que tout ce que l'homme prononce de bien ou de mal est consigné par deux anges dont l'un est nommé *Raqib* et l'autre, *^Atid*. Il convient que la personne raisonnable se garde de dire du mal quel qu'il soit, notamment de faire de la médisance, de calomnier ou de rapporter les propos des uns aux autres pour semer la discorde. Ces trois choses comptent parmi les péchés de la langue et sont des comportements blâmables.

Il a été rapporté qu'un des compagnons s'est adressé à sa langue et lui a dit : « *Ô langue, dis du bien et tu gagneras, et abstiens-toi de dire du mal et tu seras sauvée, avant de le regretter ; certes j'ai entendu le Messager de Allah ﷺ dire* : (*'aktharou khataya bni 'Adama min liçanih*) ce qui signifie : « ***La plupart des péchés du fils de 'Adam provient de sa langue*** » [rapporté par *At-Tabaraniyy*].

الغِيبةُ والبُهتَان والنّميمَة

قالَ اللهُ تعالى: ﴿**ما يلْفِظُ مِن قَولٍ إلّا لدَيْهِ رَقيبٌ عَتيدٌ**﴾ (سورة ق/ ٨)

في هذِه الآيةِ بيان أن كلَّ ما يتلفظُ به الإنسانُ سَواءٌ كَانَ خَيرًا أو شرًّا يكتبهُ مَلكَانِ أحدُهُما رَقيبٌ والآخرُ عتيدٌ، والإنسانُ العَاقلُ ينبغي أن يحفظَ لسانهُ عنْ كلِ مَا هُوَ شَرٌّ وَمِنْ هذا الشرّ: الغيبةُ والبهتانُ، والنميمةُ، وهي مِنْ مَعَاصي اللِسانِ وَمنَ الخِصالِ المذمُومةِ.

ثبت أن أحدَ الصحابةِ خاطب لِسانهُ وقال: «يا لِسانُ قُل خيرًا تغنمْ واسكتْ عَنْ شرٍ تسلمْ مِن قبلِ أن تندمَ، إني سَمعتُ رَسولَ اللهِ ﷺ يقولُ: «**أكثر خَطايَا ابنِ ءادم مِنْ لسانه**» – رواه الطبرانيُّ –.

١ ـ **الغيبةُ**: هي ذكرُ المسلم بما فيهِ مما يكرهُ في غيبتِهِ، فلو كان شخصٌ مُسلمٌ قصيرَ القامةِ فقالَ عنهُ شخصٌ في غيبتِه: «فلانٌ قصيرٌ» وكانَ يكرهُ أن يقالَ عنهُ ذلكَ فإن ذلكَ من الغيبةِ المحرمةِ التي نهى عنها رسولُ اللهِ ﷺ. قال اللهُ تعالى: ﴿وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا ۚ ﴿١٢﴾﴾ [سورة الحجرات]

٢ ـ **البهتانُ**: هُو ذكرُ المسْلِمِ بِما ليس فيه مما يكرههُ، وإثمُهُ أشدّ مِن إثمِ الغيبة لأنه يتضمن الكذب.

قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مُخاطِبًا بعضَ الصَّحابة: «**أتدرونَ ما الغيبةُ**» قالوا: اللهُ ورسولُه أعلمُ، قالَ: «**ذِكرُكَ أخاكَ بِما يكرَهُ**»، قيلَ: أفرأيتَ إن كانَ في أخي مَا

1 - **La médisance** (*al-ghibah*) : c'est le fait de mentionner un musulman en son absence en citant ce qui lui déplaît des choses qui sont en lui. Par conséquent, si quelqu'un dit d'un musulman de petite taille en son absence : « Untel est petit » alors qu'il n'aimerait pas que l'on dise cela de lui, cela fait partie de la médisance interdite que le Messager de *Allah* ﷺ nous a défendu de faire.

Allah ta^ala dit : (*wa la yaghtab ba^doukoum ba^da*) ce qui signifie : « **Ne faites pas de médisance les uns des autres** » [*sourat Al-Houjourat* / 12].

2 - **La calomnie** (*al-bouhtan*) : c'est mentionner un musulman par quelque chose qui lui déplairait et qui n'est pas vraie à son sujet. Ce péché est plus grave que celui de la médisance.

Le Messager de *Allah* ﷺ en s'adressant à certains compagnons a dit :

(*'atadrouna ma l-ghibah*) ce qui signifie : « ***Savez-vous ce qu'est la médisance ?*** » Ils dirent : « *Allah et Son Messager savent plus* ». Il leur dit alors : (*dhikrouka 'akhaka bima yakrah*) ce qui signifie : « ***C'est mentionner ton frère par ce qui lui déplaît*** ». Ils dirent : « *Et si cela est vrai à son sujet ?* » Il

أقُول؟

قَال «**إنْ كان فيهِ ما تقُولُ فقد اغتبتهُ و إن لَم يَكُنْ فيهِ فقدْ بَهتَّهُ**» – رواه مُسلمٌ –

ومنَ استمعَ للغيبةِ المحرمةِ فقدْ وقَعَ في معصيةٍ مِن معاصي الأذن وَعليه النهي عن ذلك.

٣ ـ **النميمةُ**: هي نقلُ كَلامِ الناسِ بَعضهمْ إلى بعضٍ على وجهِ الإفسادِ بينهم، كنقلِ الكَلام للتفريقِ بين اثنينِ متحابيْنِ للإفساد والقطيعةِ أو العداوةِ بينهما.

قالَ اللَه تباركَ وتعالى: ﴿هَمَّازٍ مَّشَّآءٍۭ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾﴾ [سورة القلم]

وقالَ رسُولُ اللَّه ﷺ: «**لا يدخُلُ الجنةَ قَتاتٌ**» – رواه البُخاريُّ – والقتَّاتُ هُوَ النمَّامُ، أي لا يدخُلُ الجنةَ مع الأولينَ، بلْ بَعْدَ أنْ ينالَ العذابَ الذي يستحقُّ في نارِ جَهنَّمَ إن لم يعفُ اللَّه عنه.

répondit :
(*'in kana fihi ma taqoulou faqadi ghtabtah wa 'in lam yakoun fihi faqad bahattah*) ce qui signifie : « ***Si ce que tu dis est vrai à son sujet, tu as commis la médisance à son propos et si cela n'est pas vrai, tu l'auras calomnié*** » [rapporté par *Mouslim*].
Celui qui écoute la médisance interdite est tombé dans un des péchés de l'oreille et c'est son devoir de l'empêcher.

3 - **Rapporter la parole des uns aux autres [**dans les deux sens**] pour semer la discorde** (*an-namimah*) : c'est rapporter les propos des gens, des uns aux autres, dans le but de semer la discorde entre eux, comme par exemple en rapportant des paroles afin de séparer deux personnes qui s'aiment, pour que leur relation soit rompue et qu'il y ait de l'animosité entre eux.

Allah tabaraka wa ta^ala dit : (*hammazin mach-cha'in binamim*) ce qui signifie : « ... **grand diffamateur, qui va en rapportant les paroles pour semer la discorde** » [*sourat Al-Qalam* / 11]. Le Messager de *Allah* ﷺ a dit : (*la yadkhoulou l-jannata qattat*) ce qui signifie : « ***N'entre pas au paradis*** [parmi les premiers] ***celui qui rapporte les propos des uns aux autres pour semer la discorde*** »

أسئلة

١- اذكر ءاية في الأمر بحفظ اللسان.

٢- اذكر بعض ما يجب حفظ اللسان عنه.

٣- اذكر ما روي عن أحد الصحابة.

٤- ما هي الغيبة؟ أعط مثالا.

٥- ما الدليل من القرءان على حرمة الغيبة؟

٦- ما هو البهتان؟ وما الدليل على حرمته من حديث رسول الله؟

٧- ما هي النميمة؟ وما الدليل على حرمتها من القرءان؟

٨- أيهما أشد إثمًا الغيبة أم البهتان؟

٩- اذكر حديثًا في تحريم النميمة. وما معناه؟

[rapporté par *Al-Boukhariyy*]. Ce *hadith* signifie qu'il n'entrera pas au paradis parmi les premiers. En fait, il n'y entrera qu'après avoir reçu le châtiment qu'il mérite dans le feu de l'enfer, si *Allah* ne lui pardonne pas.

Questions

1 - Cite une *'ayah* indiquant l'ordre de préserver la langue.
2 - Cite certaines des choses dont on doit préserver la langue.
3 - Cite ce qui a été rapporté de l'un des compagnons.
4 - Qu'est-ce que la médisance ? Donne un exemple.
5 - Quelle est la preuve à partir du *Qour'an* que la médisance est interdite ?
6 - Qu'est-ce que la calomnie ? Quelle est la preuve, à partir de la parole du Messager de *Allah* qu'elle est interdite ?
7 - Qu'est-ce que *an-namimah* ? Quelle est, à partir du *Qour'an*, la preuve de son interdiction ?
8 - Laquelle des deux est plus grave dans le péché : la médisance ou la calomnie ?
9 - Cite un *hadith* indiquant l'interdiction de *an-namimah*. Quelle est sa signification ?

Le mensonge

Le mensonge fait partie des péchés de la langue ; c'est dire quelque chose qui n'est pas conforme à la réalité, sciemment, c'est-à-dire tout en sachant que l'information que l'on donne n'est pas conforme à la réalité. Mentir est interdit, que ce soit en étant sérieux ou en plaisantant. Le Prophète ﷺ a dit :
(*la yaslouhou l-kadhibou fi jiddin wa la fi hazl*) ce qui signifie : « ***Le mensonge n'est autorisé ni en étant sérieux, ni en plaisantant*** » [rapporté par *Al-Bayhaqiyy*]. Il a dit aussi :

(*'iyyaka wa l-kadhiba fa'inna l-kadhiba yahdi 'ila l-foujouri wa 'inna l-foujoura yahdi 'ila n-nar ; wa la yazalou l-^abdou yakdhibou wa yataharra l-kadhiba hatta youktaba ^inda l-Lahi kadh-dhaba*) ce qui signifie : « ***Prends garde au mensonge car le mensonge mène aux grands péchés et les grands péchés mènent à l'enfer. L'homme ne cesse de mentir et de chercher à mentir jusqu'à ce qu'il soit inscrit par les anges en tant que menteur*** » [rapporté par *Ibnou Majah*].

Beaucoup de choses relevant des péchés de la langue

الكذبُ

الكَذِبُ مِنْ معَاصي اللِسانِ وَهوَ الإخبارُ بالشيءِ عَلَى خِلافِ الواقعِ عَمدًا أي مع العِلمِ بأنَّ خبرَهُ هذَا على خِلافِ الواقعِ، وهوَ حرام سَواءٌ كانَ على وجهِ الجدّ أو عَلى وجه المزحِ، فَقَد قَالَ النبيّ ﷺ «**لا يَصلُحُ الكَذِبُ في جِدٍّ وَلا في هزلٍ**» – رواه البيهقي – وَقالَ ﷺ: «**إياكَ والكَذِبَ فإنَّ الكَذِبَ يهدي إلى الفُجور وإن الفُجُورَ يهدِي إلى النارِ، ولا يزالُ العَبدُ يكذِبُ وَيَتَحرَّى الكذب حتى يُكتَبَ عِندَ اللهِ كَذَّابًا**» – رواه ابن ماجهْ –.

ويدخُلُ تحتَ الكذبِ أشياءُ كثيرةٌ مِنْ مَعَاصِي اللِسانِ مِنها: اليمِينُ الكَاذِبَةُ، وَشهادةُ الزورِ، والكذبُ على اللهِ وَرَسُولِه.

١ ـ **اليمينُ الكاذِبةُ**: اليَمينُ الكاذبةُ مِنْ كبائرِ الذنُوبِ كأنْ يَحلفَ إنسانٌ بالله تباركَ وَتَعالى بخلافِ الوَاقعِ فيقولَ: «واللهِ فَعلتُ كذا» وَهو لم يفعلْ، أو يقولَ: «وَاللهِ لم أفعلْ هذا الشَّيء» وَهُوَ قد فَعلَهُ، فهذا مِنَ التهاونِ في تعظيمِ اللهِ تعالى.

٢ ـ **شهادةُ الزورِ**: معنى الزُّورِ: الكَذِبُ، وشهادةُ الزُّورِ مِن أكبرِ الكبائرِ، كأنْ يَشهدَ شخصٌ عند القاضي أن فُلانًا سَرقَ وهو يكذِبُ.

قال النبيُّ ﷺ: «**عَدلَتْ شَهادةُ الزُّورِ الإشراكَ باللهِ**» – رواه البيهقي –.

أي شُبهتْ بالإشراكِ مِنْ عظمِ الذَّنبِ الناتجِ عنها، وليسَ المرادُ أن فاعلها يخرجُ مِن دينِ الإسلامِ ولكنَّه مُذنِبٌ ذنبًا كبيرًا.

entrent dans la catégorie du mensonge comme le serment mensonger, le faux témoignage et le mensonge au sujet de *Allah* et de Son messager.

1 - Le serment mensonger : le serment mensonger compte parmi les grands péchés. C'est par exemple lorsque quelqu'un jure par *Allah tabaraka wa ta^ala* quelque chose qui n'est pas conforme à la réalité en disant : «Je jure par *Allah* que j'ai fait telle chose» alors qu'il ne l'a pas faite, ou bien : «Je jure par *Allah* que je n'ai pas fait cette chose» alors qu'il l'a faite. Cela fait partie du manque de glorification envers *Allah ta^ala*.

2 - Le faux témoignage : «faux» signifie ici : mensonger. Le faux témoignage compte parmi les plus grands des grands péchés, comme lorsque quelqu'un témoigne auprès du juge que Untel a volé alors que c'est un mensonge.

Le Prophète ﷺ a dit : (^*adalat chahadatou z-zouri l-'ichraka bi l-Lah*) [rapporté par *Al-Bayhaqiyy*], qui signifie que le faux témoignage est comparable au fait d'adorer autre que *Allah*, c'est-à-dire qu'il lui ressemble du point de vue de la gravité du péché qui en résulte. Cependant, cela ne signifie pas que celui qui le commet sort de l'Islam, mais cela

٣ ـ الكذبُ على اللهِ وعلى رسُولِه: وهوَ مِن كبائر الذنوب، قالَ اللهُ تعالى: ﴿**ويَومَ القِيامةِ تَرَى الذين كَذَبوا على اللَّهِ وُجوهُهم مُّسْوَدَّةٌ**﴾ (سورة الزمر/ ٦٠)

والكـــذب على الله كأنْ يقولَ شخصٌ: «خَلَقَ اللهُ في جِهةِ كَذا جَبَلاً مِنْ ذَهبٍ»، وهوَ يكون غير موجود فهوَ خِلافُ الواقعِ، معَ العِلم أنَّ اللهَ قادرٌ على أنْ يخلُقَهُ. ومن الكذب على اللَّه ما يكون كفرًا كمن يقول إنّ اللَّه جالسٌ على العرش أو ساكن في جهة من الجهات أو مَن يقول إنّ اللَّه حالٌّ في كلّ شيء فهذا كفرٌ. وكذلك من ينسُب إلى اللهِ تحليلَ ما حرمهُ في شَرعِهِ أو تحريمَ ما أحلهُ في شرعِهِ مَع العِلمِ بِهِ.

أما الكذبُ على الرسولِ صلى الله عليه وسلم فَهُو كأنْ يَنسبَ كاذبًا إلى رسُولِ اللهِ ﷺ كلامًا لم يقُله، قالَ رسولُ الله صلى الله عليه وسلم: «**إنَّ كذبًا عليّ ليس ككذب على أحدٍ، فمنْ كذَبَ عليَّ مُتعمدًا فليتبوأ مقعَدَهُ مِنَ النَّارِ**» – رواه مسلمٌ –.

أسـئلة

١ـ ما هو الكذب؟ وما الدليل على حرمته من الحديث؟

٢ـ اذكر حديثًا يدل على تحريم الكذب في حال الجد والمزح.

٣ـ ما معنى اليمين الكاذبة؟

٤ـ ما معنى شهادة الزور؟ أعط مثالا.

٥ـ بم شبه النبي شهادة الزور؟ اذكر الحديث وبيّن معناه.

٦ـ اذكر مثالا عن الكذب على الله. والدليل على تحريمه من القرءان.

٧ـ اذكر حديثًا في تحريم الكذب على الرسول.

signifie qu'il a commis un très grand péché.

3 - Mentir au sujet de *Allah* ou de Son messager : Cela fait partie des grands péchés. *Allah ta^ala* dit :

(*wa yawma l-qiyamati tara l-ladhina kadhabou ^ala l-Lahi woujouhouhoum mouswaddah*) ce qui signifie : « **Le jour du jugement, tu verras ceux qui ont menti au sujet de *Allah*, le visage noirci** » [*sourat Az-Zoumar* / 60].

Mentir au sujet de *Allah*, c'est, par exemple dire que *Allah* a créé à tel endroit une montagne d'or alors qu'elle n'existe pas à l'endroit en question ; cela n'est pas conforme à la réalité sachant par ailleurs que *Allah* est assurément tout puissant à créer une telle chose. Parmi les mensonges au sujet de *Allah*, il y en a qui sont de la mécréance. C'est le cas, par exemple, de celui qui dit que *Allah* est assis au dessus du Trône (*al-^arch*) ou qu'Il habite la direction du haut ou qui dit qu'Il s'incarne en toute chose ; tout cela est de la mécréance. De même, celui qui attribue à *Allah* d'avoir rendu licite ce qu'Il a rendu interdit dans la Loi de l'Islam ou d'avoir rendu interdit ce qu'Il a rendu licite en sachant qu'il en est ainsi.

Mentir au sujet du Messager ﷺ, c'est par exemple

attribuer mensongèrement au Messager de *Allah* ﷺ une parole qu'il n'a pas dite. Le Messager de *Allah* ﷺ a dit :

(*'inna kadhiban ^alayya layça kakadhibin ^ala 'ahad ; faman kadhaba ^alayya mouta^ammidan falyatabawwa' maq^adahou mina n-nar*) ce qui signifie : « ***Certes, mentir à mon sujet n'est pas comme mentir au sujet de quelqu'un d'autre et celui qui ment à mon sujet sciemment qu'il se prépare à prendre sa place en enfer*** » [rapporté par *Mouslim*]. Il y a des mensonges au sujet de *Allah* qui aboutissent à la mécréance. Comme par exemple prétendre que *Allah* est assis sur le Trône ou qu'Il est dans une direction ou dire que *Allah* est incarné dans toutes les choses ; ou prétendre que *Allah* a rendu licite ce qu'Il a interdit dans Sa Loi, ou qu'Il a interdit ce qu'Il a rendu licite dans Sa Loi, tout en sachant que la réalité est différente de ce qui est dit. Tout cela est de la mécréance.

Leçon **6**

Questions

1 - Qu'est-ce que le mensonge ? Quelle est la preuve, à partir du *ḥadīth*, que le mensonge est interdit ?
2 - Cite un *ḥadīth* prouvant que mentir est interdit, que ce soit en étant sérieux ou en plaisantant.
3 - Qu'est-ce que le serment mensonger ?
4 - Qu'est-ce que le faux témoignage ? Donnes-en un exemple.
5 - À quoi le Prophète a-t-il assimilé le faux témoignage ? Cite le *ḥadīth* qui concerne ce sujet et montre la signification de ce *ḥadīth*.
6 - Cite un exemple de mensonge au sujet de *Allah*. Cite la preuve de son interdiction à partir du *Qour'an*.
7 - Cite un *ḥadīth* au sujet de l'interdiction du mensonge au sujet du Messager.

Les vertus de la science ; appliquer la science

Le Prophète ﷺ a dit : (*talabou l-^ilmi faridatoun ^ala koulli mouslim*) ce qui signifie : « ***Quérir la science est une obligation pour tout musulman*** » [rapporté par *Al-Bayhaqiyy*].

L'apprentissage de la science et l'instruction dans les lois pratiques de la religion sont les choses les plus nobles auxquelles on puisse consacrer le plus précieux de son temps. En effet, la voie saine qui mène à la préservation de soi-même et de sa propre famille du châtiment de l'enfer, c'est d'apprendre les choses de la religion, c'est-à-dire apprendre ce que *Allah* a rendu obligatoire d'accomplir et apprendre ce que *Allah* nous a ordonné d'éviter.

Allah tabaraka wa ta^ala dit : (*yarfa^i l-Lahou l-ladhina 'amanou minkoum wa l-ladhina 'outou l-^ilma darajat*) ce qui signifie : « ***Allah* élève en degré ceux d'entre vous qui ont cru et qui ont acquis la connaissance** » [*sourat Al-Moujadalah* / 11].

Le Prophète ﷺ a dit : (*man youridi l-Lahou bihi khayran youfaqqih-hou fi d-din*) ce qui signifie : « ***Celui à qui Allah veut le bien, Il fait qu'il apprend la science de***

فضلُ العِلم والعمَل به

قالَ النبيُّ ﷺ: «**طلبُ العِلمِ فريضةٌ عَلى كُل مسلمٍ**» - رواه البيهقي -.

العلمُ والتفقُّهُ في الدينِ هُو أسنى ما تنفقُ فيه نفائسُ الأوقاتِ، لأنَّ الطريقَ السَّليمَ لِوقايةِ النَّفْسِ والأهلِ مِنْ عذابِ النَّار يكونُ بتعلّم الأمورِ الدينيةِ أي تعلُّمِ مَا فَرضَ الله عَلينا تعلّمهُ واجتنابِ مَا فرضَ اللهُ عَلينا اجتنابهُ.

قال الله تباركَ وتَعالى:

﴿يَرْفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمْ وَٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْعِلْمَ دَرَجَٰتٍ ﴿١١﴾﴾ [سورة المجادلة]

وَقَالَ النبيُّ ﷺ: «**مَنْ يرد اللهُ بِهِ خَيرًا يُفقهْهُ في الدينِ**» - رواه البخاري -.

العِلمُ والأخلاقُ الفاضلة:

لا يكُونُ العَبدُ صَالحًا إلا بالعلمِ مَعَ العملِ أيْ بأن يَتعلَّمَ أمورَ الدينِ ويطَبّـقَ ما تعلمهُ على نفسِهِ فمنْ تَعَلَّمَ وَعملَ بما تَعَلَّمَ فهو الشّخصُ الذي يعرفُ كيفَ يصرفُ قلبهُ وَجَوارحهُ في طاعةِ اللهِ، وبذلكَ يَصلُ المسلمُ إلى الأخلاقِ الفاضلةِ، فَهُوَ يستعملُ سَمعهُ في تلقي العِلمِ ويَستعملُ لِسانَهُ في مذاكرتهِ وكذلكَ في تبليغِ مَا تعلَّمـهُ، فقد قـال النبيُّ ﷺ: «**بلّغوا عَني وَلوْ ءايةً**» - رواه البُخاريُّ -.

تجنُّبُ مَعَاصي اللِسانِ:

وَمِنْ جملةِ مَا ينبغي على المتعلِّمِ تجنُّبهُ مَعَاصِي اللِسانِ، وَمِنها: الفتوَى بغيرِ عِلمٍ، وكتمُ العِلمِ الواجب مَعَ وجودِ الطَّالبِ، والسكوتُ عَن الأمرِ بالمعروفِ

la religion » [rapporté par *Al-Boukhariyy*].

La science et les comportements de grand mérite : l'esclave de *Allah* ne peut devenir quelqu'un de vertueux qu'à la condition d'avoir la science et d'y joindre la pratique, c'est-à-dire uniquement s'il apprend les choses de la religion puis met en pratique sur lui-même ce qu'il a ainsi appris. Car celui qui a appris et œuvré conformément à ce qu'il a appris, c'est quelqu'un qui sait comment orienter son cœur et ses organes dans l'obéissance à *Allah*. C'est ainsi que le musulman parvient aux qualités de grand mérite. Il se sert alors de son ouïe pour recevoir la science par transmission orale et il se sert de sa langue pour la révision de cette science et aussi pour transmettre ce qu'il a appris.

En effet, le Prophète ﷺ a dit : (*balligh**ou** ^anni wa law 'ayah*) ce qui signifie : « ***Transmettez de moi ne serait-ce qu'une 'ayah*** » [rapporté par *Al-Boukhariyy*].

Éviter les péchés de la langue : Les péchés de la langue font partie des choses qu'il convient d'éviter à celui qui apprend la science de la religion. Parmi ces péchés, il y a : donner une *fatwa* –un avis de jurisprudence– sans science ; ne pas transmettre la science obligatoire alors que quelqu'un la demande ; ne pas ordonner le bien ni interdire le mal alors qu'on

والنهي عنِ المنكرِ مَعَ الاستطاعةِ.

١ ـ **الفتوَى بغيرِ علمٍ**: وهُو أن يقولَ الشخصُ في أمورِ الدِين برأيِه وهذا حَرامٌ يوقعُ صاحبه في المهالك، كأن يَقُولَ عَنْ شيءٍ يجوزُ فعلُهُ أو لا يجوزُ وهُوَ لا يَعلم حكْمَهُ في الشَّرعِ. قالَ رسولُ الله ﷺ: «**من أفتى بغير علم فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين**» – رواه السيوطي –.

٢ ـ **كتمُ العلمِ الواجبِ مَعَ وجودِ الطَّالبِ**: مِنْ مَعاصي اللِسانِ كَتْمُ العِلْمِ الوَاجبِ كتعليمِ فَرضِ العينِ للشخصِ المحتاجِ إليهِ مَع وُجُودِه، قَالَ النبي ﷺ: «**مَنْ سُئِلَ عَنْ علمٍ فَكَتَمَهُ أُلجمَ يومَ القِيامةِ بِلجامٍ مِنْ نارٍ**» – رواهُ ابن ماجهْ والحاكمُ وابنُ حِبَّان–.

٣– **السكُوتُ عَنِ الأمرِ بالمعرُوفِ والنَّهي عَنِ المنكرِ**: وَيكونُ مَعصيةً مِن مَعَاصِي اللِسانِ مَعَ الاستطاعة، أي إن كَانَ مُستطِيعًا، فإذا رأى شخصًا يترُكُ الصَّلاةَ وَهوَ يقبل النصيحةَ وَجَبَ أمرهُ بالمعروفِ أي بأداءِ الصلاةِ.

أسئلة

١ـ اذكر حديثًا عن النبي في الحث على طلب العلم.

٢ـ ما هو الطريق السليم لوقاية النفس والأهل من النار؟

٣ـ اذكر ءاية وحديثًا في فضل العلم.

٤ـ اذكر حديثًا في الأمر بتبليغ العلم. ومن رواه؟

٥ـ عدّد بعض معاصي اللسان.

٦ـ اذكر حديثًا في تحريم الفتوى بغير علم.

٧ـ اذكر حديثًا في تحريم كتم العلم.

en a la capacité.

1 - **Donner un avis de jurisprudence** (*fatwa*) **sans science** : c'est se prononcer sur des questions de religion à partir de son propre avis. C'est une chose interdite qui mène à la perte celui qui la commet. Comme par exemple de dire qu'il est permis ou qu'il n'est pas permis de faire telle chose alors qu'on ne connaît pas le jugement de la Loi concernant la chose en question.
Le Messager de *Allah* ﷺ a dit : (*man 'afta bighayri ^ilmin fa^alayhi la^natou l-Lahi wa l-malā'ikati wa n-naci 'ajma^in*) ce qui signifie : « ***Celui qui donne un avis de religion sans science, Allah le maudit, ainsi que les anges et tous les gens*** » [rapporté par *As-Souyoutiyy*].

2 - **Garder pour soi la science obligatoire alors que quelqu'un la demande** : parmi les péchés de la langue, il y a garder pour soi la science obligatoire, comme par exemple ne pas enseigner la science obligatoire d'ordre personnel à quelqu'un qui en a besoin et qui la demande. Le Prophète ﷺ a dit : (*man sou'ila ^an ^ilmin fakatamahou 'oulǰima yawma l-qiyamati bilijamin min nar*) ce qui signifie : « ***Celui à qui une science a été demandée et qui l'a gardée pour lui aura au jour du jugement une bride de***

feu ». [rapporté par *Ibnou Majah, Al-Hakim* et *Ibnou Hibban*]

3 - S'abstenir d'ordonner le bien et d'interdire le mal : ceci est un péché parmi les péchés de la langue dans le cas où l'on a la capacité d'ordonner le bien et d'interdire le mal. Par conséquent, si on voit quelqu'un qui ne fait pas la prière et qui accepte le conseil, il devient obligatoire de lui ordonner le bien, c'est-à-dire de lui ordonner d'accomplir la prière.

Questions

1 - Cite un *hadith* du Prophète incitant à quérir la science.
2 - Quelle est la voie saine pour se préserver ainsi que sa famille du feu de l'enfer ?
3 - Cite une *'ayah* et un *hadith* au sujet du mérite de la science.
4 - Cite un *hadith* au sujet de l'ordre de transmettre la science. Qui l'a rapporté ?
5 - Énumère quelques-uns des péchés de la langue.
6 - Cite un *hadith* dans lequel il y a l'interdiction d'émettre un avis de jurisprudence sans science.
7 - Cite un *hadith* au sujet de l'interdiction de garder pour soi la science obligatoire alors qu'il y a qui la demande.

Les jeux interdits

Jouer à des jeux interdits par la Loi fait partie des péchés de la main. Parmi ces jeux interdits –qui sont nombreux– on compte : la figuration d'un être ayant une âme, les jeux de dés, les jeux de cartes et d'autres jeux que ces deux derniers lorsqu'ils s'appuient sur le hasard et la conjecture et non sur la réflexion et le calcul.

De plus, les jeux interdits mènent à la dispute et à la discorde entre les gens et ils entraînent beaucoup de maux.

- **Les jeux de dés** : en arabe, cela se dit *nard* ou encore *nardachir* par référence au premier des rois perses pour qui ce jeu a été inventé. Le Prophète ﷺ a dit : (*man la^iba bi n-nardachiri faka'annama ghamaça yadahou fi lahmi khinzirin wa damihi*) ce qui signifie : « ***Celui qui joue aux dés, c'est comme s'il plongeait la main dans la chaire de porc et dans son sang*** » [rapporté par *Abou Dawoud* et *Ibnou Majah*].

الألعابُ المحرَّمَة

مِنْ معاصِي اليدِ اللَّعبُ بالألعابِ التي حَرَّمَها الشَّرْعُ وهِيَ كثيرةٌ مِنها: النردُ والشدَّةُ لأنها تعتمد على الحزر والتخمين لا على الفكرِ والحسابِ. وَتصويرُ ذِي رُوحٍ والقمار. والألعاب المحرمةُ بعضها يُؤدي للتخاصُمِ والفتنِ بين النَّاسِ وينتجُ عنها شرورٌ كَثيرةٌ.

- النردُ: ويسمى أيضًا (النَّرْدَشير)، وَهُوَ نِسبةٌ لأولِ مُلوكِ الفُرسِ لأنهُ أولُ مَنْ وُضِعَ لَهُ قالَ عَليهِ الصَّلاةُ وَالسلامُ: «مَنْ لَعِبَ بالنّرْدَشِير فكأنّمَا غَمسَ يدهُ في لَحمِ خِنزِيرٍ ودَمِهِ» – رواه أبو داود وابن ماجه –.
- والشَّدَّةُ: وتقاس على النرد لأن كل لُعبةٍ كانَ الاعتمادُ في لُعبِهَا على الحَزْرِ والتخمين لا على الفكرِ وَالحسابِ فهيَ حَرامٌ مِثلُ اللَّعبِ بالأوراقِ المعروفةِ بالشدَّةِ.

وَكَذَلكَ الدُّومينو والبرجيسُ لأنها ألعابٌ ليسَ العَمَلُ فيها إلا على الحزرِ والتخمينِ وَهذهِ الألعابُ إن كَانتْ بعِوضٍ (أي على مالٍ يدفعُهُ الخاسِرُ في اللَّعبِ) فهُو قِمارٌ حَرامٌ من كبائرِ الذُّنوبِ).

أما الشَّطرنجُ فإنهُ ليسَ في مَعنَى اللَّعبِ بالنَّردِ لأنَّ العُمدَةَ فيه على الفِكرِ والحسابِ قبلَ النقلِ، وَما وَرَدَ عن النبي صلَّى اللهُ عليه وسلَّمَ في ذَمه غَيْرُ ثابتٍ، إذ هو موضوعٌ لصحةِ الفِكرِ وَصَوَابِ التدبيرِ ونظامِ السياسةِ وهو معينٌ على تدبيرِ الحُروبِ والحِسابِ.

- **Les jeux de cartes** : ils sont analogues aux jeux de dés car toutes les sortes de jeux qui s'appuient sur le hasard et la conjecture et non sur la réflexion et le calcul sont interdits ; de même le jeu de dominos car c'est un jeux où l'on ne s'appuie que sur le hasard et la conjecture. Si l'on joue à ces mêmes jeux avec une mise –c'est-à-dire contre une somme payée par le perdant du jeu–, cela devient un pari d'argent (*qimar*) qui fait partie des grands péchés.
- Il en va autrement du jeu d'échecs qui ne répond pas à la même définition que le jeu de dés. Les échecs en effet font appel à la réflexion et au calcul avant de déplacer les pièces – et ce qui a été rapporté, que le Prophète ﷺ aurait blâmé ce jeu, n'est pas confirmé, car c'est là un jeu conçu pour développer la saine réflexion, la bonne gestion et la stratégie organisée. Il est par ailleurs fort utile pour la stratégie et pour le calcul.

- **Figurer un être ayant une âme** : c'est un autre péché des mains. Figurer un être qui a une âme, que ce soit en relief, moulé sur un plafond ou un mur, dessiné sur une feuille, brodé sur un vêtement

- وتَصويرُ ذي رُوحٍ: وَمِنْ مَعاصي اليَدِ تَصوير ذي رُوحٍ سَواءٌ كان مُجسمًا أو منقُوشًا في سقفٍ أو جِدارٍ أو مُصورا في ورقٍ أو منسوجًا في ثوبٍ أو غير ذلكَ، ويستثنى من ذلِك لعبُ البناتِ الصِغار، ويشترطُ لتحريمِ استبقاءِ الصُّورَةِ أن تكونَ الصُّورَةُ بهيئةٍ يعيشُ عَليها الحيوانُ.

أسـئلة

١ـ عَدّد بعضَ الألعاب المحرمة.

٢ـ لم حرمت هذه الألعاب؟

٣ـ ما هو النرد؟ وما الدليل على تحريمه؟

٤ـ لم يحرم اللعب بالأوراق المزوقة - الشّدَّة -.

٥ـ ما حكم اللعب بالشطرنج؟ ولم وُضع؟

٦ـ ما حكم تصوير ذي روح؟ وماذا يستثنى من ذلك؟

ou autre. Font exception à cela les poupées des petites filles. Pour qu'il soit interdit de conserver une représentation, il est une condition que l'être figuré puisse vivre sous l'aspect avec lequel il a été représenté.

Questions

1 - Énumère quelques-uns des jeux interdits.
2 - Pourquoi ces jeux sont-ils interdits ?
3 - Pourquoi est-il interdit de jouer aux dés ? Quelle est la preuve là-dessus ?
4 - Pourquoi est-il interdit de jouer aux cartes ?
5 - Quel est le jugement de la Loi concernant le jeu d'échecs ? Qu'est-ce que ce jeu fait intervenir ?
6 - Quel est le jugement de la Loi concernant la figuration d'un être ayant une âme ? Qu'est-ce qui est excepté de cette règle ?

Le ^*ouqouq* envers les parents

Le ^*ouqouq* – faire un tort grave à ses parents compte parmi les grands péchés dont les auteurs sont menacés d'un châtiment intense en enfer. Le ^*ouqouq* envers ses parents ou envers l'un des deux parents signifie : causer aux deux parents ou à l'un des deux une nuisance qui n'est pas négligeable selon les mœurs des gens. Cela dit, faire du tort à ses parents est interdit, que le tort infligé soit grave ou léger.

Parmi les exemples de ^*ouqouq*, il y a insulter sa mère ou son père, les frapper l'un ou l'autre, ou encore les humilier tous les deux ou humilier l'un des deux.

C'est également un ^*ouqouq* d'obéir à sa mère pour contribuer à une injustice envers son père, ou inversement : obéir à son père pour contribuer à une injustice envers sa mère. Il n'y a aucun bien, selon la Loi de *Allah ta^ala*, dans l'obéissance à la mère qui entraîne une injustice envers le père, car on n'obéit pas à une créature lorsque cela revient à désobéir au Créateur. Par conséquent, prendre parti pour l'un de ses parents en l'aidant à commettre une injustice

عقوقُ الوَالِدَين

عُقُوقُ الوَالدين مِنَ الكبائر التي توعَّدَ اللهُ فاعِلها بالعذابِ الشَّديدِ في النارِ، ومعنى العقوقِ أن يؤذِي وَالديهِ أو أحَدَهُمَا أذى ليسَ بهين، وإيذاءُ الوالدينِ سواءٌ كانَ أذًى شديدًا أو خفيفًا حرامٌ.

وَمنَ الأمثلةِ على العقوقِ: شتمُ الأمِ أو الأبِ أو ضربُ الأمِ أو الأبِ أو إهانتهما أو أحدهما.

ومن جُملةِ العقوقِ إذا أطاعَ الولدُ أمهُ على ظُلمِ أبيهِ أو أطاعَ أباهُ على ظُلمِ أمهِ، وَلا ينفعهُ عندَ اللهِ تعالى إن أطاعَ أمهُ وظلمَ أباهُ لأنهُ لا طاعةَ لِمخلوقٍ في معصيةِ الخَالِقِ، فنصرة أحدِ الأبوينِ في ظُلْمِ الآخرِ حَرامٌ.

قالَ اللهُ تعالى: ﴿وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُ وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا ۚ إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِندَكَ ٱلْكِبَرَ أَحَدُهُمَآ أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُل لَّهُمَآ أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُل لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٣﴾ وَٱخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ ٱلذُّلِّ مِنَ ٱلرَّحْمَةِ وَقُل رَّبِّ ٱرْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِى صَغِيرًا ﴿٢٤﴾﴾ [سورة الإسراء]

ومعنى قَولِهِ تعالى: ﴿وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُ وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا ۚ﴾ أي أمرَ اللَّه أن لا يُعبَدَ سواه وببرّ الوالدَين، وَمعنى قوله تعالى: ﴿وَقُل لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا﴾ أي قولا لينًا لطيفًا، فاللهُ سُبحانَهُ وتعالى نهى عنْ أن يُقالَ لهما أفٍ وهذا من الكبائر، وأمرَ سُبحانهُ وَتَعالى أن يُقالَ لَهما القولُ الكريمُ أي اللينُ لا سيما عندَ الكبر، وأنْ نُخفِضَ لهما الجناحَ بأن نكلِمهُما بأدبٍ واحترام.

envers l'autre est interdit.

Allah ta^ala dit :

(*wa qada Rabbouka 'al-la ta^boudou 'il-la 'iyyahou wa bi l-walidayni 'ihsana ; 'imma yabloughanna ^indaka l-kibara 'ahadouhouma 'aw kilahouma fala taqoul lahouma 'ouffin wa la tanharhouma wa qoul lahouma qawlan karima ; wakhfid lahouma janaha dh-dhoulli mina r-rahmati wa qoul Rabbi rhamhouma kama rabbayani saghira*) ce qui signifie : « ***Allah* ordonne que vous n'adoriez que Lui et que vous fassiez le bien envers vos parents ; s'ils atteignent la vieillesse chez toi, l'un des deux ou tous les deux, ne leur dis pas "*ouff*", ne leur dis pas des paroles rudes et adresse-leur de bonnes paroles. Par miséricorde, fais preuve d'humilité envers eux et dis : Seigneur, accorde-leur Ta miséricorde, tout comme ils m'ont élevé lorsque j'étais petit** » [*sourat Al-'Isra'* / 23-24].

« ***Allah* ordonne que vous n'adoriez que Lui et que vous fassiez le bien envers vos parents** » signifie qu'Il vous ordonne de faire le bien envers eux, par compassion et bienveillance à leur égard. La parole de *Allah ta^ala* qui signifie : « **Adresse-leur de bonnes paroles** » veut dire : adresse-leur des paroles douces et agréables. *Allah soubhanahou wa ta^ala* a interdit

عذابُ العاقِ لوالديه:

إنَّ عَذابَ عُقوقِ الوالِدين عِندَ اللهِ تعالى عظيمٌ حيثُ إن عاقَّهُما لا يدخلُ الجنةَ مَعَ المسلمينَ الأولينَ بل يدخُلها بعدَ عذابٍ شديدٍ مَعَ الآخرين إن لم يعفُ اللهُ عنه، وذلكَ لأن هذا الذنبَ هُو مِنْ كَبائرِ الذُّنُوبِ، قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**لا يدخلُ الجنَّةَ عَاقٌّ**» - رواه البخاريُّ ومسلمٌ -، أي لا يدخُلُها مَعَ الأولينَ، وَليسَ المعنى أنهُ كافِرٌ محرومٌ مِنَ الجنةِ.

ءاياتٌ قرءانيةٌ في الحَثِ على بِرِ الوالدين:

قَالَ اللهُ تعالى: ﴿وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفِصَٰلُهُۥ فِى عَامَيْنِ أَنِ ٱشْكُرْ لِى وَلِوَٰلِدَيْكَ إِلَىَّ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٤﴾﴾ [سورة لقمان]

وقَالَ اللهُ تعالى:

﴿وَٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا۟ بِهِۦ شَيْـًٔا ۖ وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا ﴿٣٦﴾﴾ [سورة النساء]

فاعلم، أن المرء مهما كانَ مواظِبًا على أداءِ الصلوات الخمسِ والصيام، ونحو ذلكَ من الفرائض إذا كان عاقًّا لوالديهِ يؤذيهما أذًى شديدًا بالقولِ أو الفعلِ، فإنهُ لا يكون عند اللهِ من المتقينَ الصَّالحين. فاحرص على برِ الوالدين، وإياكَ والعقوقَ. فإنك إما أن تموت قبلهما أو يموتا قَبلك فلا تفوت هذا الفضل العظيم برّ الوالدين.

de leur dire « *ouff* » et le faire compte parmi les grands péchés. Il ordonne, *soubhanahou wa ta^ala*, de leur dire des paroles généreuses, c'est-à-dire douces, plus particulièrement lorsqu'ils ont vieilli, et d'être humble avec eux, c'est-à-dire de leur parler avec politesse et respect.

Le châtiment que mérite celui qui fait un tort grave à ses parents :

Le châtiment punissant le ^*ouqouq* envers les parents est immense selon le jugement de *Allah ta^ala*. En effet, celui qui fait un tort grave à ses parents ne sera pas parmi les premiers musulmans à entrer au paradis ; il n'y entrera qu'après avoir subi un châtiment intense dans le cas où *Allah* ne lui pardonne pas. Ce péché compte parmi les grands péchés. Le Messager de *Allah* ﷺ a dit : (*la yadkhoulou l-jannata ^aqq*) ce qui signifie : « ***N'entrera pas au paradis*** [parmi les premiers à y entrer] ***celui qui fait un tort grave à ses parents*** » [rapporté par *Al-Boukhariyy* et *Mouslim*], c'est-à-dire qu'il n'y entrera pas parmi les premiers. Cela ne veut pas dire qu'il est un mécréant à qui le paradis serait par conséquent interdit.

'Ayah **du** ***Qour'an*** **incitant à faire des actes de bienfaisance envers ses parents** :

أسئلة

١- ما معنى عقوق الوالدين؟ وما حكمه؟
٢- اعط أمثلة على عقوق الوالدين.
٣- اذكر دليلا من القرءان على تحريم العقوق.
٤- اشرح الآية: {وقضى ربك ألا تعبدوا إلا إياه وبالوالدين إحسانًا}.
٥- ما معنى الآية: {وقل لهما قولا كريمًا}؟
٦- اذكر حديثًا في تحريم العقوق؟ وما معناه.
٧- اذكر ثلاث ءايات فيها الأمر بالإحسان للوالدين.

Allah ta^ala dit :
(*wa wassayna l-'insana biwalidayhi hamalat-hou 'oummouhou wahnan ^ala wahnin wa fisalouhou fi ^amayni 'ani chkour li wa liwalidayka 'ilayya l-masir*) ce qui signifie : « **Nous avons recommandé à l'homme la bienveillance envers ses parents. Sa mère l'a porté, endurant difficulté sur difficulté. Son sevrage se fait en deux ans : remercie-Moi en accomplissant les obligations et en te gardant des péchés, et remercie tes parents en agissant envers eux avec bienfaisance ; vous reviendrez tous à Mon jugement** » [*sourat Louqman* / 14].
Allah ta^ala dit : (*wa^boudou l-Laha wa la touchrikou bihi chay'a wa bi l-walidayni 'ihsana*) ce qui signifie : « **Adorez *Allah* et n'adorez pas autre que Lui et soyez bienfaisants envers vos parents** » [*sourat An-Niça'* / 36].
Sachez donc que si quelqu'un, aussi assidu soit-il dans l'accomplissement des obligations telles que les cinq prières et le jeûne, cause un tort grave à ses parents, par le propos ou par le geste, il ne sera pas au nombre des pieux vertueux selon le jugement de *Allah*.
Alors tâche d'être bienfaisant envers tes parents et

garde-toi bien de leur faire du tort. Certes, soit tu auras à mourir avant eux soit c'est eux qui mourront avant toi, alors fais en sorte de ne pas rater cet acte éminent qui est la bienfaisance envers les parents.

Questions

1 - Qu'est-ce que le ^*ouqouq* envers les parents ? Quel est le jugement de la Loi là-dessus ?
2 - Cite quelques exemples de ^*ouqouq* envers ses propres parents.
3 - Cite une preuve à partir du *Qour'an* qu'il est interdit de faire un tort grave à ses propres parents.
4 - Explique la *'ayah* qui signifie « ***Allah* ordonne que vous n'adoriez que Lui et que vous fassiez le bien envers vos parents** ».
5 - Explique la *'ayah* qui signifie « **Adresse-leur de bonnes paroles** ».
6 - Cite un *hadith* qui interdit le ^*ouqouq*. Quelle est la signification de ce *hadith* ?
7 - Cite trois *'ayah* comportant l'ordre d'être bienfaisant envers ses parents.

La rupture des relations familiales

Rompre les relations familiales est un péché du corps et fait partie des grands péchés. C'est qu'une personne ne donne pas de nouvelles à ses proches de sorte qu'ils en ressentent un grand manque et au point que leurs cœurs éprouvent vis-à-vis d'elle un rejet, ou bien qu'elle cesse de les soutenir financièrement alors qu'ils sont dans le besoin, ou bien qu'elle cesse de leur rendre visite sans excuse.

On est excusé par exemple lorsqu'on n'a plus l'argent avec lequel on les aidait habituellement ou bien dans le cas où l'on possède de l'argent mais on en a besoin pour quelque chose de prioritaire.

Allah ta^ala dit :

(*fahal ^açaytoum 'in tawallaytoum 'an toufsidou fi l-'ardi wa touqattti^ou 'arhamakoum ; 'oula'ika la^anahoumou l-Lahou fa'asammahoum wa 'a^ma 'absarahoum*) ce qui signifie : « **Se peut-il que, vous détournant, vous semiez la corruption sur terre et que vous coupiez vos relations familiales.** » [*sourat Mouhammad* / 22].

Le Prophète ﷺ a dit : (*la yadkhoulou l-jannata qati^*) ce

قطيعَةُ الرَّحِم

قطيعةُ الرَّحم: هي مِن معاصي البَدنِ، وَهيَ مِن الكبائر، وَتحصلُ بإيحاشِ قُلوبِ الأرحامِ وتنفيرها إما بترك الإحسان بالمالِ في حالِ الحاجةِ النازلةِ بهم، أو تركِ الزيارَةِ بِلا عذرٍ كأنْ يفقدَ مَا كانَ يصلهم بِهِ مِنَ المالِ، أو يجدهُ لكنهُ يحتاجه لِما هو أولى بصرفهِ فيه منهمْ.

قَالَ الله تعالى: ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوٓا۟ أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾﴾ [سورة محمد]

وقالَ النبيُّ ﷺ «**لا يدخلُ الجنَّةَ قاطِعٌ**» – رواه البخاري – ومعنى قاطِعٌ: أي قاطِعُ رَحمٍ فهو لا يدخلُ الجنةَ مَعَ الأولينَ، بل يدخلُهَا بعدَ عذابٍ إن لم يعفُ اللَّه عنه.

صلةُ الرحِمِ: والمرادُ بالرحمِ الأقاربُ كالخالاتِ والعَماتِ وأولادهنَّ والأخوالِ والأعمامِ وأولادِهِمْ، سألَ أحدُ الصحابةِ رسولَ الله ﷺ فقال: ما النجاةُ يا رسولَ اللهِ قال: «**تصلُ من قطعكَ وتُعطي مَنْ حَرمكَ وتعفُو عَمنْ ظَلمَكَ**» – رواه الترمذي –.

فهذه الخِصالُ الثَّلاثُ العظيمةُ كانت مِن أوصافِ الرّسولِ وأخلاقِه،والتي منها وصلُ من قطعَ أي أن للرَّحِمِ حَقَّ الصلةِ. فَلا يجوزُ للمرءِ أن يقطعَ من تجبُ عليهِ صلتُه من الأقاربِ بحيثُ يشعُرُ بالجفاءِ ولو قطعَ هذَا القريبُ زيارتَهُ.

الصلةُ الكاملةُ للرحِمِ: والصلةُ الكاملةُ للرحمِ هُو أن يصِلَ المرءُ من قَطَعهُ من الرَّحِمِ فلا يقولُ: «هذا رَحمي لا يزورُني فَلا أزورُهُ»، لا يجوزُ أن يُقابِلَ القطيعةَ

qui signifie : « ***Celui qui rompt les relations avec les proches parents n'entrera pas*** [avec les premiers à y entrer] ***au paradis*** » [rapporté par *Al-Boukhariyy*]. Celui-là n'entrera donc pas au paradis parmi les premiers à y entrer, il n'y entrera qu'après un châtiment dans le feu de l'enfer si *Allah* ne lui pardonne pas.

Maintenir les relations familiales : il s'agit de maintenir les relations familiales avec les proches tels que les tantes maternelles et paternelles, leurs enfants, les oncles maternels et paternels et leurs enfants. Un des compagnons demanda au Messager de *Allah* ﷺ : « *Qu'est-ce qui nous sauvera, ô Messager de Allah ?* », le Messager de *Allah* lui a répondu : (*tasilou man qata^aka wa tou^ti man haramaka wa ta^fou ^amman dhalamak*) ce qui signifie : « ***Tu entretiens les relations familiales avec celui qui les a rompues avec toi, tu donnes à qui ne t'as pas donné et tu pardonnes à qui a fait preuve d'injuste envers toi*** » [rapporté par *At-Tirmidhiyy*].

Ces trois éminentes qualités faisaient partie des qualités et du comportement du Messager ﷺ. Parmi ces qualités, il y a donc l'entretien des relations familiales avec celui qui les a rompues, c'est-à-dire que le proche parent a un droit sur l'entretien du

بالقطيعةِ بل يَجِبُ عليهِ أن يُقابلَ القطيعةَ بالصلةِ. قالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «ليسَ الوَاصلُ بالمكافئِ ولكنَّ الواصِلَ مَن وَصَلَ رَحمهُ إذا قطعتْ» - رواه مسلمٌ -، ففي هذا الحديثِ إيذانٌ بأن صِلةَ الرَّجلِ رَحمه التي لا تصِلُهُ أفضلُ من صِلته رَحِمهُ التي تَصِلُهُ لأنَّ ذلكَ مِن حُسنِ الخُلُقِ الذي حضَّ الشرعُ عليهِ حضًّا بالغًا.

أسـئلة

١- ما حكم قطيعة الرحم؟ ومن أي المعاصي هي؟

٢- كيف تحصل قطيعة الرحم؟

٣- اذكر ءاية في تحريم قطيعة الرحم.

٤- اذكر حديثًا في تحريم قطيعة الرحم. وما معناه؟

٥- ما المراد بالرحم؟

٦- اذكر حديثًا في فضل صلة الرحم.

٧- كيف تكون الصلة للرحم كاملة؟

٨- اذكر حديثًا في بيان فضل الإحسان إلى القريب الذي قطعك.

lien familial avec lui. Par conséquent, il n'est pas permis à quelqu'un de rompre avec un des proches avec lequel il est un devoir d'entretenir des relations familiales, de manière que ce proche parent ressente une froideur, même s'il a lui-même cessé de rendre visite.

L'entretien complet des relations familiales : il consiste à entretenir ces relations avec celui des proches qui les a rompues avec nous. On ne dit pas : (Ce proche parent ne me rend pas visite alors je ne lui rends pas visite). Il n'est pas permis de répondre à la rupture par la rupture. Par contre, il est un devoir de répondre à la rupture par l'entretien des relations. Le Messager de *Allah* ﷺ a dit : (*layça l-wasilou bi l-moukafi'i wa lakinna l-wasila man wasala rahimahou 'idha qata^at*) ce qui signifie : « ***Celui qui entretient complètement les relations avec ses proches parents, ce n'est pas celui qui rend la pareille mais c'est celui qui entretient les relations avec ceux qui les ont rompues avec lui*** » [rapporté par *Mouslim*].

Dans ce *hadith*, il y a une preuve qu'entretenir des liens avec ses proches qui les ont rompus avec nous est meilleur qu'entretenir des liens avec ses proches qui les maintiennent, car ceci fait partie du

comportement d'excellence auquel la Loi de l'Islam incite fortement.

Questions

1 - Quel est le jugement de rompre les liens de parenté ? De quels péchés fait-il partie ?
2 - Comment a lieu la rupture des liens avec les proches ?
3 - Cite une *'ayah* au sujet de l'interdiction de rompre ses liens de parenté.
4 - Cite un *ḥadīth* au sujet de l'interdiction de rompre ses liens de parenté. Quelle est sa signification ?
5 - Qu'est-ce qui est visé par « proches parents » ?
6 - Cite un *ḥadīth* au sujet du mérite du maintien des liens de parenté.
7 - En quoi consiste le maintien complet des liens avec ses propres parents ?
8 - Cite un *ḥadīth* qui montre que c'est chose méritoire d'agir en bien avec le proche qui a rompu ses liens de parenté avec soi.

Respecter le croyant

Allah a créé l'homme et lui a donné une très belle forme. Il a mis à sa disposition tout ce qui est dans les cieux et sur terre. Il lui a donné la raison, une langue, deux lèvres, deux yeux et deux oreilles afin qu'il utilise ces organes dans ce qui fait mériter l'agrément de *Allah ta^ala*. *Allah* a créé l'homme afin que celui-ci L'adore et qu'il utilise ses organes dans l'obéissance à *Allah*.

Allah ta^ala dit : (*wa sawwarakoum fa-'ahsana souwarakoum wa 'ilayhi l-masir*) ce qui signifie : « **Il vous a créés et vous a donné une belle morphologie, à Lui le devenir** » [*sourat At-Taghaboun* / 3].

Allah a accordé au croyant un privilège qui le distingue des autres car le croyant accomplit l'obligation la plus éminente que *Allah* lui a ordonné d'accomplir, à savoir : reconnaître l'Unicité de *Allah ta^ala*. En effet, le croyant a en tant que tel une valeur éminente selon le jugement de *Allah ta^ala* ; la Loi incite fortement à le respecter et à ne pas l'humilier. Selon la Loi de l'Islam, faire du tort au musulman est un péché

احترام المؤمِن

خَلَقَ اللهُ الإنسانَ في أحسنِ تقويم، وَسخّرَ له مَا في السمواتِ وَما في الأرضِ جميعًا، وَجَعلَ لهُ عقلا ولسانًا وشفتينِ وعينينِ وأذنينِ، ليستعملَ هذه الأدوات فيما يرضي الله تعالى، خلقه ليقوم بعبادته وليستعمل جَوارحهُ في طاعتهِ.

قَالَ الله تعالى:

﴿وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ ۖ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾﴾ [سورة التغابن]

وَجَعَلَ اللهُ للمؤمنِ ميزةً على غيرِهِ لأنهُ أدى أعظَمَ حقٍ من حُقوقِ اللهِ وهو توحيدهُ تعالى وترك الإشراك به شيئًا.

فالإنسانُ المؤمنِ له حرمةٌ عظيمةٌ عندَ اللهِ تعالى، وقَد حثَّ الشَّرعُ عَلى احترامِه وَعَدَم تحقيرِه وجَعَلَ إيذاءهُ معصيةً يُعاقَبُ علَيها، فإذا اغتابَهُ شخصٌ ولا عُذرَ لهُ ارتكبَ معصيةً مِن معاصي اللِسانَ، ولو ضربَه بغيرِ حقٍ ارتكبَ مَعصيةً من معاصي اليدينِ، وَهكذا.

بعضُ أبوابِ المعَاصي التي يجبُ تجنُّبهَا:

- مِنْ مَعَاصِي القلبِ: التكبرُ والحقدُ وَالحَسدُ.
- مِنْ مَعَاصِي العينِ: النَّظرُ إلى المؤمنِ بالاستحقارِ والازدراءِ.
- مِن مَعَاصِي اللِسانِ: الاستهزاءُ بالمؤمنِ أي التحقيرُ لَهُ وكذلكَ كلّ

qui mérite un châtiment. Par exemple, si quelqu'un fait de la médisance à l'encontre d'un croyant, sans excuse valable aura commis ainsi un des péchés de la langue ; etc.

Quelques sortes de péchés qu'il est obligatoire d'éviter :

- **parmi les péchés du cœur** : l'orgueil ; l'animosité ; l'envie.
- **parmi les péchés de l'œil** : regarder le croyant avec mépris et dédain.
- **parmi les péchés de la langue** : il y a se moquer d'un croyant, c'est-à-dire le rabaisser ; il y a également toute parole, geste ou signe qui fait du tort à un croyant et rire d'un croyant pour le rabaisser car cela revient à le blesser.

  Le Prophète ﷺ a dit : (*biḥasbi-mri'in mina ch-charri 'an yaḥqira 'akhaḥ*) ce qui signifie : « ***Il suffit comme mal de la part de l'homme qu'il rabaisse son frère*** » [rapporté par *Mouslim*]. C'est-à-dire que ceci est un grand mal.
- **parmi les péchés des mains** : il y a frapper un musulman sans droit ou lui causer une frayeur. Pointer une arme vers lui par exemple a le même jugement. Le Prophète ﷺ a dit : (*man 'acharа 'ilа*

كَلام يؤذي المؤمِنَ، وَالضحكُ عليهِ استحقارًا لهُ بما فيهِ مِنَ الإيذاءِ، قَالَ ﷺ: «بحسْبِ امرئ مِنَ الشّرّ أن يحقِر أخاهُ» - رواه مسلمٌ -.

- **مِنْ مَعَاصِي اليدين:** ضَرْبُ المؤمنِ بغيرِ حَقٍ، وَمِثلُ الضَّربِ ترويعُ المؤْمِنِ وَالإشارةُ إليهِ بنحوِ سِلاحٍ، قَالَ صلَّى اللهُ عليهِ وَسَلَّمَ: «من أشارَ إلى أخيهِ بحديدةٍ فإنَّ الملائِكَةَ تلعنُهُ وإنْ كانَ أخاهُ لأبيهِ وأمِهِ» - رواه ابنُ حبانَ -.
- **مِنْ مَعَاصِي الرجلين:** السعايةُ بالمؤمِنِ والوشايةُ بِهِ لإيذائِهِ عِندَ الظلَمةِ.
- **مِنْ مَعَاصِي البَدَنِ:** مُحاكاةُ المؤمنِ استهزاءً بِهِ، إن كانَ ذلِكَ بالقولِ أو الفعلِ أو الإشارةِ قالَ تعالى:

﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَسۡخَرۡ قَوۡمٞ مِّن قَوۡمٍ ﴿١١﴾﴾ [سورة الحجرات]

وَقَدْ تكُونُ المحاكاةُ بالضحكِ عَلى كَلامِهِ إذا تخبطَ فيهِ أو غَلِطَ، أو عَلى صنعتِهِ وَقُبحِ صُورتِهِ. فينبغي عَلى المؤمنِ أن يُحبَّ أخاهُ المؤمِنَ وأنْ يَعطِفَ عَليهِ وَيعينهُ.

قَالَ النَّبيُّ ﷺ: «**مَثَلُ المؤمنينَ في تَوادِهم وتَراحُمِهِمْ وَتَعاطُفِهِمْ مثلُ الجَسَدِ إذا اشتكى مِنهُ عُضْوٌ تداعى لهُ سائرُ الجَسَدِ بالسَّهَرِ والحُمّى**» - رواه البُخارِيُّ وَمُسْلِمٌ -.

'akhihi bihadidatin fa'inna l-malā'ikata tal^anouhou wa 'in kana 'akhahou li'abihi wa 'oummih) ce qui signifie : « ***Celui qui pointe un objet en fer vers son frère, les anges le maudissent même s'il s'agit de son frère de même père et de même mère*** » [rapporté par *Ibnou Hibban*].

- **parmi les péchés des pieds** : il y a marcher dans le but de dénoncer un musulman injustement et le calomnier pour lui nuire auprès des injustes.
- **parmi les péchés du corps** : il y a imiter un croyant pour se moquer de lui, que ce soit par la parole, par le geste ou par des signes. *Allah ta^ala* dit :
(*ya 'ayyouha l-ladhina 'amanou la yas-khar qawmoun min qawm*) ce qui signifie : « **Ô vous qui avez cru, qu'un groupe ne se moque pas d'un autre groupe** » [*sourat Al-Houjourat* / 11].

Il se peut que l'imitation d'un croyant consiste à rire de ses paroles s'il a bafouillé ou s'il s'est trompé, ou bien de son travail, ou encore de son apparence disgracieuse.

Il convient donc au croyant d'aimer son frère croyant, d'avoir de la tendresse envers lui et de l'aider.

Le Prophète ﷺ a dit :

(*mathalou l-mou'minina fi tawaddihim wa tarahoumihim*

أسئلة

١- ما هو أعظمُ حقّ من حقوقِ الله على الإنسان؟

٢- اذكر بعضَ معاصي القلب.

٣- اذكر بعضَ معاصي العين.

٤- اذكر بعضَ معاصي اللسان.

٥- اذكر بعضَ معاصي اليدين.

٦- اذكر بعضَ معاصي الرجلين.

٧- اذكر بعضَ معاصي البدن.

٨- اذكر حديثًا في الحث على معاملة المؤمنين بالإحسان.

wa ta^atoufihim mathalou l-jaçadi ‘idha chtaka minhou ^oudwoun tada^a lahou sa’irou l-jaçadi bi s-sahari wa l-houmma) ce qui signifie : « ***Dans l’affection, la compassion et la tendresse qu’ils ont les uns pour les autres, les croyants sont à l’exemple du corps : si l’un de ses membres souffre, le reste du corps s’y associe dans la veille et la fièvre*** » [rapporté par *Al-Boukhariyy* et *Mouslim*].

Questions

1 - Quel est le plus grand droit de *Allah* sur Ses esclaves ?
2 - Cite quelques péchés du cœur.
3 - Cite quelques péchés de l’œil.
4 - Cite quelques péchés de la langue.
5 - Cite quelques péchés des mains.
6 - Cite quelques péchés des pieds.
7 - Cite quelques péchés du corps.
8 - Cite un *hadith* au sujet du mérite du fait d’agir en bien avec les croyants.

الفهرس العام

المقدمة

فصل العقائد

الدرس الأول	العقيدة الحقة	١٣
الدرس الثاني	من هو المكلف؟	٢١
الدرس الثالث	الله تعالى خالق العالم	٢٧
الدرس الرابع	توحيد الله تعالى	٣٥
الدرس الخامس	صفات الله تعالى	٤٥
الدرس السادس	ما جاء في بدء الخلق الماء أول المخاوقات	٥١
الدرس السابع	ترتيب المخلوقات بعد الماء و العرش	٥٩
الدرس الثامن	المعجزة و الكرامة	٦٥
الدرس التاسع	الإيمان بما جاء عن النبي ﷺ (١) (عذاب القبر و نعيمه و سؤال الملكين منكر و نكير) .	٧٣
الدرس العاشر	الإيمان بما جاء عن النبي ﷺ (٢) (اليوم الآخر البعث الحشر)	٨١
الدرس الحادي عشر	الإيمان بما جاء عن النبي ﷺ (٣) (الصراط الحوض و الشفاعة)	٨٧
الدرس الثاني عشر	الإيمان بما جاء عن النبي ﷺ (٤) (الجنّة و النار)	٩٣
الدرس الثالث عشر	أبواب الكفر و أنواع الكافرين	١٠١
الدرس الرابع عشر	الإيمان بالقدر خيره و شرّه	١١٣

فصل العبادات

الدرس الأول	حكم الشرع المتعلّق بأفعال المكَّفين	١٢١
الدرس الثاني	الطهارة عن النجاسة	١٢٩
الدرس الثالث	الوضوء: الفرائض و السنن	١٣٣
الدرس الرابع	مبطلات الوضوء	١٤٣

TABLE DES MATIÈRES

Préface

PARTIE DES CROYANCES

Leçon 1 : La croyance de vérité 12

Leçon 2 : Qu'est-ce qu'une personne responsable 20

Leçon 3 : *Allah ta^ala* est le Créateur de cet univers 26

Leçon 4 : La croyance en l'unicité de *Allah ta^ala* 34

Leçon 5 : Les attributs de *Allah ta^ala* 44

Leçon 6 : Informations parvenues au sujet du début de la création : L'eau, la première des créatures 50

Leçon 7 : L'ordre d'entrée en existence des créatures après l'eau et le Trône 58

Leçon 8 : Le miracle et le prodige 64

Leçon 9 : La foi en ce qui est rapporté du Prophète ﷺ (I) : Le supplice de la tombe et sa félicité et l'interrogatoire des deux anges *Mounkar* et *Nakir* 72

Leçon 10 : La foi en ce qui est rapporté du Prophète ﷺ (II) : Le jour dernier, la résurrection, le rassemblement 80

Leçon 11 : La foi en ce qui est rapporté du Prophète ﷺ (III) : Le pont, le bassin, l'intercession 86

Leçon 12 : La foi en ce qui est rapporté du Prophète ﷺ (IV) : Le paradis et l'enfer 92

Leçon 13 : Les sortes de mécréance et les catégories de mécréants . 100

Leçon 14 : La croyance en la destinée du bien et du mal 112

PARTIE DES ADORATIONS

Leçon 1 : Le jugement de la Loi de l'Islam relatif aux actes des personnes responsables 120

Leçon 2 : Se purifier des *najaçah* –des substances impures selon la Loi de l'Islam– 128

الدرس الخامس الاستنجاء ١٤٩
الدرس السادس الحدث و الغسل الواجب ١٥٥
الدرس السابع مواقيت الصلاة ١٦١
الدرس الثامن أركان الصلاة و سننها ١٦٩
الدرس التاسع شروط صحة الصلاة ١٨٣
الدرس العاشر مبطلات الصلاة ١٨٧
الدرس الحادي عشر صلاة الجماعة ١٩٣
الدرس الثاني عشر صلاة الجمعة ٢٠٣
الدرس الثالث عشر الصيام ٢١٣
الدرس الرابع عشر الزكاة ٢٢٥
الدرس الخامس عشر الحجّ ٢٣٧

فصل الأخلاق الإسلامية

الدرس الأول الإخلاص في العبادة و الياء و العجبُ ٢٥٣
الدرس الثاني الصبر و الرضا عن الله ٢٦١
الدرس الثالث محبة الله و رسوله ٢٦٩
الدرس الرابع التكبر و الحقد و الحسد ٢٧٧
الدرس الخامس الغيبة و البهتان و النميمة ٢٨٣
الدرس السادس الكذب ٢٩١
الدرس السابع فضل العلم و العمل به ٣٠١
الدرس الثامن الألعاب المحرّمة ٣٠٩
الدرس التاسع عقوق الوالدين ٣١٥
الدرس العاشر قطيعة الرحم ٣٢٥
الدرس الحادي عشر احترام المؤمن ٣٣٣
الفهرس العام ٣٣٩

Leçon 3 : Le *woudou'* : actes obligatoires et actes surérogatoires 132
Leçon 4 : Les choses qui annulent le *woudou'* 142
Leçon 5 : L'*istinja'* 148
Leçon 6 : Le *hadath* et le *ghousl* obligatoire 154
Leçon 7 : Les temps des prières 160
Leçon 8 : Les piliers et les actes recommandés de la prière 168
Leçon 9 : Les conditions de validité de la prière 182
Leçon 10 : Les choses qui annulent la prière 186
Leçon 11 : La prière en assemblée 192
Leçon 12 : La prière du vendredi (*al-joumou^ah*) 202
Leçon 13 : Le jeûne 212
Leçon 14 : La *zakat* –l'aumône obligatoire– 224
Leçon 15 : Le *hajj* –le pèlerinage à La Mecque– 236

PARTIE DES COMPORTEMENTS ISLAMIQUES

Leçon 1 : La sincérité dans l'adoration ; l'insincérité et l'infatuation 252
Leçon 2 : La persévérance, la patience et l'endurance ; la satisfaction envers *Allah* 260
Leçon 3 : Aimer *Allah* et aimer Son messager 268
Leçon 4 : L'orgueil, l'animosité et l'envie 276
Leçon 5 : La médisance ; la calomnie ; rapporter les paroles pour semer la discorde 282
Leçon 6 : Le mensonge 290
Leçon 7 : Les vertus de la science ; appliquer la science 300
Leçon 8 : Les jeux interdits 308
Leçon 9 : Le *^ouqouq* envers les parents 314
Leçon 10 : La rupture des relations familiales 324
Leçon 11 : Respecter le croyant 332
Table des matières 340

Translittération de l'arabe

Consonnes

Lettre arabe	Nome de la léttre	symbole translittération
ء	*hamzah*	‘
ب	*ba’*	*b*
ت	*ta’*	*t*
ث	*tha’*	*th*
ج	*jim*	*j*
ح	*ha’*	*h*
خ	*kha’*	*kh*
د	*dal*	*d*
ذ	*dhal*	*dh*
ر	*ra’*	*r*
ز	*zay*	*z*
س	*sin*	*c, s* ou *ç*
ش	*chin*	*ch*
ص	*sad*	*s*

Lettre arabe	Nome de la léttre	symbole translittération
ض	*dad*	*d*
ط	*ta’*	*t*
ظ	*dha’*	*dh*
ع	‘ *ayn*	‘
غ	*ghayn*	*gh*
ف	*fa’*	*f*
ق	*qaf*	*q*
ك	*kaf*	*k*
ل	*lam*	*l*
م	*mim*	*m*
ن	*noun*	*n*
هـ	*ha’*	*h*
و	*waw*	*w*
ي	*ya’*	*y*

Voyelles courtes

Signe	Nom	Prononciation	Exemples
ـَ	*fat-hah*	*a*	*sanad* (chaîne de transmission)
ـِ	*kasrah*	*i*	*fitr* (rupture du jeûne)
ـُ	*dammah*	*ou*	*choukr* (remerciement)

Voyelles longues

Signe	Nom	Prononciation	Exemples
ا	*‘alif*	*a*	*‘iman* (foi)
و	*waw*	*ou*	*soujoud* (prosternation)
ي	*ya’*	*i*	*din* (religion)

Voyelles doublées

ّ	*chaddah*	Lorsque deux consonnes semblables se suivent, comme dans *jayyid*, *noubouwwah*, ^ *allama*, *Ar-Razzaq*, elles se prononcent comme une seule lettre renforcée en appuyant la voyelle qui les précède.
-	On peut utiliser un trait d’union pour différencier le *lam* de l’article défini comme dans *Al-’Islam*, ou pour marquer la prononciation du double *lam* comme dans *‘il-la Hou* et comme pour distinguer le *dad* suivi du *ha’* du *dha’* comme dans *‘ad-ha*.	